

КНИГА ХВАЛИ

Ukrainian Book of Praise.

КНИГА ХВАЛИ.

СКАРБНИЦЯ

СВЯЩЕННИХ ПІСЕНЬ

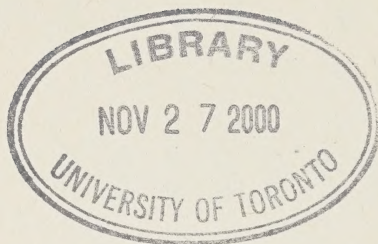
ДЛЯ

УКРНІНСЬКОГО НАРОДА.

Видання Євангельських Церков,
Пресвитерської та Методистської,
в Канаді.

1922.

Торонто, Онт.



ПЕРЕДМОВА.

Українська "Книга Хвали", видана Зарядами Домашних Місій Пресвитерської та Методистської Церков в Канаді, містить в собі богатий добір і переклади з скарбниці християнського пісномовя.

Сто сімдесять і один поміщених тут гимнів були переложені з анґлійщини на українські вірші відповідно метриці і наголосам анґлійських ориґіналів. Попри ті переклади тут долучені гимни українського та церковно-славянського походження, знані і улюблені Українцями.

Літературна форма, вжита в цім виданню, це новітня українська мова, зложена з східно і західно-українських діялектів, так перемішаних, що дійсно творять загальну українську мову, що вживана і зрозуміла в цілім Новім Світі.

Після поради більшости українських проповідників та членів протестантських громад тут вжито новий український правопис.

Щоб обминути трудноші, що повстають з того, що в українських словах є більша кількість складів ніж у анґлійських, було признано необхідним часом передавати швидче думку, ніж робити дослівний переклад. З тієї ж самої причини було признано необхідним ужити часом признаних скорочень українських слів, щоб

український переклад міг відповідати анґлійським віршовим формам що-до метрики та наголосів.

Ці переклади, більшість котрих спеціяльно приготована для цього видання, були зроблені Українцями знаючими за-одно мову і потреби свого народа. Усі ці переклади були уважно провірені українськими вченими, головно проповідниками наших Церков.

Усим тим, хто хоч чим-небудь прислужився у поступі цієї праці, комітет цього видання складає щиру подяку.

Що тичиться співу, так тут подані ноти тільки до гимнів славянського походження, за якими дивись при кінці цієї книги. Ті мельодії зазначені тимиж нумерами і заголовками, які стоять попри пісні, котрі після тих нотів мають бути співані. В решті випадків за співом треба звертатись до: **The Book of Praise**, до **The Methodist Hymn and Tune Book** і до **The New Canadian Hymnal**.

Орґанисти, члени хорів і взагалі кожний, хто забажає співати ці пісні після нот, мають уживати повище згаданих книжок враз з укранською "Книгою Хвали."

Назви тих анґлійських співанників в українській "Книзі Хвали" подані в скороченню: "B.P.", "M.H.", "C.H."; попри ті літери стоять нумера, вказуючі число пісні в повище згаданих співанниках. За нумерами ідуть назви мельодій, після котрих мається дотичну пісню співати. Часом в однім з тих анґлійських спі-

ванників бракне мельодії до певної пісні, а яка є в другім, тому в таких випадках подано иншу мельодію, яка у тім співаннику є.

Вибір самих співів зроблено з великою увагою; спеціяльно уважано, щоб рід мельодій як найблище надавався до співу, до якого український нарід призвичаєний.

Ця "Книга Хвали" видана в тій надії, що вона одержить щире привитання від люблячого співи Українського Народу та що вона буде засобом духового благословеньства для тих усіх, хто буде вживати її підчас служення Богові.

Alexander MacMillan, Secretary of Church Praise, Presbyterian Church in Canada.

Edward J. Moore, Secretary of Methodist Hymn Book Committee.

PREFACE.

The Ukrainian Book of Praise, issued by the Home Mission Boards of the Presbyterian and Methodist Churches in Canada, contains a rich collection of translations from the treasury of Christian Hymnody.

One hundred and seventy one of these have been translated from English into Ukrainian verse, the metre and accent of the one corresponding to those of the other. Besides these translations hymns of Ukrainian and Slavic origin, known to the people and loved by them, have been included.

The literary form used is the modern Ukrainian which combines the Eastern and Western dialects so blended as to form virtually a Ukra-

inian language, used and understood throughout the New World.

On the advice of a majority of Ukrainian ministers and laymen of Protestant communities, the new grammar has been used.

In order to meet the difficulty occasioned by the fact that the number of syllables in Ukrainian words is usually greater than those in English, it has been found necessary at times to render the thought rather than to give a literal translation. For the same reason, the employment of occasional recognized abbreviations of Ukrainian words has been found necessary, in order that the Ukrainian translation may correspond to the English verse forms in metre and accent.

These translations, many of which have been specially prepared for this work, are by Ukrainians who know at once the language and needs of the people. All translations have been carefully revised by Ukrainian scholars, chiefly ministers of our Churches.

To all who have contributed in any way to the furtherance of the work the cordial thanks of the Committee are tendered.

In providing **Music** melodies have been printed at the end of the book in the case of hymns of Ukrainian origin only. All other tunes are referred to as contained in the revised Book of Praise of the Presbyterian Church, and the Methodist Hymn and Tune Book or the New Canadian Hymal of the Methodist Church in Canada.

No difficulty will be met with in finding the tunes. With each hymn the name of the tune is given, and also the number where these tunes may be found. Thus B.P., 135 means that the tune is found at hymn number 135 in the revised Book of Praise; M.H., 200 that it is to be found at hymn number 200 in the Methodist Hymn and Tune Book; and C.H., 80 that the tune is set at hymn number 80 in the New Canadian Hymnal.

The tunes have been chosen with great care, special prominence having been given to those approximating in type to such forms of music as are familiar to Ukrainian worshippers.

This Book of Praise is issued with the confident expectation that it will receive a warm welcome from the song-loving Ukrainian people, and that it will prove a means of Spiritual blessing to all who use it in the worship of God.

ALEXANDER MACMILLAN, Secretary of Church Praise. Presbyterian Church in Canada.

EDWARD J. MOORE, Secretary of Methodist Hymn Book Committee.

ХВАЛА.

Великий Господь, і велика хвала Йому, а велич Його недослідима! Хто може росповісти про могутні вчинки Господні? Хто може показати усю Його славу? Ми росповімо про славетну честь Твоєї великости. Ми все будемо згадувати про Твою велику доброту і співати про Твою справедливість.

ПОДЯКА.

. . . .

Господи, наш Небесний Отче, Всемогутний і Вічний Боже! цілим нашим серцем і в один голос ми славимо Тебе і величаємо славетне імя Твоє:

За наше сотворення після подоби Твоєї;

За наше перехования Твоїм мудрим і добродійним провидінням;

За Твою безконечну ласку та любов до грішних людей виявлену в подарунку Сина Твого, що Він став нашим Спасом і Господом;

За Його святе втілення, за Його понижене життя покори і терпінь, за Його хрест страждань і за Його вивищення яко всемогутнього Відкупителя, вічного Царя;

За прихід Твого благословенного Духа, нашого Розрадника;

І за те велике спасення подане нам через віру у Твого любого Сина, в Котрім ми єсьмо приймлені і стаємось синами і доньками Всемогутнього Господа.

Тому, враз з усіма Твоїми святими ангелами і любими діточками, ми прагнемо вічно хвалити Тебе, кажучи:

Свят, свят, свят Господь Бог сил! Небо і земля повні Твоєї слави. Слава Тобі, Всевишний Господи!

Амінь.

. . . .

ЗМІСТ.

I. ПОКЛОНЕННЯ І ХВАЛА:

II. СПАС ІСУС ХРИСТОС:

III. СВЯТИЙ ДУХ:

IV. ЦЕРКВА:

V. ХРИСТІЯНСЬКЕ ЖИТТЯ:

I.

ПОКЛОНЕННЯ І ХВАЛА.

1. СВЯТ, СВЯТ, СВЯТ НАШ ГОСПОДЬ, БОГ ВСЕМОГУТНИЙ!

"І не мають вони спочинку день і ніч, говорячи: Свят, свят, свят Господь Бог Всемогутний!" Відкриття Св.Івана, IV:8.

1. Свят, свят, свят наш Господь, Бог Всемогутний!
До Його у ранці злітає ввиш душа;
Свят, свят, свят Бог-Господь милосердний, щирий,
Бог в трьох проявах, Тройця пресвята!

2 "Свят, свят, свят наш Господь!" в небі спів лунає:
Ангели з святими Йому честь віддають.
В славі Бог керує вселенної рухом;
Він був і буде, хоч світи минуть!

3. Свят, свят, свят Бог-Господь! хоч і закрила
Нам Його сьогодні сліпота-гріхи;
Тільки Бог єдиний незрівнаний в славі
Ідеал правди, мудрости, любви!

4. Свят, свят, свят наш Господь, Бог Всемогутний!
Його славить небо, світи, уся земля;

Свят, свят, свят Бог-Господь, милосердний, щирий,
Бог в трьох проявах, Тройця пресвята!
Амінь.

Holy, holy, holy. B.P. 135, M.H., 45. Nicea.

2. ПРИЙДІМО І ПОКЛОНІМСЯ.

"Достоен еси, Господи, приняти славу, честь і силу."
Відкриття Св.Івана, IV:11.

1. Прийдімо і поклонімся,
Хвалу і честь віддаймо
Щиро Вітцеві, що в Небі,
І Його, і Його і Його
Всі зеличаймо.

2. Прийдімо і поклонімся,
Хвалу і честь віддаймо
Щиро Христові між нами,
І Його, і Його і Його,
Всі звеличаймо.

3. Прийдімо і поклонімся,
Хвалу і честь віддаймо
Духові Втішителеві,
І Його, і Його і Його
Всі звеличаймо.

4. Прийдімо і поклонімся,
Хвалу і честь віддаймо
Божеській Тройці Єдиній,

І Її, і Її і Її
Всі звеличаймо.
Амінь.

Let us come and worship. Ukrainian.

3. ВСІ ЛЮДИ НА ЗЕМЛІ, ПРИЙДІТЬ.

"Увіходьте у ворота Його з подякою, у двори Його з хвалою." Псальма С:4.

1. Всі люди на землі, прийдіть
І радо Бога прославіть.
Хай пісня до небес луна,
Славить Його святе імя.

2. Бог нас для Себе сотворив,
Нам жити у любві звелів;
Він Батько наш, Його любім,
До світла правди все ідім.

3. Здіймімось духом вище зір,
Входім з піснями в Божий двір;
Хвалою сповнені серця
Нехай славлять свого Творця.

4. Любімо нашого Вітця,
У Него ласки без кінця;
Трівка у Бога правда все,
Вона віки переживе.

Амінь.

All people that on earth. B.P. 86, M.H. 8. Old Hundredth

4. БЛАГОСЛОВІМО БОГА ЖИВОГО.

"Як богато, Господи, творива твого! Все премудростею сотворив єси." Псальма CIV:24.

1. Благословімо Бога живого,
Вбраного в велич, Творця святого!
Світлом покривсь Він, наче одінням,
Розіпняв небо, мов-би склепіння.

2. Двори поклав Він понад морями;
Хмарами їздить, лине вітрами;
Послів ангелів в Його без ліку,
А служить Йому вогонь від віку.

3. Поставив землю Він на основі,
Що не схитнеться з місця ніколи;
Вбрав у безодні, якби в одежі —
Стояли води понад гір вежі.

4. Хто-ж бо зясує, хто зрозуміє,
Як Бог все творить, як володіє?
Бачим премудрість Божу в повітрі,
Бачим на суші, в водах і в світлі.

5. Немічні діти ми Твої — кволі,
Не заведемся в Твоїй любові;
Ти хліб зсилаєш для нас щоденний,
Боже ласкавий, Отче небесний.

6. Сило могутня, Ласко безкраю!
В небі ангельське "Слава" лунає.

Ми-ж Твої діти, хоч не ангели,
Тобі шлем хвалу щиру від себе.

Амінь.

O worship the King. Ukrainian.

5. ВЛАДИКО НЕБА І ЗЕМЛІ.

"Дармо приняли, дармо й давайте." Св.Матвій, X:8.

1. Владико неба і землі,
Честь-слава і поклін Тобі;
Тобі ми служимо в любві,
Творче світів!

2. І сонця луч, і рожі цвіт
Чуття любови вносять в світ,
Найкращий людям Твій завіт,
Творче світів!

3. За мир в родині, щастя дні,
За овочі, красу землі,
Ми щиро дякуєм Тобі,
Творче світів!

4. Твого Ти Сина не жалів,
Щоб за людей смерть протерпів;
Спасти погибших Ти хотів,
Ти все віддав.

5. Святого Духа Ти зіслав,
Щоб в наших душах пробував;
Ти міць, любов, життя нам дав,
Творче світів!

6. Прости нам, Господи, гріхи,
Життя нам наше обнови, —
І вдячними за це зроби,
Отче, Ти нас.

7. Ласкавий Отче, днесь прийми
Подяку нашу за життя;
Ніколи нас не полиши,
Отче людства!
Амінь.

O Lord of heaven and earth. B.P. 139, M.H. 43. Alms-giving.

6. СЛАВІМО БОГА ВСІ.

"Прославляйте Господа, звіщайте між **народами** діла Його." Псальма CV:1.

1. Славімо Бога всі
Словами і ділами,
За всі Його дари,
За піклування нами.
Він нас благословля
У нашім тут життю,
Любовію сповня,
Дає нам міць свою.

2. Наш Творче преблагий!
Дарів своїх не зменшуй,
Все з нами пробувай,
В чеснотах нас вивершуй.
Проводарем нам будь,
Небесний Отче наш!

Від бід нас заступай
У прикрий, скрутний час.

3. Нехай буде хвала
Небесному Вітцеві
І Синові Його,
За людський рід борцеві;
І Духові хвала
У Тройці пресвятій, —
Нехай Її хвалить
Людство від роду в рід!
Амінь.

Now thank we all our God. B.P. 147. M.H. 29. Gratitude (Nun Danket).

7. НЕХАЙ ХВАЛЯТЬ ТЕБЕ.

"Тепер же кращої бажають країни, себто небесної, і тому Бог не соромиться зватись їхнім Богом."
До Жидів, XI: 16.

1. Нехай хвалять Тебе
Земля і всі світи,
Хай кожна твар хвалить Тебе
По всі віки.
Бо Ти великий Бог,
Творець землі й небес, —
З глибинь всього мого чуття
Хвалю Тебе!

2 Хвалю Тебе, Святий,
В Тобі усей мій рай,
Ти Батько мій на вік благий,

В Тобі мій пай.
Покинув я цей світ
З марнотами всіма,
І в мене, крім Тебе 'дного,
Богів нема.

3. Прославлю я Того,
Чія любов трівка;
Мене від злого захища,
Його рука.
В нечистоті гріхів,
Немов я в путах жив,
А Бог мене хрестом Христа
Освободив.

4. Я виджу край новий
Впокою і добра,
Де кожен справді є вільний
Від пут гріха.
Богата та земля
На мід і молоко,
Росте там дерево життя
Про кожного.

5. Там володіє Князь,
Що всіх нас оправдав,
Своє життя поклав за нас,
Впокій нам дав.
На тих височинах
Царює вічно Спас
У сяєві Вітця Свого
З святими враз.

6. Ангелський хор Йому
Невпинно все співа:
"Святий, святий, святий єси!
Тобі хвала!"
І я Тебе хвалю
З ангелами тими;
Мою Ти, Боже, незначну
Хвалу прийми.
Амінь.

The God of Abraham praise. B.P. 144, M.H. 24. Leoni.

8. СЛАВА НА ВИСОТАХ БОГОВІ.

"Слава на висотах Богові, а на землі впокій, між людьми доброволя!" Св. Лука, II:14.

1. Слава на висотах Богові, і на землі впокій, в людях доброволя!

2. Хвалимо Тебе, благословимо Тебе, кланяємось Тобі, Тебе славимо!

3. Ми дякуємо Тобі задля великої Твоєї слави,

4. Господи, Владико неба, Всемогутний Боже, Отче!

5. Господи, Ісусе Христе, Сину Єдинородний;

6. Господи Боже, Агнче Божий, Сину Вітців,

7. Що забираєш гріхи світа, помилуй нас!

8. Ти, що забираєш гріхи світа, помилуй нас!

9. Ти, що забираєш гріхи світа, прийми молитви наші!

10. Ти, що сидиш по правій руці у Вітця, помилуй нас!

11. Бо тільки Ти один святий, один Господь!

12. Ти тільки єси, Христе, зі Святим Духом найвищий у славі Бога Вітця!

Амінь.

Gloria in excelsis. Ukrainian.

9. БЛАГОСЛОВИ, ДУШЕ МОЯ.

"Благослови, душе моя, Господа." Псальма CIII.

1. Благослови, душе моя,
Ти Бога і прослав
Його за все добро, що Він
Тобі в життю післав.

2 Твої гріхи прощає Бог,
У немощах зміцня,
Тебе боронить від біди,
Від смерти захища.

3. Бог старощі добром ситить;
Тобі Він відновля
Молодощі, і ти стаєш,
Мов яре те вірля.

4. Наш Бог поправді чинить суд
Пригніченим усім,
Дає закон і рівну путь
Показує блудним.

5. Благий і милосердний Бог,
Повільний до гніву,
Не буде все карати Він,
Простить за путь криву.

6 Дає Він більш, ніж варті ми,
Карає ж менче все,
Хоч як великий світ, Його
Любов ще більша є.

7. Як батько милує дітей,
Так милує Бог тих,
Що слухають Його в усім,
Не йдуть з прямих доріг.

Амінь.

Bless the Lord, O my soul. (Ps. 103) St. Paul.

10. СЛАВА БОГОВІ ВІТЦЕВІ.

"Сидячому на престолі і Агнцеві благословення, і честь, і слава і держава по вічні віки." Відкриття, V:13.

1. Слава Богові Вітцеві,
Слава Синові Його,
Слава Духові Святому,
Що творять іство одно!
Слава, слава, слава, слава
Тройці, що іство одно!

2. Слава Тому, що влюбив нас,
Що вмива нас з плям гріхів,
Слава Тому, Хто купив нас,
Вольними зробив з рабів!
Слава, слава, слава, слава
Тому, Хто звільнив рабів!

3. Слава Духові Святому,
Що снагою нас сповня,
Що в серця нам радість вносить,
Нам відновляє життя!
Слава, слава, слава, слава
Духові Святому все!

4. Прославімо в Тройці Бога!
Церква хай Його хвалить,
Всі народи, вся природа,
Хай всей світ Його славить!
Слава, слава, слава, слава!
Всей світ Бога хай славить!
Амінь.

Glory be to God the Father. B.P. 136.

11. СЛАВІТЬ ЗА ЛАСКИ БОГА ВИ.

Славіть за ласки Бога ви,
Усі істоти на землі!
Небесні лики, не мовчіть,
У Тройці Бога теж славіть!
Амінь.

Praise God from Whom all Blessings. B.P. 816, M.H. 657.
Old Hundredth.

12. ГЛЯНЬ У БЕЗКОНЕЧНИЙ НЕБОЗВІД.

"Твої небеса і земля Твоя." Псальма LXXXIX:11.

1. Глянь у безконечний синий небозвід,
Подивись розважно в той небесний світ:
Сонце, місяць, зорі, окіян світил, —
Все те Всемогутний Бог наш сотворив.

2. Глянь у глибінь моря, оком пошукай
Розманітну силу мушлів та кораль;
Кити, раки, звізди, сила ріжних риб, —
Все те Всемогутний Бог наш сотворив.

3. Поведи ти зором в прозорий воздух,
Міліони творив: бджіл, хрущів та мух;
Щиглі, чайки, орли, множество пташин, —
Все те Всемогутний Бог наш сотворив.

4. Глянь навколо себе на килим землі:
Квіти, трави, бори, плази та звірі;
Леви, вівці, скоти, без ліку рослин, —
Все те Всемогутний Бог наш сотворив.

5. Подивись на себе, в душу зазирни,
Найдивніще диво ти самий єси.
Щоб кого любити, хтоб Його любив,
Нас Собі Небесний Батько сотворив.

Амінь.

Look into the infinite heavens. Ukrainian.

II.

СПАС ІСУС ХРИСТОС.

13. З НЕБА АНГЕЛИ ЛЕТЯТЬ.

"І зараз зявилось із ангелом множество воїнства небесного, хвалячи Бога." Св. Лука, II: 13.

1. З неба ангели летять,
Добру новину вістять.
Хай усі уста славлять
Немовлятко у яслах.
Всі народи, як один,
Заспіваймо слави гимн:
Днесь Спас світа нам зявивсь,
В Вефлеємі народивсь.

Приспів:
Слава в небі, мир нам тут,
Спас прийшов спасти свій люд!

2. Спаса славлять небеса
І пастуші голоса;
З Сходу дар волхви несуть,
Немовляті віддають;
Бога в тілі здрять вони,
Врodженого від жони.
З неба Він зійшов до нас,
Щоб усей люд Ним ся спас.

3. Світа Спас між нас прийшов,
Сонце нам любви зійшло.

Він нам світло і життя,
Жерело всього добра.
Впокоривсь Він задля нас,
Від заглади всіх нас спас.
Він вродивсь, щоб ми у Нім
Народились звиш усі.

Амінь.

Hark! the herald angels sing. B.P. 171, M.H. 116.
Mendelssohn.

14. ПРИЙДІМО, ВСІ ВІРНІ.

"І те життя було світлом людям." Св.Іван, І:4.

1. Прийдімо, всі вірні,
Раді та утішні,
До Спаса в вертепі
Несімо наш дар.
Днесь Він в пеленах
Спить на сіні в яслах.

Приспів:
Прийдімо, поклонімось,
Прийдімо, поклонімось,
Прийдімо, поклонімось,
Це наш Спас!

2. Хоч Бог Він правдивий,
Світло Він від Світла,
Він в тіло людини
Вдягтись не гордив,
Богом роджений,
А не сотворений.

3. Ангели, ликуйте!
Грайте, Херувими!
Співайте ви в небі
Йому цей тропар:
"Богові слава,
Людям мир і щастя!"

4. Тобі щира дяка
За наше спасення!
Життя наше в жертву
Складаєм Тобі,
Слову від Слова,
Прибравшому тіло.
Амінь.

O come all ye faithful. B.P. 174, M.H. 120, Adeste Fideles.

15. РАДІЙТЕ, ЛЮДИ: СПАС ПРИЙШОВ!

"В радості співай Господеві, вся земле!" Псальма XCVIII: 4.

1. Радійте, люди: Спас прийшов!
Бог людське тіло вбрав!
Прийміть Його в свої серця,
Він нам життя подав.

2. Радійте, люди! в честь Христа,
Хай спів ваш залуна,
Нехай від гір, від піль, лісів
Озвесь гучна луна.

3. Хай щезне гріх, зника журба,
Хай терен душ не ткне;

Нехай блага та Новина
Ціле людство здвигне.

4. Хай всі народи, всі краї
Приймуть Христів провід;
Любовію та правдою
Спас цей відродить світ.
Амінь.

Joy to the world! B.P. 165, M.H. 60, Richmond (B.P.), Antioch (M.H.).

16. З ВИСОТ НЕБЕСНИХ У НОЧІ.

"Справедливість буде в Його поясом чересел, а правда підперезом ребер у Його." Ісаїя, XI:5.

1. З висот небесних у ночі
В світ згрижений, трудний
Хор ангелів приніс бальзам,
Чудовий спів новий:
"Мир, доброволя між людьми
Від Вишнього Вітця!"
Земля в врочистій тишині
Приймила ті слова.

2. Поднесь тихесенько вони
До нас злітають все,
Небесний хор той тихий спів
По світу скрізь несе;
Понад сумні хати, доми
На крилах мчить слова,
До всіх дітий Адамових
Ту добру вість співа.

3. Та замотавшись в марноті,
Воює світ, терпить;
Вже двадцять сот минає літ,
А зло таки рядить.
На мужа муж з рожном іде,
Не чує слів любви,
Що ангели співають нам:
"Отямтеся, брати!"

4. Та ви, що стогнете в ярмі,
Живучи з дня на день,
Годуючи з діл рук своїх
Світ і самих себе,
Дивіть — зближаються вже дні
Братерства та любви;
Кріпіться путники трудні,
Надію майте ви.

5. Швиденько час цей промина...
Ісаїя прорік,
Що на землі гаразд буде,
Настане правди вік.
На всій землі буде впокій,
І між людьми любва,
А пісня ця з родів в роди
Полине, як луна.

Амінь.

It came upon the midnight clear. B.P. 170, M.H. 118. Noel, Carol.

17. КРАСНА НІЧ, ТИХА НІЧ.

"І були пастухи в стороні тій, що нічлігували та

стерегли сторожею вночі отари своєї.“ Св.Лука, II:8.

1. Красна ніч, тиха ніч.
Всей світ спить... Вівчарі
Не дрімають на горі,
І ангели з височінь
Стережуть дитя,
Стережуть дитя.

2. Там зоря звіздарям
Внічку вказує путь;
У Вефлеєм вони йдуть,
Злото, ладан в дар несуть
Втіленій Любві,
Втіленій Любві.

3. Аж нараз, складно враз,
Хор з небес заспівав:
”В небі Богові хвала,
На землі хай мир вита!“
Спас на світ прийшов,
Спас на світ прийшов!

Амінь.

Holy night! peaceful night! B.P. 172, M.H. 119. Holy Night (Silent Night).

18. СПАС ВІД ДІВИ НАРОДИВСЯ.

”Прийшли мудрці зі сходу в Єрусалим.“ Св.Матвій, II:1.

1. Спас від діви народився;
Прийшов днесь Він з небес,

Щоб спасти люд свій ввесь,
І світ втішився.

2 В Вефлеємі народився,
Месія, Пастирь наш;
Вчитель наш і Друг наш
Нам обявився.

3. Обвістив це ангел Божий
Наперед пастирям,
Опісля звіздарям,
Медо-Перським царям.

4. Що за чудо це зявилось:
Де Христа Марія
Повила, там зоря
Прийшла і стала.

5. А з дарами три царі йдуть
В городок Вефлеєм,
Марії з дитятем
Поклін віддають.

6. Щоб царі де не зблудили,
Зоря їм світила,
З пустелі привела
До Вефлеєма.

7. Володарі, де ви йдете?
"Ми ідем в Вефлеєм,
Месію там знайдем
І домів підем."

8. Тим гостинцем не вернули;
Злобного поганця,
Ірода лукавця,
Зовсім минули.

9. Йосипові ангел каже:
"Ти бери на осля
І матір і дитя,
В Єгипет тікай."

10. "Хвала, хвала!" заспіваймо;
Синові Марії,
Богові у тілі
Поклін віддаймо.

Амінь.

The Saviour is born to a virgin. Ukrainian.

19. НЕБО І ЗЕМЛЯ НИНІ ТОРЖЕСТВУЮТЬ.

"І Слово тілом сталося, і пробувало між нами, повне благодати і правди." Св.Іван, I:14.

1. Небо і земля —2— нині торжествують,
Ангели й люди —2— радісно святкують.

Приспів:
Христос вродився, Бог воплотився;
Ангели співають, Христа витають,
Поклін складають; пастирі теж грають,
"Чудо! чудо!" повідають.

2. У Вефлеємі —2— весела новина,
Пречиста діва —2— породила сина.

3. Вітцівське Слово —2— зодяглося в тіло,
В темряві людській —2— Сонце засвітило.

4. Ангели служать —2— Господеві свому,
Співають: "Слава!" —2— Новородженому.

5. Три володарі —2— з Персії приходять,
Ладан і миро —2— і злото приносять.

6. Месії свому —2— дари ті складають;
Пастирі людям —2— новину звіщають.

7. Його ми нині —2— також величаймо.
"На небі слава,
Між людьми згода!"
Йому заспіваймо.
Амінь.

Heaven and earth are rejoicing. Ukrainian.

20. ЗЕМЛЕ МАТИ, ВЕСЕЛИСЯ.

"І поклонились Йому; й відкривши скарби свої, піднесли Йому дари: злото, ладан і миро." Св. Матвій, II:11.

1. Земле мати, веселися!
Нині Спас нам народився
У вертепі між товаром,
Де прийшли три володарі
І дари, і дари принесли.

2. Дали Йому ладан , миро,
Дали Йому злото щире;

Немовлятко привитали,
В Нім Месію роспізнали
У яслах, у яслах на сіні.

3. І пастирі позбігались,
На сопівках приграваали,
Як дізнались, що Месія
Народився від Марії,
Чистої, чистої дівиці.

4. Ти, Йосипе, не смутися,
Це Спас світа народився!
І тобі Він радість вносить,
Нам спасення всім голосить,
Хто в Його, хто в Його увірить.

5. Там ангели позлітались,
Любо, гучно заспівали:
"Мир у людях, в небі слава!"
Сонце Правди засвитало
Між людьми, між людьми від нині!

6. І ми Спаса звеличаймо,
Імя Його прославляймо;
Його правді покорімся,
І від Його научімся,
Як жити, як жити в любові.

Амінь.

O mother-earth, rejoice. Ukrainian.

21. НИНІ РАДІСТЬ СТАЛА, ЯКА НЕ БУВАЛА.

"Зоря, що бачили на сході, йде по-перед них, поки

прийшла і стала зверху, де було хлопятко.“ Св. Матвій, II:9.

1. Нині радість стала,
Яка не бувала:
Над вертепом зоря ясна
Світові засяла.

2. Там Христос вродився,
З діви воплотився,
Як людина пеленками
Вбогими повився.

3. Ангели співають,
Спаса величають,
Всім народам цю чудову
Новину звіщають.

4. Ми також співаймо,
Спаса привитаймо,
Від Марії родженому
Хвалу-честь віддаймо.
Амінь.

Joy has come to-day. Ukrainian.

22. СПАС НАРОДИВСЯ ВІД ДІВИ МАРІЇ.

„Знайдете дитину сповиту, лежачу в яслах.“ Св. Лука, II:12.

1. Спас народився від діви Марії,
У Вефлеємі у яслах на сіні.

Приспів:
Ангели там співають,
Благу вість нам звіщають;
Ірод за Ним питає,
Спаса вбити шукає,
Пастирі приходять
І поклін приносять.
Славу, славу даймо ми Йому.

2. Марія Мати Сина повиває,
Невинним серцем Бога прославляє.

3. Обручник Йосип дбає про дитятко,
Співає: ”Люлі, любе немовлятко.“

4. Три володарі з дарами приходять,
Ладан і миро, золото приносять.

5. Його Різдво ми нині теж згадаймо,
”На небі слава!“ Йому заспіваймо.
Амінь.

The Saviour is born to Mary. Ukrainian.

23. НА РІЗДВО ТВОЄ, ХРИСТЕ, СПАСЕ НАШ.

”Бачили бо ми зорю на сході, й прийшли поклонитись Йому.“ Св.Матвій, II:2.

На Різдво Твоє, Христе, Спасе наш,
Засяло всім народам сяйво розуму;
Звіздарі від зорі навчилися
Кланятися Тобі, Сонцю Правди,

І Тебе бачити з височини Сходу, —
Господи, слава Тобі!
Амінь.

On the day of thy nativity. Ukrainian.

24. ТИ ШЛЯХ: ТОБОЮ ВІД ГРІХА.

"Я дорога, і правда і життя: Ніхто не приходить до Вітця, як тільки мною." Св.Іван, XIV:6.

1. Ти Шлях: Тобою від гріха,
Від смерти біжимо;
За проводом Твоїм, Христе,
До Бога ми йдемо.

2. Ти Правда: лиш в Твоїх словах
Міститься правда вся;
Ти досконалиш розум наш
Й очищуєш серця.

3. Життя Ти: Твій порожний гріб
Свідчить яскраво нам,
Що смерти їди, пекла пут
Більш не страхатись нам.

4 Ти—Шлях! Ти—Правда! Ти—Життя!
Твій шлях дай знати нам,
Щоб правда нам була в життю,
Як той маяк суднам.
Амінь.

Thou art the way. B.P. 185, M.H. 62. St. James (M.H. 646).

25. ТВОЯ ЛЮБЛЯЧА ВСІХ РУКА.

"І приводили до Него всіх недужих, і благали Його, щоб дозволив їм приторкнутися до краю одежі Його; і скільки їх доторкалось, одужували." Св Матвій, XIV:35, 36.

1. Твоя всіх любляча рука
І лічить і спаса;
Недуга, біль, чи смерть, чи гріб —
Над всим тяжить вона.
До Тебе йшли глухі, сліпі,
Юрбою рій калік,
І навіть прокажений люд
Знайшов у Тебе лік.

2. Бо дотик Твій вертав життя,
Недуги всі гоїв;
Щаслив був той, на кого Ти
Долоню положив.
Тепер при нас будь, Спасе, теж.
З недуги нас лічи,
Як Ти колись гоїв-лічив
Калік в Святій Землі.

3. І нині будь нам лікарем,
Бо Ти і днесь той сам;
Зміцняй, лічи, наш дух кріпи,
Помічником будь нам.
Очам подай здоровий зір,
Премудрість нам пішли,
Щоб ми у цім життю свій лік

В любві Твоїй знайшли.
Амінь.

Thine arm, O Lord. B.P. 186, M.H. 651. Burford (B.P. 187), French (Dundee), (B.P. 108, M.H. 257).

26. КОЛИ НА ТОЙ Я ХРЕСТ ДИВЛЮСЬ.

"Та що було мені надбанням, те вважав я за втрату ради Христа." До Филипян, III:7.

1. Коли на той я хрест дивлюсь
Де розіпнятий Спас мій був,
Тоді я зовсім не журюсь,
Щоб слави й скарбів я набув.

2. Не буду я хвалитися
Нічим, хиба в Христі моїм;
Хотіння злі покину я
За-для Його тяжких терпінь.

3. На тім хресті з Христових мук
Любов до нас явив Творець;
Ой, хто ж бо з нас убрати міг
Дорожчий над Христів вінець?

4. Колиб моїм усей світ був,
І я Його на жертву дав,
Я б тої ласки не здобув,
Що дармо від Христа дістав.
Амінь.

When I survey the wondrous cross. B.P. 192, M.H. 71. Communion (Rockingham, M.H. 70).

27. СВЯТА ГЛАВА ЗРАНЕНА.

"Він же поранений був за гріхи наші і мучений за беззаконня наші." Ісаія, LIII:5.

1. Свята глава зранена
Звиса під тягаром;
На сором обвинена
Терновим вкруг вінком.
Його лице поблідло
Від страждань та наруг;
Недавно ще ясніло
Воно, мов сонця круг.

2. Для грішників невдячних
Спасення Спас здобув;
Моя вина це була,
А кару Він відбув
До ніг Твоїх я, Спасе,
У каяттю паду,
Помилування в Тебе,
Мій Господи, прошу!

3. Яких би слів прибрати
Для мойого чуття,
Аби Тобі сказати,
Як вдячним чуюсь я?
За-для любви Твоєї
Мене Ти не лишай
Ніколи і від мене
Спокуси відвертай.

4. Як буду умирати,
Зявися Ти мені,
Аби мене у вірі
Підтримати тоді.
З імям Твоїм нехай я
Спочину на устах;
Душі ж моїй блаженне
Життя дай в небесах.
Амінь.

O Sacred Head, now wounded. B.P. 194, M.H. 98. Passion. Chorale.

28. СПАСЕ ПІДІЙМЛЕНИЙ.

"І я, як буду підіймлений від землі, всіх притягну до себе." Св.Іван, XII:32.

1. Спасе підіймлений
В гору від землі!
Притягни до Себе
І мене в любві.

2. Хай мене не вяже
Свіцька марнота,
Хай до Тебе тягне
Та любов свята.

3. Рамена отверті
Твої ждуть людей,
Щоб їх пригорнути
До Твоїх грудей.

4. І я йду, мій Спасе,
Днесь під Твій покров,
Гріх мій поборола
Вже Твоя любов.

5. Біль і жаль приношу,
Мій тягар страшний,
До Твоїх стіп зложу
І буду вільний.

Амінь.

O my Saviour, lifted from the earth. B.P. 204. North Coates (M.H. 218).

29. Я ХРЕСТОМ ХРИСТА ХВАЛЮСЯ.

"Мене ж не доведи Боже хвалитись чим небудь тільки хрестом Господа." До Галат, VI:14.

1. Я хрестом Христа хвалюся,
Що віки перестояв,
Над руїнами народів,
Сяючи, перетривав.

2. Як в життю я побиваюсь,
Мрії зводять, страх зайде,
Хрест Христів дає надію,
Сум на радість перейде.

3. Як часами сонце щастя
Шлях мій сяєвом зальлє,
Спасів хрест своїм промінням
Світла днині додає.

4. При хресті біль і роскоші,
Освяченими стають;
Там впокій кінця не має,
Радощі там вічні суть.

5. Я хрестом Христа хвалюся,
Що віки перестояв,
Над руїнами народів,
Сяючи, перетривав.
Амінь.

In the Cross of Christ I glory. B.P. 199. M.H. 106. Batty (B.P. 115).

30. ПРИ ТВОЇМ ХРЕСТІ МІЙ ВІК.

"Ми проповідуєм Христа розіпятого... Божу силу і Божу премудрість." I до Коринтян, I:23, 24.

1. При Твоїм хресті мій вік
Буду жити, Спасе;
Там тече жива вода,
Лік на рани наші.

Приспів:
У хресті, у хресті
Вічна моя слава!
З давна, нині і тоді,
Як піду до Бога.

2. До хреста мене любов
З малку прикувала,
Душу там мою зоря
Рання осияла.

3. Спасе, хрест Твій — славний стяг,
У боях потужний!
Хто під ним боровсь зі злом,
Вийшов переможний.

4. При хресті стою і жду,
Дивлючись на небо,
У надії, що й мене,
Бог візьме до Себе.

Jesus keep me near the Cross. B.P. 212. Near the Cross.

31. ТІЛОМ ТИ ЗАСНУВ, ЯК МЕРТВИЙ.

"Устав бо, як казав." Св.Матвій, XXVIII:6.

1. Тілом Ти заснув, як мертвий,
Спасе і Господи;
Адама підвів з мерлих
І переміг смерть!
Пасха невмираюча —
Світові спасення!

2. Це день воскресення!
Тож просвітімся торжеством
І друг друга обіймім,
Скажімо: "Браття!"
І тим, що ненавидять нас,
Простім усе за-для Воскресення,
І аж тоді заспіваємо:
Христос, воскресши зміж мерлих,
Смертею смерть здоптав
І тим, що у гробі, життя дарував!

Thou didst sleep as dead. Ukrainian.

32. СЬОГОДНІ ВОСКРЕСЕННЯ!

"Аж ось Ісус зустрів їх, кажучи: Радійте!" Св. Матвій, XXVIII:9.

1. Сьогодні Воскресення!
Хай знає вся земля,
Що пасха вдоволення
Від Господа зійшла!
З низин землі до неба,
Від смерти до життя
Христос, наш Спас, веде нас, —
Будь же Йому хвала!

2. Свої серця очистім,
Щоб бачити могли
Ми в сяєві величнім
Воскресшого з мерлих;
Щоб чули ми той голос
Лагідний з уст Його
І Переможця смерти
Хвалили дня цього.

3. Нехай радіє небо!
Нехай земля співа!
Всей світ нехай ликує
З нагоди цього дня!
Невидиме й видиме
Нехай радіє днесь,
Христос бо, щастя наше,
Сьогодні нам воскрес!

Амінь.

The day of Resurrection. B.P. 220, M.H. 134. Ellacombe.

33. СПАС ХРИСТОС ДНЕСЬ З МЕРТВИХ ВСТАВ.

"Тепер же Христос устав з мертвих." I. до Коринтян, XV:20.

1. Спас Христос днесь з мертвих встав,
Христос воскрес!
Пута смерти розірвав.
Христос воскрес!
Скрізь спів радости дзвенить,
Христос воскрес!
Славу Спасову вістить.
Христос воскрес!

2. Спас віддав Себе за нас,
Христос воскрес!
Від заглади люд свій спас.
Христос воскрес!
Память нам Його свята,
Христос воскрес!
Хай спів радости луна.
Христос воскрес!

3. Спас терпів болі страшні,
Христос воскрес!
Опущений на хресті;
Христос воскрес!
В славі Він тепер іде
Христос воскрес!
В Боже Царство люд веде.
Христос воскрес!

4. Рознесім по світу вість,
Христос воскрес!
Хай Христос всім буде гість,
Христос воскрес!
Влада хай пітьми щеза, —
Христос воскрес!
Боже Царство вироста.
Христос воскрес!

5. Днесь Великдень — сонця день,
Христос воскрес!
День весни і день пісень!
Христос воскрес!
Спас воскрес, це певність всім,
Христос воскрес!
Що воскреснем і ми в Нім.
Христос воскрес!

Christ the Lord is risen again. B.P. 221, M.H. 133.
(1) Gwalchmai (B.P.), (2) Wurtemburg (M.H.).

34. ВСЯ ЗЕМЛЯ СПІВАЄ ДНЕСЬ.

"Де в тебе, смерте, жало?" І до Коринтян, XV:55.

1. Вся земля співає днесь,
Що Христос з мерлих воскрес!
Радість наша без кінця,—
Переповнює серця!
Скінчена робота днесь
На хресті за нарід ввесь.
Сонце світить з висоти,
Вже не буде темноти!

2. Гріб жовніри стерегли;
Встав Христос — вони втекли.
Смертею Спас смерть зборов,
На хресті проливши кров.
Наш Учитель знов жиє!
Смерте, де жало твоє?
Раз помер Христос наш Спас
І від смерти всіх нас спас!

3. За Христом у слід ідім,
Спаса нашого любім!
Нам до Його всім ідти,
А воскреснем по смерти.
В честь Творця землі й небес
Хай наш спів лунає днесь!
Спас Воскрес! Йому хвала
Хай по всій землі луна!

Амінь.

Christ the Lord is risen to-day. B.P. 214, M.H. 136. St George's.

35. РАДІСТЬ З НЕБА СЯЄ ЯСНА.

"Приходить Марія Магдалина, звіщаючи учеників, що бачила Господа." Св.Іван, XX:18.

1. Христос воскрес! —2.
Радість з неба сяє ясна;
Завитала Пасха красна;
Всі радіймо щиро нині,
Бог дав щастя всій родині,
Бог дав радість нам з небес:
Христос воскрес! —2.

2. Христос воскрес! —2.
Мир нам сам Христос приносить,
Мир нам небо днесь голосить,
Мир той Божій всі витаймо,
Божу Пасху споминаймо.
Боже чудо з всіх чудес:
Христос воскрес! —2.

3. Христос воскрес! —2.
Гимн апостоли співають,
Жах і смуток забувають,
Боже слово всім голосять
І спасення їм приносять;
А спасення йде з небес:
Христос воскрес! —2.

4. Христос воскрес! —2.
В Божій правді просвітімся,
В Божій правді звеселімся,
Щезла вже страшна неволя,
Завитала краща доля,
Божа благодать з небес:
Христос воскрес! —2.

5. Христос воскрес! —2.
Радуйтеся Божі люди,
Най між нами згода буде,
Най зроста в нас любов Божа,
Чиста, тиха, як цвіт-рожа;
Та любов прийшла з небес:
Христос воскрес! —2.

A bright joy shines from Heaven. Ukrainian.

36. СЬОГОДНІ ВОСКРЕСЕННЯ.

"І встав третього дня після Писань." І до Коринтян, XV:4.

1. Сьогодні Воскресення!
Просвітімося, люди, —
Це Пасха Господня!
Від смерти до життя
І від землі до небес
Христос Спас нас поведе,
Тих, що співаєм
Перемоги спів.

Приспів:
Христос, воскресши зміж мерлих,
Смертею смерть здоптав
І тим, що у гробі, життя дарував!

2. Очистім наші почування
І узримо в неприступнім
Світлі Воскресення
Христа сияючого;
І радіймо голосом Його;
Нехай виразно вчуємо
Спів перемоги.

3. Хай веселяться небеса,
Нехай радується земля;
Хай святкує всей світ,
Видимий і невидимий!
Христос бо Спас устав з гроба, —
Це вічна радість!

This is the Resurrection Day. Ukrainian.

37. ПРИСТУПІТЬ І ПИЙТЕ НОВИЙ НАПІЙ!

"А вода, що дам йому, буде в нім жерелом води, що тече в життя вічне." Св.Іван, IV:14.

1. Приступіть і пийте Новий Напій!
Він не з мертвого каменя чудом добутий,
А з Духового Жерела,
З науки воскресшого Христа;
У Нім зміцняємся!

Приспів:
Христос, воскресши зміж мерлих,
Смертею смерть здоптав
І тим, що у гробі, життя дарував!

2. Нині усе наповнилося світлом:
Небо, і земля і глибині!
Нехай святкує усе твориво
Христове Воскресення;
В Спасі зміцняємся!
Амінь.

Come and drink the Living Water. Ukrainian.

38. ВЧОРА ПОХОВАНИЙ Я БУВ З ТОБОЮ, ХРИСТЕ.

"Пожерта смерть побідою." I до Коринтян, XV:54.

1. Вчора похований я був з Тобою, Христе,—
Устаю з Тобою нині!
Вчора з Тобою був я розіпнятий,—
Сам мене спогадай у Царстві Твоїм.

Приспів:
Христос воскресши з між мерлих,
Смертею смерть здоптав
І тим, що у гробі, життя дарував!

2. Наперед рано побігли Марії
І, узрівши камінь відвалений від гроба,
Учули від ангела: "Чого шукаєте живого
"Між мертвими?
"Видите гробні повивала?
"Ідіть же й розказуйте людям,
"Що устав Господь, Переможець смерти,
"Як Син Божій спасаючий людський рід!"
I was buried with Thee. Ukranian.

39. ХРИСТОС, ВОСКРЕСШИ З ГРОБА.

"Сіється в безчестю, устає в славі." І. до Коринтян, XV:43.

1. Христос, воскресши з гроба,
Як був вперед сказав,
Дарує нам життя вічне,
І велику радість!

Приспів:
Христос, воскресши з між мерлих,
Смертею смерть здоптав
І тим, що у гробі, життя дарував!

2. Поглянь на всі чотири кінці світа, Спасе!
Ось приходять до Тебе діти Твої:
Від Заходу і з Півночі,

З Полудня і від Сходу;
У Тобі благословляються вони на віки!
Амінь.

Christ, after His resurrection. Ukrainian.

40. ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВЕ, ПОБАЧИВШИ.

"Сіється у зотління, устає у нетлінню." І до Коринтян, XV:42.

1. Воскресення Христове побачивши,
Поклонімся святому Господеві Ісусові,
Одинокому безгрішному!
Тобі поклоняємся, Христе,
І святе Твоє воскресення
В піснях величаєм і славимо!
Ти бо єси Спас наш,
Окрім Тебе иншого не знаєм
І імя Твоє визнаємо.
Прийдіть усі, вірні,
Радіймо святому Христовому Воскресенню!
Це бо прийшла з неба радість
Всьому світові!
Все благословляючи Господа,
Виспівуєм воскресення Його:
"Розіпняття перетерпів
"І смертею смерть поконав!"

Приспів:
Христос, воскресши з між мерлих,
Смертею смерть здоптав
І тим, що у гробі, життя дарував!

2. Ангел сповістив Марії:
"Мати Маріє, радуйся,
"І ще раз кажу, радуйся!
"Твій Син воскрес на третий день з гроба
"І померших підиймив!"
Народи, веселіться днесь!
Амінь.

Seeing Christ's resurrection. Ukrainian.

41. ЖІНКИ МИРОНОСИЦІ РАНО В РАНЦІ.

"Сіється в немочі, устає в силі." І до Коринтян, XV:43.

1. Жінки мироносиці, рано вранці,
Прийшовши до Спасового гроба,
Вздріли ангела на кнмені сидячого,
А він оповістив їм оце, кажучи:
"Не шукайте живого між мерлими!
"Не плачте за нетлінним у тілі!
"Ідіть, повідайте це ученикам Його."

Приспів:
Христос, воскресши з між мерлих,
Смертею смерть здоптав
І тим, що у гробі, життя дарував!

2. Пасха! чудова, Пасха!
Пасха, — це Господня Пасха!
Пасха: з радощів друг друга обіймім!
Пасха, це увільнення від скорбот.
Бо нині з гроба, як сонце з ночі,
Засяв Спас Христос!

Жінок сповнив Він радощами, промовивши:
"Ідіть і скажіть апостолам!"
The women carrying myrrh. Ukrainian.

Спасове співчуття.

42. СПАСЕ, В ХВИЛІ ПРОБИ.

"Тимже і спасти може до кінця приходячих через Його до Бога." До Жидів, VII:25.

1. Спасе, в хвилі проби
Підтримай мене,
Щоб я у зневірі
Не лишив Тебе.
Як вздриш, що вагаюсь,
Що непевним став,
Спамятай мене в час,
Щоб я не упав.

2. Як роскоші світа
Вабити пічнуть,
У дочасних благах
Зникне Божа путь, —
Пригадай Голготу,
Страсті ті гіркі,
Що Ти запро мене
Стерпів на хресті.

3. Як же прийде лихо,
Свіцька марнота,
Клопоти, турботи,
Сум та гризота, —

Духа мого, Спасе,
Дужче настали,
Щоб мене звалити
Злидні не змогли.

4. Як у гріб лягати
Прийде вже мій час,
І небесна слава
Спалахне нараз, —
Через браму смерти
Дух мій проведи,
У життя з Тобою
Вічне забери.

In the hour of trial. B.P. 240, M.H. 507. St. Mary Magdalene.

43. ВОЗНІССЯ У СЛАВІ ТИ, ХРИСТЕ СПАСЕ.

"Знявсь угору, і хмара взяла Його від очей їх." Діяння, I:9.

1. Возніcся у славі Ти, Христе Спасе наш,
Справивши радість ученикам Твоїм
Тим, що обіцяв їм Святого Духа.
Приймивши благословення від Тебе,
Знали вони, що єси Син Божий,
Свободар усіх народів.

2. Ти взяв на себе людську подобину
І получив небесне із земним;
Підіймивсь на небо у славі, Христе Спасе,
Ніяк не розлучився зі світом,
А пробуваєш приявно між нами

І говориш до тих, що люблять Тебе:
"Я з вами, і ніхто не переможе вас."
Амінь.

O. our Christ and Saviour. Ukranian.

44. ВСІ СИЛУ ПРОСЛАВІТЬ ЙОГО.

"Рече Господь Господеві моему: сиди по правиці в мене." Діяння, II:34.

1. Всі силу прославіть Його,
Йому віддайте честь,
Христа Ісуса посадіть
Над всим людством царем!
(Повторяти у співі послідні дві стрічки.)

2. За спаса сила полягла
Погублена мечем...
Єссеїв Рід горі здвигнім
Над всим людством царем!

3. Ізраїлю, Ти збраний люд,
Тобі ми дяку шлем,
Що з Тебе вийшов наший Спас, —
Він є й твоїм царем!

4. Погани, гинучі в гріхах!
Ви, що в пітьмі мрете!
Стеліть свій скарб Йому до ніг,
Спас вашим є царем!

5. Хай кожне людське племено,
Що на землі живе,

Прийме Христа, і стане Він
Над всим людством царем.
Амінь.

All hail the power. B.P. 254, M.H. 56. Coronation.

45. ПРИЙДИ, ПРИЙДИ, МЕСІЄ НАШ.

"Ісусе, помилуй мене." Св.Марко, X:47.

1. Прийди, прийди, Месіє наш,
І визволи з неволі нас!
В ярмі гріха ридаєм ми,
Докіль не прийдеш, Спасе Ти.

Приспів:
Радій, радій народе мій!
Прийде, прийде Месія твій!

2. Ісусе Христе! знов прийди,
З пут Сатани нас увільни.
Побідо смерти, Спасе наш!
Врятуй від пащі пекла нас.

3. Преясна Зоре! швидче йди,
Розраду нам Твою неси;
Примари ночі розжени,
Життя нам сяєвом сповни.

4. Шляхом до раю нам єси;
Прийди, прийди і нас спаси!
Вкажи, куди ми маєм йти,
Аби до Бога нам дійти.

O come, O come, Emmanuel. B.P. 241, M.H. 86. Veni Emmanuel.

III.

СВЯТИЙ ДУХ.

46. СВЯТ-ДУШЕ, ЗАВИТАЙ ДО НАС.

"І ви помазання маєте від Святого, і знаєте все."
І Св.Івана, II:20.

1. Свят-Душе! завитай до нас,
Загрій небесним жаром нас;
Святим натхненням обгорни,
Твоїх сім дарів нам пішли.

2 Цілюща благодать Твоя
Ущасливляє нам життя;
Вона нам світить, мов зоря
І радість вносить нам в серця.

3. Ти нас засмучених потіш,
Пішли Твою розраду звиш;
Напасників не допусти;
Не дай сварні між нас прийти.

4. Знаття подай нам про Вітця
І Сина Господа Христа;
Ти з Ними в Тройці обявись
У наших душах оселись.

"Слава Богові на світі!"
Скрізь голосять Його діти.

Come, Holy Ghost, our hearts inspire. B.P. 267, M.H. 148.
Evan (B.P. 49, M.H. 63).

47. СВЯТ-ДУШЕ, В ЦЕЙ СВІТ З ВИСОТИ

"До пороху пристала моя душа; оживи мене словом Твоїм." Псальма CXIX:25.

1. Свят-Душе! в цей світ з висоти
Вниз полумням злети;
Серця любвою нам сповни,
З дрімоти нас збуди.

2. Прийди, поглянь на це життя,
Направ його Ти сам,
Бо так, як ми тепер жиєм,
Не жити вічно нам.

3. Даремно ми змагаємось,
У слід Христовий йти,
Даремно ми стараємось
Впокій собі знайти.

4. Невжеж вік нашого життя
Так марно пробіжить,
Як ватра та, що з мокрих дров,
Ні гасне, ні горить.

5. Подай нам животворчу міць,
Здвигни до діла нас,
Любов Христову в нас вщепи,
Будь з нами кожний час.
Амінь.

Come, Holy Spirit, Heavenly Dove. B.P. 278, M.H. 142.
Veni, Creator.

48. ЛЮДСЬКА ВТІХО, БОЖЕ-ДУШЕ.

"Царство Боже є... правда, мир та радість у Святім Дусі." До Римлян, XIV:17.

1. Людська Втіхо, Боже-Душе!
Нам розради уділи;
Горе, смуток вбогим душам
Ти на радість відміни.
Душе згоди і любви,
Благодать нам днесь зішли;
Збори ці сповни Собою,
Щоб чинили Божу волю.

2. З височінь безкраїх неба
Як весняний дощ спади,
Всіх оспалих, підупавших
До життя, до діл збуди.
Оживляюча Снаго,
З Сином і Вітцем одно!
Нас Собою просвіти
В цю громаду загости.

3. Ти бо скарб понад скарбами,
Дар небесний для людей;
Злинь і будь тут в нас і з нами,
Божих з нас зроби дітей.
Освяти нас і зміцни,
Наші душі покріпи;
Люди доконають дива
Як Твоя в них буде сила.

Holy Ghost dispel our sadness. B.P. 275, M.H. 152.
Coblentz; Beecher (B.P. 562. M.H. 110).

49. БОЖИЙ ДУШЕ! НАТХНИ.

"І, це промовивши, дихнув і каже їм: Прийміть Святого Духа." Св.Іван, XX:22.

1. Божий Душе! натхни
Життям мене новим, —
Щоб я любив, що любиш Ти, —
Твої діла повнив.

2. Божий Душе! повій;
Мене з гріхів вбіли,
Нехай бажаю я того,
Чого бажаєш Ти.

3. Божий Душе! повій,
Щоб всей Твоїм я став,
Щоб повний Божої снаги,
Я всим іством палав.

4. Божий Душе! повій,
Аби я не умер,
Але, щоб звершеним життям
Вже жив я від тепер.

Breathe on me, breath of God. B.P. 270. M.H. 151. Trentha.

IV.
ЦЕРКВА.

50. КОЖЕН, ХТО НА СВІТІ.

"Та силуй увійти, щоб повна була господа моя," Св.Лука, XIV:23.

1. Кожен, хто на світі
Хоче щастя мати,
Той про Божу Церкву
Має памятати.

2. Спас таких виводить
На густі левади,
Догляда, пильнує,
Від вовків і зради.

3. Спас гасить їм спрагу
З жерела живого,
Благодать натхнення
Подає святого.

4. Я Твоїм ягнятком,
Христе, хочу бути, —
Ти мене врятуєш
Від гріхів облуди.
Амінь.

Everyone who would be happy. Ukrainian.

51. ХРИСТОС ОСНОВА ЦЕРКВИ.

"Пасти Церкву Божу, котру Він купив власною кровію." Діяння, XX:28.

1. Христос основа Церкви,
Єдина і трівка:
Її створив Він вперше,
Він з нею пробува;
З небес прийшов Він взяти
Обручницю собі,

Життя за Неї дати
В страджданнях на хресті.

2. З усіх племен зібрана,
Однак іство одно,
Ісусові віддала
І віру і любов;
Імя єдине славить,
Хлібом жиє одним,
Одну надію має,
Прямуючи за Ним.

3. Хоча, на жаль, у світі
В турботах Церква вся,
У єресях, росколах
Мина її життя.
Та є в нас і видючі,
Клич їхній все той сам:
"Вже час подати руки
"І поєднатись нам!"

4. По боротьбі, росколах,
По єресях, борні
Наступить в Церкві згода,
Спокою прийдуть дні.
І аж тоді побачить
Красу Христову світ,
Спас в людях прославиться,
Сповниться заповіт.

Амінь.

The Church's one foundation. B.P. 295. M.H. 195, Aurelia.

52. ДАЙ, БОЖЕ, ВІРИ КРИЛ МЕНІ.

"Тим же і ми, маючи навколо нас таку силу свідків." До Жидів, XII:1.

1. Дай, Боже, віри крил мені,
Нехай на них злечу,
Нехай святих в раю узрю,
Всю тамошню красу.

2. Колись вони в гризотах теж
Змагались тут в сльозах;
Зі всяким злом боролися
В спокусах та страхах.

3. Питав я їх: "А чим же ви
"Над лихом верх взяли?"
Вони мені сказали всі:
"За Спасом ми ішли!"

4. В Христові йшли вони сліди
У вірі, без ваги;
Прямуючи за Ним, дійшли
До вічної мети.

5. Хай буде Богові хвала
За Спасів примір нам,
Бо й сила свідків вказує
До неба шлях той сам.

Амінь.

Give me the wings of faith. B.P. 312, M.H. 551. Beatitudo (M.H. 550).

53. НИНІ ПЕРЕД БОГОМ.

"Господь у Своїй святій божниці. Нехай уся земля німує перед Ним." Аввакум, II:20.

1. Нині перед Богом
Всі ми тут зійшлися;
Щиро ж Йому в святій Тройці,
Браття, помолімся.
У любві, в покорі
Дякуймо спасення Зорі,
Бо Спас нас
З гріхів спас,
На хресті умерши,
Гріх-смерть поборовши.

2. Перед Божим видом
Ангели співають,
В пречудових псальмах-співах
Тройцю прославляють.
Ми теж заспіваймо,
В псальмах Бога звеличаймо.
Глянь на нас,
Боже наш!
Щиру цю молитву
Вислухай, наш Отче.

3. Спасе наш пречистий,
Духа нам очисти,
Щоб понад усе на світі
Бога ми любили.
Хай дієсь єдина

Воля і Вітця і Сина
Між людьми
На землі;
Хай у світі, Боже,
Повниться все гоже.
Амінь.

God reveals His presence. B.P. 315, M.H. 216. Reverence (Arnsberg).

54. ГРОМАДОЮ ПІДВОДИМОСЬ ЩЕ РАЗ.

"Мій впокій я передаю вам." Св.Іван, XIV:27.

1. Громадою підводимось ще раз
І славимо Тебе, Месіє, наш!
Кінчаться збори; вже домів ідем;
Тобі хвалу ми щиро віддаєм.

2. Нам Твій впокій на всю цю ніч зішли,
У наших душах сонцем засвіти;
Від небеспек нас сплячих захищай, —
В пітьмі, чи в світлі, Ти наш, Спасе, рай.

3. Хай з нами Твій впокій домів піде;
З Тобою почали і скінчим день.
Оборони від скверноти уста
Тих, що оттут хвалять тепер Христа.

4. Даруй нам мир всі дні цього життя,
Тамуй болі, що завдає борня;
Будь проводом у кожнім нам ділі,
Щоб Боже Царство стало на землі.

Saviour again to Thy dear name. B.P. 333, M.H. 238. Ellers.

55. БУДЬ З НАМИ, БОЖЕ, ПІД ЦЕЙ ЧАС.

"Моя присутність йтиме з тобою, і Я дам тобі супочинок." II Мойсея, XXX:14.

1. Будь з нами, Боже, під цей час,
В любові нас зміцни,
Твій мир святий зішли на нас,
Нім з церкви вийдем ми.

2. Будь з нами, Отче, як домів
Ми підемо всі враз,
Щоб кожний крок про нас свідчив,
Що ми Твої, — Ти наш.

3. Будь з нами, Отче, як пітьма
Сповиє день святий,
Будь світлом в темряві душам,
Зішли людству впокій.

4. Будь з нами, Боже, як заснем;
Благаєм, заступи
Рідню, хати; нам сил додай,
А в ранці знов збуди.
Амінь.

The Lord be with us as we bend. B.P. 336, M.H. 205. Evan (B.P. 49; M.H. 63).

Тайни. а) Хрещення.

56. ЯК В ЙОРДАНІ ХРЕСТИВСЯ ЄСИ, ХРИСТЕ СПАСЕ.

"Коли хто не родиться від води і Духа, не може війти в Царство Боже." Св.Іван, III:5.

1. Як в Йордані хрестився єси, Христе Спасе,
Тоді Тройця зявилася у славі,
Бо голос Твойого Родича свідкував,
Звучи Тебе своїм влюбленим Сином,
І Дух у виді голубки доводив правдивість слів.
Явився Ти, Христе Спасе,
І народи просвітив. Слава Тобі!

Приспів:
Коли у Христа охрестилися,
У Христа зодяглися.
Алилуя!

2. Явився єси днесь вселенній,
І світло Твоє, Господи, відбивається на нас,
Розумно визнаючих Тебе;
Прийшов єси і сияєш світові
Сяєвом розуму.

Амінь.

O Saviour, when thou hast been baptized. Ukrainian.

57. ОСЬ ПАСТИРЬ НАРОДІВ СТОЇТЬ.

"І, обійнявши їх, положив руки на них, і благословив їх." Св.Марко, X:16.

1. Ось Пастирь народів стоїть
З дивними дарами,
Він обіймити рад всей світ
Своїми руками.

2. "Пустіть дітей, голосить Він,
"Не ганьте їх малих.

"Я в світ явився межи люд
"Для душ таких, як в них."

3. До Тебе, Спасе, ми несем
Дітей, нащадок наш,
У члени Церкви їх прийми,
Як Ти приймив і нас.
Амінь.

See Israel's gentle Shepherd. B.P. 349, M.H. 255. St. Peter (M.H. 66).

58. БОЖЕ, БАТЬКУ ВСІХ ЛЮДЕЙ.

"Для вас бо обітниця і для дітей ваших." Діяння, II: 39.

1. Боже, Батьку всіх людей!
Цю малу дитину
Під свій догляд Ти візьми
В цю врочисту хвилю.
Хай вона
Вироста
До Тебе подібна:
Любляча і вірна.

2. Дателю добра для всіх!
Просимо за неї: —
Ти не жалуй їй дарів
Ласки звиш Твоеї.
Це дитя
Най Твоя
Догляда правиця,
Як вірля орлиця.

Father, Son and Holy Ghost. B.P. 353. Bonn. (B.P.).

59. ТІЄЇ НОЧІ, ЯК НАШ СПАС.

"Як вони їли, Ісус взяв хліб і благословив його... і Він взяв чашу і промовив подяку." Св.Матвій, XXVI: 26, 27.

1. Тієї ночі, як наш Спас,
Мав бути забраний на страсть,
Він хліб узяв, благословив,
Переломав, дав і сказав:

2. "Візьміть і їджте, що даю,
"Цим ваші душі насичу;
"Бо хліб отцей, — тіло моє
"За вас і многих ломлене."

3. Як повечеряв, чашу взяв,
Вітцеві дяку проказав;
Відтак подав ученикам:
"За вас, сказав, життя віддам."

4. "Це чаша в будучі віки,
"Новий Завіт в моїй крові,
"Що ось за вас долів стече,
"Бо зрадник вже за Мною є."

5. "Чиніть це все на спогад мій,
"Зміцняйте тим дух кволий свій;
"Та згадуйте все смерть мою,
"Докіль у славі знов прийду."

'Twas on that night. B.P. 356. Communion (Rockingham. M.H. 70).

60. З ТВОЙОГО СТОЛУ ВПАВШИХ ОКРУШИН.

"Цей грішників приймає і їсть з ними." Св.Лука, XV: 2.

1. З Твойого столу впавших окрушин
Не вартий позбирати, Христе, я;
Під тягаром важких моїх провин
До Тебе йду в покорі каяття.

2. Дитина я невдячна і пуста,
Як можу дарів хтіти я Твоїх?
Як можу стати перед Твій я вид,
Коли моє сумління гнобить гріх?

3. Ти милосердя, це — Твоя ціха!
Ти милосердя вічне, без кінця!
Мій Спасе, не згадай мого гріха,
Блудна до Тебе поверта вівця.

4 Я чую голос Твій: "Прийди, спочинь!"
Іду й цілую рани ніг Твоїх;
Це Ти береш мене на Твій бенкет
І поміж другів садовиш Своїх.

5. Мій Спасе, я німую від чуття:
Негідного Ти грішника простив!
Домуй же в серцю в мене і цеї
Вечері спільником мене зроби.

Амінь.

Not worthy, Lord. B.P. 355. St. Agnes (Langran), (B.P. 354; M.H. 259).

61. ХРИСТЕ, ПРИ ТВОЇМ СТОЛІ.

"Чи ж не є та чаша благословення, котру ми благословляємо, обєднанням крови Христової? А той хліб, що ми ломимо, чи ж не є це обєднанням тіла Христового?" І до Коринтян, X:16.

1. Христе, при Твоїм столі
Хочем поживитись всі,
Хлібом правди і життя.

2. Як на Твій я хрест дивлюсь,
Від гріхів усей тремчу;—
Спасе! звесели мене.

3 Щоб душа спастись могла,
Кров Твоя з хреста текла;
Наші в ній втопи гріхи.

4 Як пємо ми це вино,
Крови Тво'ї знамено,
Нам Твою зішли любов.

5. З пут гріха нас увільни,
Віру нашу підкріпи;
Агнче Божий, мир нам дай.

6 Братню руку нам подай,
Щоб у Твій прийти нам рай,
В землю щастя і добра.
Амінь.

Jesus, to Thy table led. B.P. 362, M.H. 262. St. Philip (Monk) (B.P. 428).

62. ТУТ, СПАСЕ, БЛИЗЬКО БАЧУ Я ТЕБЕ.

"Він узяв хліб, і благословив його, і переломив і дав їм. І їхні очі прозріли і вони пізнали Його."
Св.Лука, XXIV:30, 31.

1 Тут, Спасе, близько бачу я Тебе,
Невидимих річей торкаюсь тут,
На мене благодать сплива Твоя,
Всі тягарі мої з душі падуть.

2. Тут Божим Хлібом духом поживлюсь;
З Твоєї чаші, Спасе, тут напюсь;
Від клопотів житейських увільнюсь;
Тут супокій у прощенню знайду.

3. Це хвиля бенкету моїй душі,
Небесний стіл застелено мені;
Цю хвилю радощів Ти продовжи,
Щоб довше щастя я зазнав в Тобі.

. . . .

4. Як скоро встали ми! Зника символ...
Бенкет минув, зістала лиш любов.
Хліб і вино взяли... Але Ти тут!
Мій Спас, мій Друг позістає зі мнов.

5. Від Тебе помочи сподіюсь я;
Мене підтрима лиш рука Твоя.
У силі, Спасе, я міцний Твоїй.
В Тобі зміцняється дух кволий мій.

6. Мої гріхи, — та праведність Твоя!
Мою вину Твоя змиває кров;

Моя Ти одіж, захист і впокій.
Мій Спасе, Ти — свята любов!

7. Один за одним бенкет промина,
Але свідчить про инший бенкет він:
Коли від тіла звільниться душа,
І в славі Божій прийме її Син.

Here, O my Lord, I see Thee. B.P. 354, M.H. 259. St. Agnes (Langran).

63. ЛОМИ НАМ ХЛІБ ЖИТТЯ.

"Господи, давай завжди нам цього хліба." Св. Іван, VI:34.

1 Ломи нам хліб життя,
Ісусе, днесь,
Як біля моря Ти
Ломив колись.
Живого слова ми
Твого жадні.
Ісусе, ждем Тебе
При цім столі.

2. Правду благослови,
Людям відкрий,
Як хліб благословив
В Землі Святій.
Кайдани скинемо,
Станем вільні;
Спокій знайдем в Тобі,
Спасе святий.

Break Thou the bread of life. B.P. 291, M.H. 185. Bread of life. Bethsaida (M.H.)

64. НЕДІЛЯ — ДЕНЬ СПОЧИНКУ.

"Зви день відпочинку задоволенням, днем Божим, святим, шановним." Ісаїя, LVIII:13.

1. Неділя — день спочинку,
День світла і тиші,
День молитов, розваги,
День скріплення душі.
В неділю ми в родину
Згромадившись одну,
Співаємо Творцеві
Псальми, хвалу святу.

2. В день перший, у неділю,
Бог світло сотворив;
В неділю Спас від гроба
Печаті відломив.
Апостолам в неділю
Бог Духа з неба дав,
Відвагу в них збудивши,
На проповідь післав.

3. Як жерело холодне
В пустелі між пісків,
Так день цей відпочинку
Найкращий зміж всіх днів.
Духової поживи,
Святої день любви,
Коли душа злітає
До неба від землі.

4. На змучені народи
Спадає манна днесь;
Скликаючи на збори,
Гра дзвонів небом льлєсь.
Туди вона нас кличе,
Де Добра Новина
Промінням ясним сяє,
Тече жива вода.

5. Ми зміцнення діставши
В день відпочинку цей,
Підем домів сповняти
Наш обовязок всей.
Хвала Вітцеві в небі,
І Синові Його,
І Духові Святому
За радість дня цього!
Амінь.

O day of rest and gladness. B.P. 344, M.H. 250. Aurelia. Day of Rest.

65. СЬОГОДНІ СВІТЛА ДЕНЬ.

"Я був у Святім Дусі в день Господній." Відкриття, I: 10.

1. Сьогодні світла день, —
Промінням світ сповни;
Цю, Світлодавче, людську ніч
Ти світлом розжени.

2. Спочинку нині день, —
Нам сили віднови,

На груди змучені й серця
Цілющі роси злий.

3. Спокою нині день, —
Спокоєм нас сповняй,
Усунь незгоду споміж нас,
Мир світові подай.

4. Молитви нині день, —
До неба хай земля,
Зведеться ближче, і сповни
Молитвою серця.

5. Сьогодні днина днів,
Живлячий дух пішли,
Щоб мертві душі ожили,
Любитись почали.
Амінь.

This is the day of light. B.P. 343, M.H. 251. Franconia (M.H. 577).

66. ВІД ПРИГОДИ В ЦІМ ТИЖНІ.

"І нарід відпочивав семого дня." II Мойсея, XVI:30.

1. Від пригоди в цім тижні
Нас ласкавий Бог встеріг;
Йому щирі молитви
Шлімо від сердець своїх.
Ми молімось, щоб впокій
Бог зіслав на нарід свій.

2. Всі ті дари з рук Його,
Що на нас спливають все,
Мов питають нас: "Чого
Ви негідно жиєте?"
    Батько-Бог годує нас
    І пильнує кожен час.

3. Ради жертви на хресті
Ти нас, Отче, всіх прости;
Просимо Тебе усі:
Наші нам даруй гріхи.
    Переспати ніч цю дай;
    Як спимо, нас доглядай.

4. Дай нам завтра встати всім
Повними життя-снаги,
Дай зійтися у Твій дім,
Як брати, не вороги.
    Боже, Отче наш, відкрий
    Нашим душам світ новий.

5. Хай Святої Новини
Слово всіх сердець торкнесь,
Грішних збудить, і на них
Благодать Твоя зіллєсь.
    Хай всі дні тут на землі
    Нам минають у добрі.

Амінь.

Safely through another week. B.P. 346, M.H. 252. B.P. Guidance; M.H. Sabbath.

67. ЛАСКАВИЙ ОТЧЕ, БОЖЕ НАШ.

"Я зільлю Мого духа на кожну плоть." Йоіль, II:28.

1. Ласкавий Отче, Боже наш!
Тебе благаєм, просвіти
Рід людський невидющий цей,
Його від згуби захисти.

2. Дай тим, що підуть між народ,
Любов і золоті уста,
Святого Духа зляй на них,
Щоб сіяли Твої слова.

3. Твоє тьму світло прожене,
Незгода щезне раз на все,
Охлялі душі відживуть
І правда верх над злом візьме.

4. Прийде ще час, до Бога світ
Навернеться, і нарід ввесь
Покине зло, змінить життя,
Камяне серце зворохнесь.

5. Приймімо Бога в серце днесь,
Нове життя зачнім з Христом;
Ми найдем щастя і впокій,
Коли підем Його слідом.

Амінь.

O Spirit of the living God. B.P. 371, M.H. 147. Melcombe

63. ГЕЙ, ДЕЖ ТІ ЖЕНЦІ?

"Жнива дійсно величезні, але женців обмаль." Св. Лука, X:2.

1. Гей, деж ті женці, щоб снопи добра
Зібрали з ланів переступств, гріха?
Із правди серпами до праці йдіть,
Невпинно до краю лани зажніть.

Приспів:
Ми ті женці! — хто-ж з нами враз
Поділить ту славу, що жде там на нас?
Хто нам поміч дасть зібрати з піль
Добра снопи, згубити-ж кукіль?

2. По нетрах ви йдіть і шукайте всіх;
Пшениця там є, хоч бурян заміг;
Ідіть по шляхах, по ярах ідіть,
Нікого не киньте, усіх зберіть.

3. Лани побіліли зкінця вкінець;
Світ прагне вже жнив, а деж бо той жнець?
Жнива величезні, бракне женців,
Багато обсиплесь геть колосків.

4. Беріться як-слід до діла того,
Зберіть злоте зерно все до 'дного;
Всі жнімо, всі жнімо аж по кінець!
Спасові зложим обжинку вінець.

Амінь.

O where are the reapers. B.P. 588. Harvest Home (B.P.).

69. НА СХОДІ ВЖЕ СВИТАЄ.

"Здійміть очі ваші, та погляньте на ниви, що вже пополовіли на жнива." Св.Іван, IV:35.

1. На сході вже світає,
Щезає хутко тьма,
Людство лиша дрімоту
Звертаєсь до Христа.
Вітрець зза океянів
Веселу вість подав,
Що той і той там нарід
Уже Христа пізнав.

2. Нові народи славлять
Творця із нами враз,
Шлють молитви до Його,
Щоб з темноти їх спас.
Сотки людей нещасних,
Упавших в бруд гріха,
Щоденно ся підносять,
Ідуть слідом Христа.

3. Витай, Спасення Зоре,
На всей світ засвіти,
Сияй красою людям,
Над нарід наш зійди!
Навчи людство, як жити
По правді та любві,
Як світ цей замінити
На красний рай в Христі.

The morning light is breaking. B.P. 386, M.H. 285. Morning Light.

70. З ИНДИЙСЬКИХ ТЕМНИХ ДЖУНҐЛІВ.

"Прийди... і поможи нам." Діяння, XVI:9.

1. З индийських темних джунґлів,
З ґренляндських ледівців,
З Сагари де самуми
Метуть горби пісків,
З старих країн далеких,
З роскинених оаз
Людство Христа благає,
Щоб з темряви їх спас.

2. Хоч на полудні тепло,
Хоч вічна там весна,
Та тамошні тубольці
Не знають ще Христа.
Хоч стільки їм люблячий
Бог благ не посила,
Дикун того не бачить,
Він камінь почита.

3. Неси, буйненький вітре,
По морських хвилях вдаль
Христове слово й в світі
Всім людям передай.
Прийде час незабаром,
Що в світі кожний край
Прийме Христа, й обернесь
Цей світ на Божий рай.

4. Коли нам Бог ласкавий
Вже душу просвітив,

Чи ж можемо дивитись,
Щоб нарід в тьмі ходив?
Несімо світло Боже,
Де темрява лежить,
Воно людей направить,
І зовсім світ змінить.
Амінь.

From Greenland's icy mountains. B.P. 376, M.H. 280.
Missionary Hymn.

71. НЕХАЙ ЦАРЮЄ НА ВСЕЙ СВІТ.

"Люди благословляться в Нім: хай усі народи звуть Його благословенним." Псальма LXXII:17.

1. Нехай царює на всей світ
Христос Спас, Богочоловік!
Його хай Царство скрізь буде,
Аж доки цей світ перейде.

2. Йому молитви наші шлім,
Складаймось на Його в усім;
Як аромат, Його імя
Хай сповнює все нам життя.

3. Народи і племена всі
Хай шлють Йому любви пісні;
Хай діти теж з усіх країв
Христові шлють свій любий спів.

4. Де лиш Його імя рядить,
Невільник там себе звільнить,

Знеможені там відпічнуть,
І нуждарі там віджиють.

5. Нехай вся тварь здійметься враз,
Хвалу Йому пішле нараз;
Хай ангели з височині
Співають з світом ті пісні.
Амінь.

Jesus shall reign. B.P. 374, M.H. 274. Duke Street (B.P. 127).

72. ІДІТЬ У СВІТ В МОЄ ІМЯ.

"Ідіть по цілому світу і проповідуйте Євангелію кожному твориву." Св.Марко, XVI:15.

1. "Ідіть у світ в Моє імя,
Насіння Царства сійте!"
А відповідь послів на це:
"Ми йдем! Провадь нас, Христе."
Про Спасове життя та смерть,
Про славу воскресення
Посли росповідають скрізь,
Скрізь сіють вість спасення.

2. Послухайте! Та вість іде
До всіх народів світа;
На суші і на морі, скрізь,
Її зроста просвіта.
Чим блище нас Послідний День,
Борня тим завзятіща;
Той славний день світає вже
Щораз, щораз ясніще.

3. Невпинно хор святих Христа
У небі виславляє,
А сила тут церков живих
Йому хвалу співає.
Святі в одежах білих там,
На арфах приграваються,
Земля і небо все той сам
Побідний гимн співають.

4. Приходить Той, Чія сурма
Послідний час нам скаже, —
Це Володарь, це Судія
Іде до нас на хмарі!
Любов, життя і світло Він,
Борець Він непохитний,
На небесах Його престіл;
Спас наш заступник вірний.

Амінь.

For My sake and the Gospel's. B.P. 384. Bishopgarth (B.P. Constance, 235; M.H. 341).

73. ЯК МИ СІЄМ ЗГОДУ І ЛЮБОВ ДО БЛИЖНИХ.

"Хто сіє з сльозами, той збере зі співами." Псальма CXXVI:5.

1. Як ми сієм згоду і любов до ближних,
Спомагаєм вбогих з любови до них, —
Жнив тоді сподіймось з нашого насіння:
Збіжжа позбираєм повні стодоли.

Приспів:
Супокій зберем, блаженьство зберем,
Ми до житниць наших супокій зберем;
Супокій зберем, блаженьство зберем,
Ми до наших житниць блаженьство зберем!

2. Сіймо всі що-днини, сіймо без упину,
В слоту чи в погоду, в літі чи в зимі;
Дожидаймо в вірі без вагань зневіри, —
Збіжжа будуть повні наші стодоли.

3. Йдімо ж всі та сіймо! Хоч натерпимсь дуже
У борні із лихом, трудімось в любві.
Хутко вік минає, наближаєсь хвиля,
Що зберем ми добре збіжжа в стодоли.
Амінь.

Sowing in the morning. B.P. 590. Bringing in the Sheaves.

74. МОЯ НАДІЯ У ХРИСТІ.

"Він тільки мая скеля." Псальма LXII:2.

1. Моя надія у Христі,
В Його крові і чесноті;
Вся людська сила марнота,
Я лиш надіюсь на Христа.
Христос є скелею людства,
Всей инший ґрунт — трясовина!

2. Коли в хуртовину життя
Мене заводить злоби тьма, —
Як зірка провідна, Христос
Зявляється у той хаос.

Христос є скелею людства,
Всей инший ґрунт — трясовина!

3. Його посвята, Його кров
На людськім морю мій остров;
Коли кругом в життю все рвесь,
Моя душа в Христі спасесь.
Христос є скелею людства,
Всей инший ґрунт — трясовина!

4. Яких нас Спас тоді знайде,
Коли в останне в світ прийде?
Моя одежа — чеснота,
В ній стану я перед Христа!
Христос є скелею людства,
Всей инший ґрунт — трясовина!

My hope is built on nothing less. B.P. 426. St. Chrysostom (M.H. 80).

V.

ХРИСТІЯНСЬКЕ ЖИТТЯ.

75. ТИ СВІТЛОМ, СПАСЕ, ПРИЙШОВ В СВІТ.

"У нім життя було, і те життя було світлом людям."
Св.Іван, I:4.

1. Ти світлом, Спасе, прийшов в світ, —
В Тобі живу, в Тобі воскресну я!
Ти нам Новий дав Заповіт,
Нам Царство відчиня любов Твоя.
За мене Ти терпів-страждав
І кров Свою пролити дав!

2. До Тебе на Голготу йду
В пекучім серце каяттю-жалю;
Моїх гріхів тягар несу,
На прощі, Спасе, я Твої числю.
На спогад мук, Твоїх, болів,
Сплива сльоза лицем долів.

3 У Ґетсемані на горі
Гіркими роспучливими слізьми
Зі смертею в страшній борні
За мене, Христе, Ти Вітця благав.
Від мого серця і душі
Хвалу і честь даю Тобі!

Амінь.

O Saviour, Thou camest as a light. Ukrainian.

76. ОСЬ ТАК, ЯК Я ТЕПЕР ЖИЮ.

"Ось Агнець Божий, котрий забирає гріхи цього світа." Св.Іван, I:29.

1. Ось так, як я тепер жию,
Життям правдивим не хвалюсь;
На Тебе, Христе, я здаюсь,
До Тебе я іду!

2. Моїх гріхів не збудусь я,
Очистить їх любов Твоя.
В Тобі моя надія вся, —
До Тебе я іду!

3. Хоч це життя важке, трудне,
Вагання й страх гнітуть мене,

І так воно усе плине, —
До Тебе я іду!

4. Мені Ти світлом в світі став,
Хрестом новий шлях показав,
За мене Ти життя віддав, —
До Тебе я іду!

5. Як я прийду, не віджени,
Мою вину з душі здійми,
Мене в Твій рай навік прийми,
До Тебе я іду!

6. Ось так, як я тепер стою
До Тебе Спасе мій іду,
В Тобі жию, в Тобі умру, —
До Тебе я іду!

Just as I am, without one plea. B.P. 410, M.H. 346. Just as I am (Barnaby), Woodworth (M.H. 345).

77. ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ ВСІ СУМНІ.

"Той хто вірує у Мене, має вічне життя." Св.Іван, VI:47.

1. "Прийдіть до Мене, всі сумні!"
Христос взиває нас:
"Складіть тягар до ніг моїх,
"А я впокою вас."
До ніг Христових я зіклав
Тягар гріховний мій
І аж тоді я відшукав
Моїй душі впокій.

2. Відтак сказав мені Христос:
”З моєї повноти
”Річки води життя течуть, —
”Схились і пий і жий!“
Я приступив тоді і пив
З живущої струї,
І від тоді я присвятив
Йому всі дні мої.

3. Вкінці сказав Христос мені:
”Я світлом в світ прийшов,
”Щоб не блукав ти у пітьмі,
”А рівну путь знайшов.“
Я озирнувся: там стояв
Спас — Сонечко моє;
Те світло в серце я сховав
На все життя моє.
Амінь.

I heard the voice of Jesus say. B.P. 412, M.H. 305. Vox Dilecti.

78. ВІЧНА СКЕЛЕ, ДАЙ МЕНІ.

”Тією Скелею був Христос.“ I до Коринтян, X:4.

1. Вічна Скеле, дай мені
Схоронитися в Тобі!
Кров з водою, що за нас
З ран Христових пролилась, —
Це лік певний на мій гріх,
Найпевніщий з ліків всіх.

2. Не ділами власних рук
Я втечу від вічних мук;
Хоч би потом я заливсь,
Хоч би в сльозах я топивсь,
Все ніщо — те все марне,
Ти спасаєш нас, Христе!

3. Без заслуг до Тебе йду,
В жертву дарів не несу;
Без чеснот я, в ранах ввесь
І безрадний тут я днесь;
Прошу ласки, Спасе мій,
Увільни мене з гріхів.

4. Я сьогодні ще жию,
Прийде ж час і я умру,
Тай полину в вишний світ
Здати з діл моїх всіх звіт.
Вічна Скеле, дай мені
Схоронитися в Тобі!
Амінь.

Rock of ages. B.P. 416, M.H. 105. Redhead No. 76 (Petra or Ajalon Toplady, M.H.).

79. ХРИСТЕ! ТИ МЕНЕ ВЛЮБИВ.

"Так оце я все вважаю за згубу ради вищого розуміння Христа Ісуса, Господа мого, ради котрого я все згубив, і вважаю усе те за сміття, аби придбати Христа." До Филипян, III:8.

1. Христе! Ти мене влюбив,
То ж до лона я Твого

Утечу від наглих злив
І від бурь життя цього.
Спасе! Ти мене сховай
Нім негода промине,
До раю свого провадь,
Хай мій дух в Тобі спічне.

2. Сховку иншого нема
Для безрадної душі;
Не покинь мене в життю,
Порятунком будь мені.
Ти надія вся моя,
Ти вся поміч, все добро;
Безборонного мене
Під своє сховай крило.

3. Христе! Ти для мене все...
Більш ніж все знаходжу я:
Впавших духом та слабих
Підійма рука Твоя.
Праведне імя Твоє,
Я ж неправедність сама;
Я в гріхах моїх застряг,
Ти ж пречистий, як роса!

4. Надто ласки в Тебе є,
Щоб простити гріх мені;
Хай та ласка загоїть
Рани моєї душі.
Ти життя є джерелом,
Тож Тобою я упюсь,

Благість серце наповнить,
В вічність духом піднесусь.

Амінь.

Jesus, Lover of my soul. B.P. 417, M.H. 104. Hollingside. Martyn.

80. ВІРА МОЯ В ТОБІ.

"Котрий стався нам премудростею від Бога і праведностею, і освяченням і викупленням." I до Коринтян, I:30.

1. Віра моя в Тобі,
Агнче на Голготі.
Месіє наш!
Учуй молитву цю,
Вгамуй грижу мою;
Нехай від нині я
Твій стану всей!

2. Нехай любов Твоя
Сповнить всім нам серця,
До діл здвигне;
Ти, Спасе, вмер за нас,
Прийми любов від нас,
Пречисту і без сказ,
Любов-огонь.

3. Коли схилюсь в журбі,
Коли зблужу в пітьмі,
Провадь мене.
День з темряви зроби,

Сльозу з очей отри,
Все лихо відверни, —
Зміцни мене.

4. Коли ж минесь життя,
І прийде смерть моя,
В хвилину ту
Зі мною, Спасе, будь;
Страху не допусти,
Надією сповни, —
В Тобі засну.
Амінь.

My faith looks up to Thee. B.P. 419, M.H. 316. Olivet.

81. БОГ ПОЖАЛІВ ЦЕЙ ГРІШНИЙ СВІТ.

"Котрий хоче, щоб усі люди спаслися і до зрозуміння правди прийшли." I до Тимофія, II:4.

1. Бог пожалів цей грішний світ,
Не знищив Він його,
А всім спасення дарував,
Явив свою любов.

Приспів:
Божа це була любов,
До грішного людства;
Вона Ісуса привела
До смертного хреста.

2. Тепер я в світі маю скарб,
Скарб понад всі скарби,

Бо я в моїм життю дістався
До жерела любви.

3. Любов та змягчує серця,
Дає душі впокій,
І вірним сили додає
З гріхом в борні важкій.

4. Радійте, душі вірних всіх!
Вас надгорода жде:
По всіх терпіннях на землі
Спас в рай вас відведе.

5. Спас переміг міць Сатани,
День волі сяє нам!
Співаймо всі! Величний спів
Хай лине в небеса!
Амінь.

God loved the world of sinners lost. B.P. 425, M.H. 303.
Wondrous love.

82. СКАЖИ МЕНІ ТУ ПОВІСТЬ.

"Це слово про хрест є для нас, котрі спасаємось... Божою силою." 1 до Коринтян, I:18.

1. Скажи мені ту повість
Про невидимий світ,
Про Спасову посвяту,
Про Спасів заповіт.
Попростому росказуй,
Немов дитині тій,

Бо серцем я розбитий,
Стискає душу біль.

Приспів:
Скажи мені ту повість,
Скажи мені ту повість,
Скажи мені ту повість,
Про Спасову любов.

2. Та повідай поволі,
Щоб все я похопив,
Про дивне те спасення,
Як смерть Спас походив.
Кажи ту повість счаста,
Щоб я не забував,
Бо, знаєш, ранні роси
Все вітер в день збива.

3. Ти лагідно, потиху
Те все оповідай,
Бо я спасення прагну,
Бо я сам грішник — знай.
Усе кажи ту повість,
Коли ти друг мені;
Найбільше ж, — як на мене
Зайдуть турботи дні.

4. Кажи стару ту повість,
Коли зміркуєш Ти,
Що знов я можу впасти
В тенета суєти.
Коли ж та світська слава
Захопить знов мене,

Кажи стару ту повість:
"Спас вигоїв тебе!"

Амінь.

Tell me the old, old story. B.P. 433. M.H. 322. Evangel.

83. Я ЧУЮ ПОКЛИК ТВІЙ.

"Кров Ісуса Христа, Його Сина, очищує від усіх гріхів." 1 лист Св.Івана, І:7.

1. Я чую поклик Твій,
Ласкавий мій Христе!
Тягар здіймити хочеш мій,
З гріхів спасти мене.

Приспів:
Спасе мій! я йду
Прямо до Тебе;
Ти же всю мою вину
Простиш мені, Христе.

2. Знеможена душе!
Тебе Христос міцнить,
Переступи усі твої
Христос тобі простить.

3. До звершення взива
Христос-Учитель наш,
В надії віри та любві
Навчає жити нас.

4. Це Спас благословля
Святі змагання в нас

І щиро благодать свою
Зливає Він на нас.

5. Христос сумним серцям
Запевнення дає,
Що Бог в обітницях своїх
Навіки вірним є.

6. Славімо ми Його
За жертву на хресті,
Славімо Вчителя свого,
Його діла святі!

Амінь.

I hear Thy welcome voice. B.P. 435, M.H. 311. Welcome Voice.

84. НАЗАРЕТА ЛЮБИЙ ЦВІТЕ.

"Прийшовши, жив у місті, званім Назаретом, щоб справдилось сказане в пророків." Св.Матвій, II:23.

1. Назарета любий Цвіте!
Ти небес красою сяєш,
Ти воскресший з мертвих, Спасе,
В нашім серцю пробуваєш.

2. Щедрий Христе! любий Спасе!
Ти за нас віддавсь на муки,
За гріхи людства розпятий
Натерпівсь страждань, наруги.

3. До того геройства, Спасе,
Тебе серце прихилило,

Бо воно для нас прещире,
Нас воно так полюбило.

4. Що ж за ту любов велику
Принесем Тобі ми, Спасе?
І яким віддячимсь даром
За спасення, Христе, наше?

5. Будем ми те все робити,
Що є кращого, святого,
Одно одного любити, —
Тим славити Спаса свого.
Амінь.

O lovely flower of Nazareth. Ukrainian.

85. ІСУСЕ, РАДОСТЕ СЕРДЕЦЬ.

"Хто приходить до Мене, не голодуватиме; і хто вірує в Мене, не буде мати спраги ніколи." Св.Іван, VI:35.

1. Ісусе, Радосте сердець!
Життя і Світло Ти душі;
В цім світі щастя не знайдем,
Воно лишень в однім Тобі.

2. Правда Твоя все та сама;
В Тобі спасення ті знайдуть,
Що в щирій вірі та любві
До Бога в молитвах прийдуть.

3. Ти Хліб Життя подай нам днесь,
Ціле життя ним нас живи,

З любви святої жерела
Душевну спрагу загаси.

4. До Тебе наш злітає дух.
Усе, чи в щастю, чи в журбі;
Благаємо, будь біля нас, —
Потіш, зміцни нас в боротьбі.

5. Наш Спасе, будь із нами все,
Життя гіркоту солоди;
Нас від лихого відвертай;
Світ світлом правди просвіти.

Амінь.

Jesus, Thou joy of loving hearts. B.P. 448, M.H. 70. Maryton (M.H. 10).

86. ДУМКИ ПРО ТЕБЕ, СПАСЕ МІЙ.

"Зрозумійте любов Христову, що перевищує розум." До Ефесян, III:19.

1. Думки про Тебе, Спасе мій,
Впокій мені дають.
А скільки ж більш щасливі ті,
Що вже в Тобі жиють.

2. Чи є у світі згук такий,
Чи память пригада,
Щоб був солодчим над імя
Спасителя Христа.

3. Надія Ти пригнобленим,
Підмога для слабих;

Підводиш тих, що хиляться
І тих, що впали в гріх.

4. Ті, що Христа в життю знайшли
Щасливі без кінця;
Вони лиш знають, що значить
Його любов свята.

5. З Тобою жваво йдем вперед,
Ти нам взірець в життю;
Тепер і на віки віків
Ми славим міць Твою.

Амінь.

Jesus, the very thought of Thee. B.P. 419, M.H. 64. St. Agnes, Durham.

87. ЯКЕ Ж БО ЛЮБЕ ТЕ ІМЯ.

"Імя твоє наче розлиті пахощі." Пісня над піснями, I:2.

1. Яке ж бо любе те імя
"Ісус" для вірних всіх!
Воно їм лік на біль сердець,
Повстримання на гріх.

2. Імя "Ісус" страх прожене,
Впокій подасть душі,
Чуття святі в ній воскресить,
Потішить у журбі.

3. Ісусе Христе! будь мені
Прибіжищем в життю,

Душі скарбницю збогати
В любов Твою святу.

4. Ісусе, Пастирю людства,
Ласкавий Друже мій,
Життя, Дорога Ти й Кінець,
Маяк наш провідний!

5. Уста не в силі, щоб як слід
Співати славу всю,
Якою Ти увінчаний
На висотах в раю!

6. Дай, Христе Спасе, щоб усе
В життю я в серці чув
Імя Твоє, а в смертний час
З ним на устах заснув.
Амінь.

How sweet the name of Jesus sounds. B.P. 457. M.H. 66.
St. Peter.

88. СПАСЕ МІЙ, КРЕНИЦЕ ВТІХИ!

"Ось поки Господь поміг нам." І Самуїла, VII:12.

1. Спасе мій, Кренице втіхи!
Серце Ти напій моє;
Дай в уста мені ту пісню,
Що славить імя Твоє.

2. Вчи мене тієї пісні,
Що дух святістю сповня,

До небес, між чисті зорі
Від землі його звільня.

3. Вже я в темряві не блуджу,
Бо Ти шлях мій освітив;
Чую серцем, що провини
Ти мені всі відпустив.

4. Бо я був вівця заблудла,
Та мене Христос шукав;
Щоб мене спасти, життя Він
На хресті своє віддав.

5. Як Твоя любов велика,
Жаден розум не збагне!
Щира Тобі дяка, Спасе,
Що з гріхів Ти спас мене.

6. Не пусти мене, мій Спасе,
Відійти від Тебе знов,
Хай моє привяже серце
До добра Твоя любов.

Амінь.

Come, Thou Fount of every blessing. B.P. 447. M.H. 461.
Nettleton.

89. ІСУСЕ, БІЛЬШ ТЕБЕ.

"Кого ж маю в небі крім Тебе?" Псальма LXXIII:25.

1. Ісусе, більш Тебе
Любити, більш!
Мій Спасе, прагну я

Любити більш!
Бажання все моє
Любити більш Тебе,
Любити більш! —2.

2. Даремно щастя я
Колись шукав,
В Тобі, Месіє мій,
Його надбав;
Зате бажаю все
Любити більш Тебе,
Любити більш! —2.

3. Хоч би я в світі як
Терпіти мав,
Все ж, Христе, спів любви
Тобі б співав!
Бо прагну, Спасе, все
Любити більш Тебе,
Любити більш! —2.

Амінь.

More love to Thee, O Christ. B.P. 461, M.H. 315. More love to thee. (Devotion).

90. ОТЧЕ НАШ.

"Коли ж молитесь, кажіть: Отче наш, що в небесах." Св.Лука, XI:2.

1. Отче наш, Ти що єси у небесах,
Хай святиться імя Твоє;

2. Нехай прийде Царство Твоє;

3. Нехай діється воля Твоя
І на землі, як у небі;

4. Наш щоденний хліб дай нам днесь;

5. І прости нам наші переступи,
Як ми прощаєм нашим переступцям;

6. І не введи нас у спокусу,

7. А хорони нас від гидоти.
Амінь.

The Lord's Prayer. Ukrainian.

91. СВЯТИЙ БОЖЕ, ВСЕМОГУТНИЙ.

"Почуй, Боже, нашу молитву." Даниїл, IX:17.

1. Святий Боже, Всемогутний!
Вчуй благань цих голос наш;
В скрусі серця щиро просим:
Прости і помилуй нас.

2. Святий, Кріпкий, Недосяжний!
Не покинь нас в жадний час,
Не щади нам благодати,
Подай і помилуй нас.

3. Боже Отче! Твої діти,
Ми молимся Тобі враз:
Дай нам в щастю тут прожити
І прийми до Себе нас.
Амінь.

O holy God, Almighty. Ukrainian.

92. ОТЧЕ НЕБЕСНИЙ, БОЖЕ МОГУТНИЙ.

"Хорони нас від гидоти." Св.Матвій, VI:13.

1. Отче Небесний, Боже Могутний!
Ти Утішитель, Дух Правди Ти;
Ти, що все знаєш і скрізь присутний,
Світло всесвіта, нас просвіти.

2. Отче Небесний, Скарбе благ многих!
Нас, дітей своїх, не забувай,
Прийди, вселися в серцях убогих,
Благослови нас, долю подай.

3. Отче Небесний! Ти нас від скверни
Всеї очисти і прикраси
Ласкою, що нам небо приверне,
І душі наші, Блаже, спаси.

Амінь.

O Heavenly Father, Almighty God. Ukrainian.

93. В СИЛЬНІЙ НАДІЇ, ТВОРЧЕ ВСЕСВІТА.

"Отче наш, що в небі! Нехай святиться імя Твоє." Св.Матвій, VI:9.

1. В сильній надії, Творче всесвіта,
Що сльозам нашим пільгу Ти даш,
З кожного серця до Тебе щира,
Лине молитва, Родичу наш!

2. Боже Всещедрий, Боже Сіона,
Ти, що домуєш у небесіх,

Ти щастя наше, Ти охорона,
Наша надія, Ти всім для всіх.

3. Тож, де лиш сонце світові сяє,
Де тільки серце хоч одно бєсь,
Звідтам молитва в небо злітає:
"Хай все святиться імя Твоє!"

4. На кожнім кроці, де тільки може
Глянути око Твоє святе,
Всі хай взивають, всещедрий Боже:
"Хай прийде, прийде Царство Твоє!"

5. Від поконвіка, в кожній хвилині,
Про всіх незмінна, про всіх одна,
На землі, в прірвах, в неба країні,
Хай дієсь, Отче, воля Твоя!

6. Тиха до Тебе мольба злітає,
Руки до Тебе тварь простяга,
Кожної хвилі всей світ прохає:
"Хліб наш щоденний дай нам щодня!"

7. Отче, прости нам гріх наш, благаєм,
І довги наші нам відпусти;
Як довжникам ми нашим прощаєм,
Так в хвилі суду Ти нам прости.

8. Не дай ширитись пеклу між нами;
Нас від спокуси Ти відведи;
Духа нам зміцнюй в боях зі злами;
Напад ворожий Сам відверни.

9. Не допусти нас, Боже, до злого;
Смутку, недолі геть усунь тінь;
Разом збери нас до лона Твого;
Нашу молитву прийми. Амінь.
Амінь.

O Creator of the universe. Ukrainian.

94. ВСЕСИЛЬНИЙ, Я ТОБІ МОЛЮСЯ.

"Ним бо живемо, і рухаємось і єсьмо." Діяння, XVII:28.

1. Всесильний! я Тобі молюся,
Всесвіту щілка я Твого.
Хто Ти? Який? Даремно пнуся...
Ні, не збагну во-вік того.

2. Во-вік наука не обійме
Всього, що Ти створив єси;
Даремно розум наш криластий
Шукає краю небеси.

3. Знемігшися, на ту пилину
Спускається, що ми звемо
"Вселенною," що на хвилину
Її в імперії рвемо.

4. І тут безодня животвору,
І тут премудрість без кінця,
Однаково горі й долині
Сияє блиск Твого лиця!

5. Молюсь, не дай мені з роспуки
Зректися розуму мого;
Хай світло не згаса науки
В проміннях сяєва Твого!

6. Нехай мій дух в земній юдолі
Не знижується до звірят;
З Твоєї пресвятої волі
Нехай на віки буде свят!

Амінь.

Almighty, I pray Thee. Ukrainian. Agape (B.P. 358; M.H. 256).

95. ОЙ, ЛЮБОВЕ, БОЖА, ЧИСТА!

"І я полюблю Його і обявлюся Йому." Св.Іван, XIV:21.

1. Ой, Любове, Божа, чиста!
З неба Ти до нас зійди;
Сотвори серця нам щирі,
Нас від злого заступи.
Оселися в душах наших,
Їх очисти, освяти,
Нас підтримай підупалих,
Нам життя Ти понови.

2. Кожне серце, що в зневірі
Хай Твій дух любви сповнить,
Щоб ми в спадчині дістали,
Той обіцяний впокій.
Нас навчай побожно жити, —
Ти ж наш Батько і Творець;

В кожній думці, в кожній справі, —
Будь почин нам і кінець.

3. Всемогутний! поміч дай нам
Проти світа марноти;
Сам провадь шляхом спасення,
В Царство нас Своє веди.
Ми Тебе благословляєм,
Молитви Тобі шлемо,
Всю в Тобі надію маєм,
Ми Тобою живемо.

4. Твориво кінчи нове в нас,
Без браку і хиб зроби;
Відроди нас, Боже-Отче,
В нас любов Твою вщепи.
Помяни в день Твого Суду,
В Царстві помяни Твоїм,
Ми ж вінці свої лаврові
Зложимо до ніг Твоїх.

Амінь.

Love Divine, all loves excelling. B.P. 463, M.H. 110. Beecher. B.P. 562.

96. БОЖЕ, ТИ НАД СВІТОМ ЛАСКУ.

"Спогадай мене, Господи, з благоволенням, яке Ти подаєш Твойому народові. Завитай до мене з спасенням." Псальма CVI:4.

1. Боже! Ти над світом ласку
Розливаєш, як дощі, —

Хай же хоч одна краплина
З того припаде й мені,
і мені.

2. Не покинь мене, мій Творче,
Ласки Тво'ї не уйми,
Як свою дитину, Отче,
Ти до Себе пригорни,
пригорни.

3. Не покинь мене, мій Боже,
А любити вчи мене,
Як чинити все, що гоже,
Як направити себе, —
вчи мене.

4. Боже, я Тебе прохаю,
В доброті Твоїй благій,
Дай мені Христа пізнати
У Його любві святій,
у любві.

5. Довго я в гріхах валявся,
Довго я смутив Тебе,
Та тепер я спамятався...
Ой, прости! прости мене!
і мене.

6. Серце Боже чисте, стале;
Кров Христова за-для всіх;
Бог у ласці безконечний;

Він прощає людям гріх,
людям гріх.
Амінь.

Lord, I hear of showers of blessing. B.P. 471, M.H. 343.
(1) Even Me, (2) Etiam et Mihi.

97. БОЖЕ, БЛИЖЧЕ Д ТОБІ.

"Моя душа прагне Бога." Псальма XLII:2.

1. Боже! ближче д Тобі,
Ближче д Тобі!
Хоч би й розпнятий був
Я на хресті, —
Мій спів би був й тоді:
"Боже! ближче д Тобі;
"Боже! ближче д Тобі,
"Ближче д Тобі!"

2. Хоч би я путник був,
Сонце зайшло,
На скелі в тьмі моє
Ложе було, —
Я прагнув би й тоді
Бути ближче д Тобі!
Боже, ближче д Тобі,
Ближче д Тобі!

3. Хай, сплючи, сходи вздрю,
Що в небо йдуть;
Дані дари мені
Від Тебе суть.

Хай ангели Твої
Кличуть мене д Тобі.
Боже! ближче д Тобі,
Ближче д Тобі!

4. Прокинусь і в думках
Тобі як дар,
З моїх важких гризот
Здвигну вівтарь.
Тож прагну і в журбі
Бути ближче д Тобі,
Боже! ближче д Тобі,
Ближче д Тобі!

5. Колиб у щастю я
В небо злітав,—
Сонце, місяць, зірки
Я б проминав,
Співаючи й тоді:
"Боже! ближче д Тобі.
"Боже! ближче д Тобі,
"Ближче д Тобі!"

Амінь.

Nearer, my God, to Thee. B.P. 470, M.H. 447. Excelsior (Bethany).

98. СВЯТА ЛЮБОВЕ, Я ТОБІ.

"І не введи нас у спокусу, а хорони нас від гидоти." Св.Лука, XI:4.

1. Свята любове! я Тобі
Себе цілого віддаю;

Мою Ти душу освяти,
З гріхів обмий і убіли,
І збережи в життю.

2. Небесне Світло, що в життю
Мені присвічуєш! візьми
Мій каганець, натомісць дай
Ліхтарь, мов сонце, і нехай
Він світить між людьми.

3. Потіхо в горю тут моїм!
Нераз шукаєш Ти мене;
Дуга-завіть свідчит мені,
Що жити буду я в добрі;
Що день без сліз прийде.

4. Ісусів хрест вже не страшний,
Від него критись не буду.
Пізнавши світа блиск марний,
Візьму я хрест, хоч і важкий,
І за Христом піду!
Амінь.

O Love that wilt not let me go. B.P. 465, M.H. 510. St. Margaret.

99. ЯК ОЛЕНЬ ЗМУЧЕНИЙ ВОДИ.

"Душа моя прагне Бога, живого Бога; коли ж прийду і явлюся перед лицем Божим." Псальма XLII:3.

1. Як олень змучений води,
Тікаючи, бажа, —

Так прагне, Господи, Тебе
Моя сумна душа.

2. Бо Ти мій Бог, мій Бог живий!
Ти дух мій відсвіжиш.
Коли ж той час, душе, прийде,
Що Божу тварь ти вздриш?

3. Чого, душе, турбуєшся,
Нащо жалі сумні?
Надійся! Бог оберне жаль
У радісні пісні.

4. Моя Ти Сило, Боже мій!
Чи ж Ти лишив мене?
Чи ж довго так опущеним
Я буду, Боже, ще?

5. Не плач, моя душе, надійсь!
Ще заспіваєш ти
Хвалу Тому, Хто є твій Бог, —
Він визволить з біди.

Амінь.

As pants the hart. B.P. 37, M.H. 428. Martyrdom, M.H. 478.

100. ХРИСТЕ, ЛЮБОВ ТВОЯ.

"Живу ж уже не я, а живе Христос у мені." До Галат, II:20.

1. Христе! любов Твоя
Спасла мене;
Тепер душа моя

Славить Тебе.
Всім серцем я своїм,
Цілим чуттям моїм
Ідти слідом Твоїм
Бажаю все.

2. Серце очисть моє,
Волю зміцни,
Всі дні мого життя
Ти освяти.
Сили додай мені
Щоб всі діла мої
Любі були Тобі,
Спасе святий!

3. Щастя й життя моє,
Єдиний скарб,
Несу покласти я
На Твій вівтар.
Коли ж Тебе узрю,
Душу прийми мою
Очищену з гріхів
Собі за дар.
Амінь.

Saviour, Thy dying love. B.P. 476, M.H. 504. Consecration.

101. БАЖАЮ ВСЕ ТЕБЕ.

"Без Мене ви не годні нічого зробити." Св.Іван, XV:5.

1. Бажаю все Тебе,
Месіє мій!

Бо любий голос Твій,
Мій рай, впокій.

Приспів:
Бажаю, все бажаю,
Я Тебе бажаю!
Благослови, мій Спасе!
До Тебе йду.

2. Бажаю все Тебе!
Зі мною будь;
Тоді у темряві
Не щезне путь.

3. Бажаю все Тебе:
В добрі, в біді.
Без Тебе у життю
Нема мети.

4. Бажаю все Тебе!
Мене навчай
Безодню обійти,
Прийти у рай.
Амін.

I need Thee every hour. B.P. 480, M.H. 340. I Need Thee (Dependence).

102. Я ТВОЇМ ТЕПЕР, СПАСЕ, СТАВ, ЯК ВЧУВ.

"Я Твій, врятуй мене." Псальма CXIX:94.

1. Я Твоїм тепер, Спасе, став, як вчув,
Що мене Ти полюбив,

І бажаю тут всим іством моїм,
Щоб з Тобою я все жив.

Приспів:
Ближче, Спасе, ближче приведи мене
До хреста страждань Твоїх;
Ближче, Спасе, ближче притули мене
До Твоїх грудей святих.

2. Благодатею приготуй мене,
Христе, на Твого слугу,
Хай надією запевню себе,
Що в Тобі життя знайду.

3. Як же радісно відчуваю я:
Спас в моє серце вступив!
З мене вигнав Він духа дикого,
Полюбити всіх навчив.

4. Та вповні любви не зазнаю я,
Зак на той світ не піду;
Не одержу тут усіх радощів,
Зак в Христі я не спічну.
Амінь.

I am Thine, O Lord. B.P. 483. M.H. 349. I am Thine.

103. НАД ХРИСТА НЕМАЄ ДРУГА.

"Не журіться нічим, а в усім молитвою та благанням з подякою нехай обявляються прохання ваші перед Богом." До Филипян, IV:6.

1. Над Христа немає друга,
Хто б так щиро співчував,
Хто б всей гріх наш, всі турботи
На свої рамена брав.
Як же часто без потреби
Болі, нужду терпимо
Через те, що їх в молитві
Богові не несемо.

2. Хоч би там який не знати
Клопіт вам зайшов в життю,
Щиро Богові в молитві
Роскажіть біду свою.
Чи вірнішого від Спаса
Знайдем друга в світі цім?
Він всю нашу неміч знає,
Помагає нам в усім.

3. Як ви хорі, отяжені,
Як жура, валить вас з ніг,
Бога ви про це в молитві
Попросіть, щоб Він поміг.
Як тебе твій друг покине,
Не сумуй, ще ти не сам:
Спас тобі його заступить, —
Найвірніщий друг Він нам!

Амінь.

What a Friend we have. B.P. 494, M.H. 332. What a Friend.

104. НЕ МИНАЙ МЕНЕ, ІСУСЕ.

"Ісусе, Сину Давидів, змилосердись наді мною."
Св.Марко, X:47.

1. Не минай мене, Ісусе!
Вчуй мій голос теж;
І в мою зайди хатину,
Як до инших йдеш.

Приспів:
Спасе! Спасе!
Вчуй мій голос теж;
І в моє зайди Ти серце,
Як до инших йдеш.

2. До престола милосердя,
Дай мені прийти,
На колінах, в скрусі серця
Віру віднайти.

3. Я на Тебе уповаю,
Лікарю всіх душ!
Піднеси мене на дусі,
Хай я звеселюсь.

4. Ти ж бо джерело спокою,
Більше ніж буття,
Забери мене з Собою,
Вічне дай життя.
Амінь.

Pass me not, O gentle Saviour. B.P. 495. Pass Me Not.

105. СХОВАЙ МЕНЕ, МІЙ БОЖЕ.

"Ваше життя сховане з Христом у Бога." **До Колосян, III:3.**

1. Сховай мене, мій Боже,
До лона притули!
В Тобі лиш я безпечний
Від людської хули.
Навколо мене псота,
Спокуса, та гріхи, —
Та Ти мене врятуєш,
Усунеш геть страхи.

2. Лиш в затишку Спасення
Я зрю мету життя;
Як Ти зі мною, Боже,
Борю я злобу дня.
Твоя рука боронить
Мене від ворогів;
Твоя снага зміцняє
Мій дух у скрутах всіх.

3. Але, ось незабаром
До Тебе я піду;
І половини того
Не чув я, що там вздрю.
Твою красу і славу,
Любов і чуда всі
Там будуть повідати
Мені Твої святі.

O Lamb of God, still keep me. B.P. 475, M.H. 100. Arcadelt, M.H. Aurelia, 53.

106. БОГ ПАСТИРЬ МІЙ.

"Господь мій Пастирь, нематиму недостатку." Псальма XXIII:1.

1. Бог — Пастирь мій. Все матиму;
На пасовище Він
Зелене взяв поклав мене,
До тихих вод привів.

2. Бог душу відродив мою,
Провадить Він мене
Путею правди; робить це
В імя Своє святе.

3. Хоч-би я "яром смерти" йшов,
Не убоюсь і там!
Бо Ти зі мною, Твій костур
Не дасть мене вовкам.

4. Серед напастників мій стіл
Ти стравою сповнив,
На голову оливу злив,
Ріг через щерть налив.

5. У милосердю та добрі
Мій вік переживу,
І місце в Божім домі я
Собі на вік знайду.

Амінь.

The Lord's my Shepherd. B.P. 19, M.H. 167. Martyrdom, M.H. 478.

107. ПІДНОШУ В ГОРУ ОЧІ Я МОЇ.

"Заступить Господь вихід твій і вхід твій." Псальма CXXI:8.

1. Підношу вгору очі я мої,
На поміч жду;
Вона від Бога прийде вчас мені,
Я не впаду
Рятунок мій від Господа спішить,
Від Того, Хто всей світ в руках держить.

2. Не дасть спіткнутись Він твоїй нозі;
Ти певний будь.
Бог бачить все! Він сторож вірний твій, —
Безпечний будь.
Не спить Він і ніколи не дріма,
Людей і світ все догляда.

3. Бог вірним є тобі опікуном,
Він захист твій;
Він праворуч у тебе все стоїть,
Немов та тінь.
Ні сонце в днину не згнобить тебе,
Ні місяць в блуд в ночі не заведе.

4. Усяке лихо Бог відверне геть,
Тебе спасе.
Твій вхід і вихід у твоїм життю
Він стереже.
Бог душу й тіло твоє захистить,
Тебе ніяке горе не вразить.

Амінь.

Unto the hills around. B.P. 109, M.H. 546. Sandon.

108. ХРИСТОС МОЇМ ПРОВОДАРЕМ.

"Він кличе Свої власні вівці на імя і виводить їх,....

Він іде перед ними, а вівці слідкують за Ним.“ Св. Іван, X:3,4.

1. Христос моїм проводарем,
Моїм добром, моїм раєм!
Ціле життя в думках, в ділі
В Його ступаю я сліди.

Приспів:
Христос моїм проводарем,
Моїм добром, моїм раєм!
В Його ступаю я сліди,
За Ним простую до мети.

2. Часом червак мій дух гризе,
Часом душа до щастя пнесь, —
Чи я в біді, чи в гаразді,
Спас все дорадником мені.

3. Провадь, провадь усе мене,
Щоб не лишавсь я більш Тебе,
Щоб я спокій душевний мав,
На путь гріховну не звертав.

4. Моє життя не вічне тут:
Мій стане дух на Божий суд;
Я не боюсь підти туди,
Лиш, Христе, Ти мене веди.

Амінь.

He leadeth me, O blessed thought. B.P. 519, M.H. 495. He Leadeth Me.

109. МОГУТНЯ В НАС ТВЕРДИНЯ БОГ!

"Бог наше прибіжище і сила." Псальма XLVI:1.

1. Могутня в нас твердиня Бог!
Він понад всі твердині!
Він наша поміч, наш Він щит
В лихій для нас годині!
Наш ворог кожний час
Бажа згубити нас;
Велика в него міць,
Заїлість, люта злість,
Без порівнання в світі.

2. Колиб ми так лиш на свою
Здалися власну силу,
Без помочі пішли на прю, —
З нас кожен би загинув.
Хто ж певна поміч нам?
Христос Месія сам,
Син Бога, Спас людей,
Навіки той самий,
Над ворогом побідний!

3. Хоч би усей цей злобний світ
Пожерти нас наваживсь, —
Та Бог Отець заступить нас,
Щоб в нас Він вічно славивсь.
Не страх нам вороги!
Йдемо в бій без ваги
З Велзевулом лихим!

Його ми побідим
Імям Христовим сильним.
Амінь.

A safe Stronghold our God is still. B.P. 542, M.H. 396. A Safe Stronghold. (Ein Feste Burg).

110. ІСУС ХРИСТОС У БІЙ ІДЕ.

"І вони перемогли його кровію Агнця, і словом свідчення свого, і не полюбили життя свого аж до смерти." Відкриття, XII:11.

1. Ісус Христос у бій іде,
На прю стає з гріхом,
Славетний свій прапор несе, —
Хто йде Його слідом?

2. Хто чашу пє гіркот до дна,
Не гнеться перед злом,
Хто твердо хрест терпінь несе,
Той йде Його слідом!

3. Ті, що колись на муки йшли,
На смерть страшну, гірку,
І, зрівши в нбесах Христа,
Співали гимн Йому.

4. Вони, як Він, катам своїм
Не відплатили злом:
Простили їм, як Він в усім, —
Хто їхнім йде слідом?

5. Апостоли, святі мужі,
Котрих Він вибрав сам,
Зазнали силу мук тяжких,
З них примір брати нам!

6. Ні гострий меч, ні лева лють
Їм не були страхом,
З плечей не скинули хреста, —
Хто їхнім йде слідом?

7. Там сила хлопців і мужів,
Жіноцтва і дівчат,
Зійшовшись в небі у Вітця
Ісусів вчин славлять.

8. Дісталися вони туди
Вибоїстим шляхом,
Борючи кривду та гріхи, —
За ними йдім слідом!

Амінь.

The Son of God goes forth to war. B.P. 543, M.H. 358.
St. Anne.

111. ТВЕРДО СТІЙТЕ.

"Стійте у вірі." I Коринтян, XVI:13.

1. Твердо стійте! Бач, прапор наш
Гень там майорить?
Поміч нам учас надходить:
Сам Христос спішить!

Приспів:
"Твердо стійте, Я приходжу!"
Спас нам гасло шле.
Знак подайте ви на небо:
"Кріпость не впаде!"

2. Ой, лютує вража сила,
Світло боре тьма!
Слабодухи гинуть всюди:
Віри в них нема.

3. Але високо стяги в нас!
Сурмо дужч' брени!
В імя Боже ми поборем
Силу сатани!

4. Довго, важко ми боролись, —
Відсіч вже прийшла;
Тож тепер ми з Спасом вдарим
Проти сили зла!

Амінь.

Ho! my comrades, see the signal. Hold the Fort (Sacred Songs and Solos).

112. ВОЇНСТВО ХРИСТОВЕ, НАЧЕ В БІЙ РУШАЙ.

"Стій твердо і мужно... Бог твій з тобою, куди б ти не пішов." Навин, I:9.

1. Воїнство Христове! наче в бій рушай,
Май на оці Спаса, за Ним постигай.

Наш Вожд-Переможець наперед ступа;
Гень там повіває Його корогва.

Приспів:
Воінство Христове! наче в бій рушай,
Май на оці Спаса, за Ним постигай.

2. Сатанинська сила в ростіч утіка,
Як лиш чує вістку: "Спас наш наступа!"
Пекольні основи від жаху тремтять...
Хай же наші співи дужче загремлять!

3. Мов могутне військо, наша Церква йде!
Ми туди ступаєм, де Христос веде!
Ми не розділені, одно тіло ми,
Ми одно по духу, одно по любві!

4. Всі князі й престоли можуть впасти геть,
Та Христову Церкву не подужа смерть!
Чорна брама пекла Її не звалить,
На Христі, на Скелі все вона стоїть!

5. Люди, діти Божі! в наш біжіть табор,
Під Христів лучіться славетний прапор.
З нашим співом ваші голоси злучіть, —
Хай Христова слава на всей світ гремить!
Амінь.

Onward, Christian soldiers. B.P. 538. M.H. 381. St. Gertrude.

113. ВПЕРЕД, ВПЕРЕД ЗА СПАСОМ.

"Добрий вояк Ісуса Христа." II до Тимотея, II:3.

U.H.B. 9.

1. Вперед, вперед за Спасом,
Ви, воіни Його!
Борімося завзято
Зі злом віку цього!
Любовію воюймо,
Його словом живим;
Побіда наша певна,
На пробій йдім за Ним!

2. Вперед, вперед за Спасом!
Труба бренить — ходім!
Христос нас всіх скликає,
В Його ряди спішім!
Він провід наш небесний,
Ми з Ним поборем гріх;
Лиш стіймо всі за правду,
За рівність для усіх!

3. Вперед, вперед за Спасом,
Складімсь на міць Його,
Бо в силах власних годі
Нам битися з гріхом.
Воюймо всі завзято,
Молімося в душі,
А прийде надгорода
За наші труди всі.

4. Вперед, вперед за Спасом!
Нім жиємо ще тут;
Борня минеться хутко,
І прийдем всі на суд.
Аж там ми заспіваєм

Побідний наш псалом,
Навіки поєднавшись
Щасливі із Христом.

Амінь.

Stand up, stand up for Jesus. B.P. 541, M.H. 390. Morning Light.

114. ЯК ВАШЕ СЕРЦЕ СВІТ В РАНУ ОБЕРНЕ.

"Не покину вас сиротами." Св.Іван,XIV:18.

1. Як ваше серце світ в рану оберне,
Спасові те в молитвах роскажіть;
Він біль утишить, вам вихід покаже, —
Ран тих не має, щоб Спас не згоїв.

2. Спас втіха у смутку, світло незрячим,
Немічним кріпость, Спас сила в борні;
Голос потіхи все скривдженим мовить:
"Спас ваші рани загоїть усі!"

3. Гляньте на Хліб Життя, на Живу Воду,
Дари, що ними спасенний живе;
Йдіть на любови пир, йдіть в повній вірі, —
Спас вам турботи усі розжене.

Амінь.

Come, ye disconsolate. B.P. 532, M.H. 548. Consolation.

115. БОЖЕ! СКІЛЬКИ ВОРОГІВ.

"Я положився і спав; я прокинувся; бо Господь заступив мене." Псальма III:5.

1. Боже! скільки ворогів
На мене чигає.
Кільки лиходіїв злих
Мені доскуляє.
Скільки їх все собі
Радо розмовляє,
Що від Бога вже мені
Помочі не має.

2. Ясна Славо Ти моя,
Оборонний Щите!
Не даєш мені долів
Голови схилити.
Обернусь в молитвах
До Господа Бога,
І Він вчує мій псалом
З Сіону святого.

3. Я лягаю на спочин
І встаю веселий,
Бо мене пильнує Бог
У моїй постелі.
Не боюсь десяток
Тисячів народу,
Що на мене підвелись
З Заходу і Сходу!

Амінь.

Lord, how are they increased (Ps. 3) Near the Cross. B.P. 212; C.H. 255.

116. НЕ ЗНЕВІРЯЙСЬ, ЗІ ЗЛОМ БОРИСЬ.

"Кріпіться в Господі, в потузі сили Його." До Ефесян, VI:10.

1. Не зневіряйсь, зі злом борись,
Спас сили дасть, ти не журись;
Своє життя правцем веди,
Заплати звиш від Бога жди.

2. В Христовій ти любві зміцняйсь,
Підводь свій зір, Христа шукай.
Навперед нас шляхи життя:
Спас — наша путь, Спас нам мета!

3. Відкинь журбу і на Христа
Зложись, як на проводаря.
Нехай твоя душа впова:
Христос її життя й любва.

3. Не май ваги, не знай страху:
Незмінний Бог — твій Опікун!
Ти віру май, а взриш в свій час,
Яким добром тобі був Спас!

Амінь.

Fight the good fight. B.P. 544. M.H. 310. Pentecost.

117. ЯКУ Ж БО ОСНОВУ ТВЕРДУ БОГ ПОКЛАВ.

"Не бійся, бо Я з тобою; не лякайся, бо Я — Бог твій." Ісаїя. XLI:10.

1. Якуж бо основу тверду Бог поклав,
Для людської віри, як те що сказав;
Чи більше Він може понад ті слова
Сказати громаді, що Бога шука?

2. "Не бійтесь, Я з вами; не млійте з страху!
Я Бог ваш, на поміч вповайте мою.
Я сили додам вам, поставлю як мур
І Сам затулю вас від нападу бурь!

3. "Коли через води бурливі ідти
Покличу, не бійтесь ніяк глибені;
Бо з вами Я буду у прикрий той час,
Щоб вир не поглинув нікого зміж вас.

4. "Як проби огняні ваш шлях перетнуть,
Мої благодаті вам пільги дадуть.
Ніхто з вас не згине у огнищі тім,
Лиш вийде ще кращим, очищений в нім.

5. "Громади, що в Бозі спочинку шука,
Не лишу ніколи на глум ворогам.
Хоч би звелось пекло на згубу її,
Від лиха заступлять ю сили Мої!"

Амінь.

How firm a foundation. B.P. 531, M.H. 190. Adeste Fideles

118. СПАСЕ! ВСЕ ЖИТТЯ МОЄ.

"Вони перше дали себе самих Господеві." II до Коринтян, VIII:5.

1. Спасе! все життя моє
Я присвячую Тобі;
Кожна хвиля у життю
На Твою хай йде хвалу.

2. Руки Ти мої візьми,
Щоб повнили чин любви;
Ноги скрізь мої підуть
І Твою Вість рознесуть.

3. Голос мій візьми, щоб він
Лиш Тобі співав свій гимн;
З уст моїх полине вість,
Про спасення благословіть.

4. Срібло й злото, кожний шаг,
На спасенне діло дам;
Розум свій я зужию
На борню зі злобою.

5. Волі прикажи моїй,
Щоб повнила закон Твій;
Радість в серцю є моїм,
Як Христос гостює в нім.

6. Найдорощий скарб, любов,
Віддаю у Твій я схов;
І благаю, Спасе мій,
Хай усей я буду Твій!

Амінь.

Take my life and let it be. B.P. 552, M.H. 327. Weber
(B.P. 677.)

119. ПОНАД ТЛУМ ЮРБИ І ГАМІР.

"Іди за мною." Св.Лука, IX:59.

1. Понад тлум юрби і гамір,
Дні і ночі з висоти
Спасів голос відзиваєсь:
"Друже! в слід за мною йди."

2. Так колись Андрій апостол
Дім покинув і рідню,
І пішов у світ за Спасом
Голосити Вість Святу.

3. Спас нас кличе: "Кинь мамону!
"Віру в злото залиши!
"Кинь ідоли світа цього,
"Бога і людей люби!"

4. В хвилях радости, чи смутку,
В хвилях праці, чи вільних,
Спасів голос все нас кличе:
"Таланів пильнуй твоїх!"

5. Спас нас кличе... Дай же, Христе,
Чути нам Тебе що-дня;
Дай, щоб нас любов загріла
І здвигнула до діла!

Амінь.

Jesus calls us, o'er the tumult. B.P. 553, M.H. 337. Galilee

120. ТОБІ ІСУСЕ ЛЮБИЙ.

"Коли мені хто служить, нехай іде слідом за мною; і де Я, там і слуга мій буде." Св.Іван, XII:26.

1. Тобі, Ісусе любий,
Присвячую життя,
Будь все для мене другом,
Оборони від зла.
Борні я не злякаюсь,
Як при мені будеш,
Я чесноти не кину,
Як Ти мене ведеш.

2. Твою святу присутність
Відчути дай мені,
Бо гріх зір затемняє,
Підшептує душі.
Зло чигає на мене,
Куди не гляну я.
Ісусе! будь близенько,
Спасай мене з гріха.

3. Промов до мене, Спасе,
Щоб голос приглушив
Злі похоті тілесні
І гордість в мені вбив.
Промов, додай відваги,
Збуди гадки святі;
Озвись, Небесний Друже,
Хранителю душі.

4. Всім тим, що йдуть з Тобою
Ласкаво Ти прирік,
Що там, де в славі будеш,
Вони будуть по-вік.
Ціле життя бажаю
Твоїм слідом ідти!
Дай ласки жити чесно,
В Тобі життя знайти.

5. Вкажи дорогу, Спасе,
До щастя, чесноти,
Дай сили та відваги
Туди мені дійти.
Поклич мене, благаю;
Ціле життя веди;
А як замкну вже очі,
В раю мене збуди.
Амінь.

O Jesus, I have promised. B.P. 554, M.H. 427. Day of Rest.

121. ЛЮБИЙ СПАСЕ! ВІД ГРІХІВ.

"Чий я і кому служу." Діяння,XXVII:23.

1. Любий Спасе! від гріхів
Ти мене освободив,
Ти за мене, Друже мій,
В жертву кров Свою пролив.
Дай, щоб я іствoм цілим
Для Твоєї справи жив.

2. Я служив багато днів
Иншим на землі богам,

Нім Тебе я зрозумів
І на службу в Тебе став.
Христе, Вчителю Святий!
Тільки Ти наставник мій.

3. Проводарю! я Твій всей;
При Тобі живу і вмру.
Сам керуй моїм життям
На тернистім цім шляху.
Поклоняюсь я Тобі,
Божій втіленій любві!

4. Господи! хоч не усе
Я служив Тобі як слід, —
Сили дай мені й терпцю
Твій сповняти заповіт.
Зір мені Ти отвори,
Божу волю покажи.

5. Служення моє Тобі
Буде, Спасе, замалим, —
Та від щирости душі
Я роблю, що Ти звелів.
Ясна Славо Ти моя!
Просвіти моє життя.

6. Вчителю єдиний мій!
Вдячний я Тобі всяк час;
Я готов на поклик Твій
Йти, де кажеш, кожний час.
Любий Спасе! дай мені
Все зростати у любві.

Jesus, Master, Whose I am. B.P. 556, M.H. 511. Wells; Ratisbon.

122. БЛАЖЕН СОЮЗ В ХРИСТІ.

"Сила ж віруючих мала одно серце і одну душу."
Діяння, IV:32.

1. Блажен союз в, Христі
Він нам серця єдна;
У Спасовій святій любві
Ми всі душа одна.

2. До вишнього Вітця
Ми молимося враз,
Щоб Він в братерстві нас зміцняв,
Зла не впустив між нас.

3. Ми спільно боремо біду,
Разом тягар несем,
А часом за другів крадьком,
Сльоза тече лицем.

4. Коли розлука нам
Часом серця вялить,
Надія не згасає в нас:
Ще зійдемось колись.

5. Зміцняє духа нам
Надія та свята,
І кожний з нас в надії тій
Хвилини вигляда,

6. Коли з болів, гріха
Увільниться життя,

І вічної любови день
Над нами засия.
Амінь.

Blest be the tie that binds. B.P. 571, M.H. 531. Dennis.

123. УЧИТЕЛЮ, ДОЗВОЛЬ МЕНІ.

"Памятаючи... ваше діло віри і працю надії на нашого Господа Ісуса Христа." І до Солунян, І:3.

1. Учителю, дозволь мені
З Тобою йти всі дні мої;
Скажи мені, як маю я
Стерпіти всі турботи дня.

2. Розраду дай мені в журбі,
Нехай спічну в Твоїй любві;
Навчи мене, як жити тут,
Направ мене на певну путь.

3. Нести Твій хрест мене навчи,
Мене в життю не залиши;
У певності провадь оттій,
Що, Спасе, Ти рятунок мій.

4. Надії проміні пішли,
Шляхи далекі освіти;
Впокій моєму серцю дай
Дійти до неба помагай.
Амінь.

O Master, let me walk with Thee. B.P. 582, M.H. 376, Maryton; Canonbury.

124. СЛУХАЙ! ЧУЄШ СПАСІВ ГОЛОС?

"І почув я голос Господень, що говорив: Кого б мені післати, і хто піде для нас? І сказав я: Ось я; пішли мене!" Ісаія, VI:8.

1. Слухай! чуєш Спасів голос?
"Хто з вас стане до діла:
"Ниви білі, повний колос
"Хто збере мої жнива?"
Велегласно Спас нас кличе,
Дар коштовний обіця.
Хто ж з нас перший радо скаже:
"Посилай мене, ось я!"

2. Як не можеш до поганів
Нести Добру Новину, —
Ти у себе за порогом
Знайдеш впавшу людину.
Як не можеш дати тисяч,
Лепту вдовину ти дай,
Й те Спас прийме до скарбниці,
Тільки щире серце май.

3. Хоч не так ти красномовний,
Як апостол був Павло,
Ближнім можеш поміч дати,
Вслід їх вести за Христом.
Як пропащі не зважають
На твої любви слова,
Ти збери дітей маленьких
І провадь їх до Христа.

4. Хай ніхто з нас не говорить:
"Як я можу помочи?"
Бо навколо люди гинуть, —
Рятувати їх біжи!
Слухай радо, що Спас каже,
Щастя в тім ділі знайди,
Обізвись же зараз радо:
"Ось я, Ти мене пішли!"
Амінь.

Hark, the voice of Jesus crying. B.P. 586, M.H. 400.
Beecher, B.P. 562, M.H. 110.

125. ЛЮБЛЮ РОСПОВІДАТИ.

"Я росповім, що Він вдіяв моїй душі." Псальма LXVI:16.

1. Люблю росповідати
Про річі надземні,
Про Спасів вчин і славу,
Що любі так мені.
Люблю росповідати,
Бо знаю правда це,
Вона мене займає
Понад дочасне все.

Приспів·
Люблю росповідати,
В тім Бога прославляти,
Про Спаса всім казати,
Про Спасову любов!

2. Люблю росповідати
Про всі отті дива,
Бо всі вони дивніщі
Від тих, що світ наш зна.
Люблю росповідати,
Тому, що мій впокій
У них знайшовся, друже, —
І ти в них знайдеш свій.

3. Люблю росповідати
Не раз, а счаста те;
Чим більш росповідаю,
Дивніщ' воно стає.
Люблю росповідати,
Тим, що не чули ще
Про Добру Вість спасення,
Котру нам Бог дає.

4. Люблю росповідати
І тим, що знають вже,
Однак жадібні чути
Її усе й усе.
А як у небі в славі
Новий я спів пічну,
Всеж зміст його той буде,
Котрий я тут люблю.

Амінь.

I love to tell the story. B.P. 592, M.H. 323. Hankey (I love to tell the story).

126. ПОМІЧ ПОДАЙТЕ ТИМ, ЩО МАРНО ГИНУТЬ.

"Відвернувший грішника від його блудної дороги спасе душу від смерти і покриє силу гріхів." Св. Яків, V:20.

1. Поміч подайте тим, що марно гинуть,
Вирвіть їх з пащі погибелі геть!
Плачте над блудником, впавших підводьте,
Їм проХристове спасення скажіть.

Приспів:
Поміч подайте тим, що марно гинуть,—
Спас милосердний, Христос їх спасе!

2. Хоч і гордують Ним, Спас дожидає,
Щоб навернулась дитина блудна;
Щиро сердечно їх ви научайте, —
Віра спасе їх від смерти гріха.

3. В серцю упавших десь совість заснула,
Котру лиш ласка збудити здола;
Тепло, ласкаво ви з ними поводьтесь,
Збудите сплячу ізнов до життя.

4. Поміч подайте тим, що марно гинуть,
Вашу повинність Христові сповніть;
Знов на правдиву путь їх напростуйте,
Блудним про жертву Христову скажіть.
Амінь.

Rescue the perishing. B.P. 594, Rescue.

127. ПРАЦЮЙ, БО НІЧ НАДХОДИТЬ.

"Прийде ніч, тоді ніхто не зможе робити." Св.Іван, IX:4.

1. Працюй, бо ніч надходить!..
За раня починай,
Зак роси цвіт холодять,
Зак ще сонний гай.
Працюй, зак до полудня
Підходить сонця біг,
Працюй, бо ніч надходить,
Нас повалить з ніг.

2. Працюй, бо ніч надходить!..
Хвилини не марнуй;
Зак сонце у полудні, —
Щиренько працюй.
Життя летючі хвилі
Чимсь добрим все значи,
Працюй, як нічка прийде,
Аж тоді спічнеш.

3. Працюй, бо ніч надходить!..
Сонце ховаєсь гень,
Рожеві пасма родить, —
Вже минає день.
Працюй, зак над тобою
Останний луч не згас;
Працюй, як ніч западе,
Труд скінчиться наш.

Амінь.

Work, for the night is coming. B.P. 595, M.H. 391. Diligence.

128. ПРИСВІЧУЙ, ХРИСТЕ, ПУТЬ МРАЧНУ МОЮ.

"Пішли Твоє світло і Твою правду; хай вони провадять мене." Псальма XLIII:3.

1. Присвічуй, Христе, путь мрачну мою,
Провадь мене!
Проводарем мені Ти будь в життю,
Провадь мене!
Пильнуй мене! Я не прохаю, ні,
Далеко зріти все, лиш крок досить мені.

2. Не все я був таким, не все благав:
"Провадь мене!"
Я сам ішов... Та щоб я не зблудив,
Провадь мене!
Любив роскоші я, жив у гріху,
Йшов манівцями, без чуття страху.

3. Тепер, коли Твою приявність вчув,
Провадь мене.
Зак ніч скінчиться, щоб я певним був,
Провадь мене!
Хай вранці тих ангелів усміх вздрю,
Що я любив колись і був забув.

Амінь.

Lead, kindly Light. B.P. 600, M.H. 467. Sandon.

129. ВЕЛИКИЙ БОЖЕ, ЩО ЖИВИШ.

"І прерік Яків... Коли Бог буде зі мною і оборонить мене в дорозі, що оце я верстаю... і верне мене в

господу мого батька, тоді Єгова буде моїм Богом.“ I Мойсея, XXVIII:20,21.

1. Великий Боже, що живиш
Всі творива в свій час!
Правицею своєю звиш
Ти обдаруй і нас.

2. Приречення і молитви
Тобі ми віддаєм;
Батьків Ти наших не лишав, —
На Тебе ми здаємсь.

3. На наших всіх стежках життя
Ти крок наш стережи,
Щоденний хліб дай нам щодня,
Щедрот нам не уйми.

4. Вкрий тінею нас крил Твоїх,
Від злого захищай,
Опісля нас по трудах всіх
Прийми в небесний рай.

5. Отцих дарів від Тебе ми
Благаєм, Боже наш;
Ти добрий Батько всих людей,
Не лишиш, Отче, й нас.
Амінь.

O God of Bethel. B.P. 599, M.H. 168. Salzburg.

130. ЯК ПОХИЛИТЬ НАС БІДА.

"Ісус же побачивши її плачучу і Жидів, що при-

йшли з нею і плакали, засмутився духом і зворушившись рече: Де положили його?“ Св.Іван, XI:33. 34.

1. Як похилить нас біда,
Як тече лицем сльоза,
Як ридаєм по вмерлім,
Вчуй нас, Сину Маріїн!

2. Як на серцю важко нам,
Що корились похотям;
Як тремтить дух від страхів,
Вчуй нас, Сину Маріїн!

3. Бо Ти в людськім тілі жив,
Людську теж біду терпів,
І своїх сльоз не жалів,
Вчуй нас, Сину Маріїн!

4. На хресті життя скінчив,
Списом кат Твій бік пробив;
Людських Ти зазнав терпінь, —
Вчуй нас, Сину Маріїн!
Амінь.

When our heads are bowed. M.H. 570. Redhead No. 47, (St. Dunstan).

131. ВЖЕ РОБІТНИК ДЕНЬ СКІНЧИВ.

”Вже не будуть голодні, ані жадні.... Бог отре всяку сльозу з їхних очей.“ Відкриття, VII:16,17.

1. Вже робітник день скінчив,
Стала боротьба життя,
В инший світ він відчалив,
Там спічне його душа.

Приспів:
Отче, під Твою опіку,
Ми його (її) здаєм навіки.

2. Там роспуки, сліз нема,
Все відкритим там стоїть;
Бог судитиме з життя
Краще, ніж тут судить світ.

3. Згублених колись в життю
Пастир там овець збере,
До кошари прийме їх,
Звідки вовк вже не пірве.

4. Грішник, що Христа благав,
В хвилі смерти, щоб простив,
Знайде все в Христі любов,
Буде жити вічно з Ним.

5. В раю пекло не діткне
Душ, бо Бог їх береже;
Він гріхи їм відпустив,
Сам Христос їх стереже.

6. Тіло кладемо у гріб,
Глину глині віддаєм;
І, лишаючись ще тут,

Воскресення з мертвих ждем.
Амінь.

Now the laborer's task is o'er. B.P. 616, M.H. 575. Requiescat.

132. КОЛИ МІЙ ДЕНЬ ЖИТТЯ КІНЧИТИСЬ БУДЕ.

"Хоч би я ходив по долині смертної тіни, не убоюсь жадного лиха, Ти бо зі мною." Псальма XXIII:4.

1. Коли мій день життя кінчитись буде,
І груди змора каменем згнітить,
Я вчую з пітьми голос, що покличе
В незнану путь ідти.

2. Ти, що в життю для мене був ласкавим,
Остань зі мною, будь ще при кінці.
Єдина Втіхо, Любове Небесна!
Мене не опусти.

3. Будь близько мене, як все решта никне:
Рідня, знайомі, дні щастя й журби.
Як світло погасне і серце замовкне,
Мене не опусти.

4. Тебе одного, мій Отче, я маю!
В годині смерти Ти мене скріпи,
Подай надію, прийми душу вбогу,
В нове життя введи.

5. Для мене досить лиш одно те знати,
Що Ти ласкаво всей мій гріх простив, —

По правді будеш Сам мене судити
І даш, щом заробив.

6. Домівку скромну дай мені мій, Боже,
Де вже гріха і бурь життя нема,
Де супокій сповняє чисті душі,
Любов живе свята.

7. Там я почую райських співів гомін,
Яких ніхто на світі не чував;
Знайду там щастя і життя спокійне,
Якого все бажав.
Амінь.

When on my day of life. B.P. 625, M.H. 468. Flemming, M.H. 239.

133. ЄРУСАЛИМЕ СВІТЛИЙ.

"Місто — щире злото, наче прозоре шкло." Відкриття, XXI:18.

1. Єрусалиме світлий,
Що сяєш в небесах!
До тебе наша думка
Злітає кожен час.
Негодні ми вявити
Всіх радощів — утіх,
Що там на тих чекають,
Хто тут поборе гріх.

2. В твоїх палатах пишних
Чудовий спів луна;

Ангели із святими
Родина там одна.
Вождь слави там домує;
Там вічний день, там рай,
Зелені там левади,
Там завжди в квітах май.

3. Христова там столиця,
Не має в ній журби,
Там радощі безмірні
Братерської любви.
Ті, що колись за Спаса
Своє життя 'ддали,
Там нині білі шати
У Його одягли.

4. Спасенників землице,
Країно наших мрій!
Будь завжди перед нами,
В уяві нашій стій.
Ісусе, Христе-Спасе!
Провадь і нас туди.
Минувши гріх, спокуси
До раю відведи.
Амінь.

Jerusalem the golden. B.P. 628, M.H. 571. Ewing.

134. БОЖЕ! МИ ПРОСИМ ТЯ.
(Британський гимн).

"І кликнув усей нарід: Нехай жиє царь!" I Самуїла, X:24.

1. Боже! ми просим Тя,
Спаси нам короля
На довгий вік.
Щоб він у чесноті,
Спокою, гаразді,
Щасливо нами проводив, —
Спаси короля!

2. Найкращі дари днесь
Зішли йому з небес
На много літ;
Щоби він довго жив,
По правді нам служив,
І ми б могли просити Тя:
Спаси короля!

Амінь.

God save our gracious king. B.P. 639, M.H. 410. National Anthem.

135. НА ДОРОГИЙ НАШ КРАЙ.

(Канадийський гимн).

"Хай милує Бог і благословить." Псальма LXVII:1

На дорогий наш край
Мир і гаразд зсилай,
Боже Святий!
Аби держава ця,
Свобідна, злучена,
Вірна Тобі й собі була
На всі віки!

Амінь.

Our loved Dominion bless. B.P. 640. National Anthem.

136. БАТЬКІВЩИНО-КАНАДО, КРАЮ МІЙ.

(Канадийський гимн).

"Я привів їх у землю, котру Я обіцяв дати їм."
Езекиїл, XX:28.

1. Батьківщино-Канадо, краю мій!
Тебе коха вроженець кожен твій.
З вдоволенням ми дивимось
На розвій твій сильний
І бережем, тебе ми всі,
Наш захисте вільний.

Приспів:
Батьківщино сильна й вільна!
Ми бережем, ми береже тебе;
Батьківщино! ми бережем тебе.

2. Батьківщино! в нас сосни й явір є;
У нас степи і сила рік пливе.
Як цінний нам всей твій простір
Між морями трьома.
Надія ти для всіх таких,
Хто живиться з труда.

3. Батьківщино, під твоїм облаком
Нехай росте шляхотний наш народ
І захища усе тебе
Між морями трьома.
Батьківщино! Батьківщино!
Могутня і вільна.

O Canada! our fathers' land. O Canada, B.P. 648, M.H. 422.

137. БОЖЕ КРАЇВ, ПІД БАНЕЮ НЕБЕС.

(Канадийський гимн).

"Щасливі ті народи, що звуть Господа своїм Богом." Псальма XXXIII:12.

1. Боже країв! під банею небес
З ланів і вод, де волі стяг наш зриш,
Всей Твій народ молитву шле,
Жадає днесь собі,
Щоб цей наш край був раз-на-все
Святинею Тобі.
Волю Твою сповним святу.
Прийми Канаду, Боже, за свою!

2. Боже любви! Ти нас вперед веди
До світла-правди, віри, свободи,
Щоб цей наш край зіставсь на-все
Без гнету, без рабів,
Де рівний всім закон буде
Від озер до ледів.
Любов одна зломить вражду.
Прийми Канаду, Боже, за свою!

3. Творче світів! нас в правді, в чесноті
В правиці вічній Ти тримай Своїй.
В згоді серця й думки звяжи,
Відваги, сили дай.
Державу цю благослови,
Світ все свій обновляй.
Поправ людей в кожнім краю.
Прийми Канаду, Боже, за свою!

Амінь.

Lord of the lands. B.P. 648, M.H. 422. O Canada.

138. ВІД МОРЯ АЖ ДО МОРЯ.

(Канадийський гимн).

"Щасливий той нарід, котрому наш Господь є Богом." Псальма CXLIV:15.

1. Від моря аж до моря
Наш край Твоїм буде,
Коли в натхненню віри,
Твої Слова прийме.
Безмежний степ і гори,
Ліси, горби, ріля,
Озера, бистрі ріки,
Вславлять Твоє імя.

2. Тобі на славу, Христе,
І для цього краю,
Благаємо приявність
В нас обяви свою!
Щоб дотик ми почули
Твоєї ось руки
І від недуг зцілені
Опертись злу могли.

3. Де зло людей засліпить,
Зневолить і згнете
Твоя свята наука
Поправить і спасе.
Дай, щоб усі народи,
Котрі в цей край прийшли,
Звернулися до Тебе,
В Тобі життя знайшли.

4. Обороняй нас, Спасе,
Вкажи, куди нам йти;
Любов і світло дай нам,
В життю нас проводи.
Як благовість спасення,
Канаду перейде,
Від моря аж до моря
Наш край Твоїм буде.
Амінь.

From ocean unto ocean. B.P. 649, M.H. 281. Ellacombe, M.H. 282.

VI.

ПІСНІ ПРИНАГІДНІ І РОКОВІ.

139. ЗБУДИСЬ, ДУШЕ, З СОНЦЕМ В РЯДИ.

"Я прокинувся рано, я прославлю Тебе, Господи."
Псальма LVII:8, 9.

1. Збудись, душе! з сонцем в ряди,
Свій щиро денний труд повни;
Прокинься хутко з дрімоти,
Хвалення жертву принеси.

2. Пропавший час надгороди,
Ділами добрими сповни;
Вірь і любов в собі зміцняй,
Послідний день на думці май.

3. Святий поможе Дух тобі
У кожнім доброму ділі;
Нехай з тобою Бог буде,
Прямим шляхом тебе веде.

4. Ти, серденько, також збудись
І втіхою життя сповнись;
Радій, співай псальми святі
Творцеві неба і землі.

5. Тебе я, Боже мій, славлю
За ласку предивну Твою,
Що Ти мене поднесь зберіг,
Збудитись вранці допоміг.

6. Вкажи мені, як я тепер
Отцей почати маю день,
Щоб в кожнім слові та ділі
Чинив, що вгодним є Тобі.

7. Славіть всі Бога, від Кого
Приходе світло і добро!
Славіть на небі і землі,
Вітця і Сина й Духа всі!

Амінь.

Awake, my soul. B.P. 653, M.H. 108. Morning Hymn.
Mainzer, B.P. 269; M.H. 439.

140. ТИХЕ СВІТЛО.

"Ось осяло його світло з неба." Діяння, IX:3.

1. Тихе Світло
Святої слави

Безсмертного
Вітця Небесного,
Святого блаженного, —
Ісусе Христе!

2. При схилку сонця на захід
Бачимо світло вечірне
І хвалимо Вітця і Сина
Й Святого Духа — Бога.

3. Достойний Ти,
Щоби Тобі по всі часи
Співати голосами
Пречудовими.

4. Ісусе, Сину Божий!
Ти даруєш життя
Всьому людству.
За це всей світ
Тебе хвалить!
Амінь.

O gentle light. Ukrainian.

141. ОСТАНЬ ЗІ МНОВ, БО ВЕЧЕРІЄ ВЖЕ.

"Зістанься з нами, бо вже надвечір і нахилився день.“ Св.Лука, XXIV:29.

1. Остань зі мнов, бо вечеріє вже,
Тьма ростягаєсь, не лишай мене;
Сам я безрадний йду під Твій покров, —
Немічних помоче, остань зі мнов.

2. Життя мого дні хутко минають,
Роскоші й слава марно щезають;
Зміну і смерть лиш бачу на землі, —
Боже незмінний! остань при мені.

3. Не на хвилину в серце загости,
Вселившися в нім, надію скріпи;
Душу мою Ти загрівай в любві, —
Назавжди, Отче, остань при мені.

4. Не в громі, блиску до мене зійди,
А тихо, любо в серце загости;
Прости, мій Боже, всі гріхи мої,
Грішників Втіхо! остань при мені.

5. Мене любив Ти, як малим я був.
Ріс і грішив я, а про те й забув,
Що Спас за мене тіло дав і кров, —
На далі, Боже, позістань зі мнов.

6. Твоя присутність кожного часу
Мені конечна, щоб опертись злу;
На кого здамся в життєвій борні?
В біді і в щастю остань при мені.

7. З Тобою всяке зло переживу,
Сльозу в нещастю легко я отру;
Смерть не страшна по жертві на хресті, —
Моє Ти Щастя! остань при мені.

8. Коли прощатись буду з світом вже,
Світи в дорогу і прийми мене;

Надходить вічність, никне тінь землі,
В життю і в смерті остань при мені!
Амінь.

Abide with me. B.P. 663, M.H. 237. Eventide.

142. МОЄЇ СВІТОЧЕ ДУШІ!

"Він дає своїм улюбленим сон." Псальма CXXVII:2.

1. Моєї Світоче душі!
Там ніч не прийде, де єси.
Не дай, щоб нам туман земний
Закрив Тебе сперед очей.

2. Як любий сон мене зморить,
Повіями зір заслонить, —
В думках собі нехай вявлю,
Що в Тебе я на лоні сплю.

3. Зі мною, Спасе, будь щодня!
Без Тебе тут нема життя;
Зі мною будь щоночі Ти,
З Тобою дай звідціль підти.

4. Як хтоб з дітей Твоїх зблудив
І словом Твоїм погордив,
Зачни в ту мить діло Твоє:
З багна гріхів хай він встає.

5 Пильнуй слабих, оздорови,
А вбогих щастям наділи;
Сумним спокійний сон подай,
Як над дітьми, Христе, чувай.

6. Благослови нас завтра знов;
Нехай нас освітить любов
Твоя, Ісусе, Спасе наш,
Нім візьмеш Ти до Себе нас.
Амінь.

Sun of my soul. B.P. 666, M.H. 208. Hursley.

143. ТОБІ В ЦЕЙ ВЕЧЕР, БОЖЕ МІЙ.

"Сховай мене під тінею Твоїх крил." Псаль. XVII:8.

1. Тобі в цей вечер, Боже мій,
Я дякую за ласку дня.
Дозволь, щоби ця темна ніч
Мені щасливо перейшла.

2. За для заслуг Христа прости
Все зло, яке я днесь вчинив,
Щоб в згоді з світом і людьми
Я з чистим серцем відпочив.

3. Навчи мене, щоб я не дбав
Про смерть, коли вона прийде,
Аби я знав, що смерть — це сон,
Який скоренько перейде.

4. Благослови спочинок мій,
Солодким очі сном замкни;
До служби для добра людей
Ти в ранці знов мене збуди.

5, Коли б же спати я не міг,
Подай мені гадки святі,

Щоб сни не мучили лихі,
Моєї вбогої душі.

6. Хваліть за ласки Бога всі,
Які Він дав нам на землі,
Прославте, земле й небеса,
Господне величне імя!

Амінь.

All praise to Thee, my God. B.P. 673, M.H. 210. Tallis Canon.

144. БУДЬ З НАМИ, БОЖЕ.

"Не дасть твоїй нозі спіткнутись; твій сторож не дрімає." Псальма CXXI:3.

1. Будь з нами, Боже, бо вечір надходить;
Темрява й світло від Тебе походить.
Спочити прагнем в тіні Твоїй цей раз,
Ти ж захистиш нас.

2. Хай злі думки і привиди минуть нас;
Нім ранок прийде, Отче, стережи нас;
Від ворога душі і тіла збав нас;
Не покидай нас.

3. До кого вдатись? Помочі нема нам,
Хиба від Тебе, що Вітцем єси нам;
Твоя приявність від тих не відступить,
Хто Творця любить.

4. Як ми заснем, дай нам святі уяви,
А рано думи для Твоєї слави;

Щоб ми служили лиш Тобі Одному,
Владиці свому.

5. Твоє імя нехай святиться всюди,
Твоє хай царство прийде межи люди;
Твоя хай воля дієсь поміж нами
На-віки! Амінь.

Амінь.

Now God be with us. B.P. 675, M.H. 329. Flemming.

145. ДО ТЕБЕ, СПАСЕ, ВЕЧЕРОМ.

"Як же настав вечір... поприносили до Него всіх недужих і біснуватих." Св.Марко, I:32.

1. До Тебе, Спасе, вечером
На ношах хорих принесли;
Зцілившись дотиком Твоїм,
Вони щасливі відійшли.

2. І нині вечір теж такий:
Недуг ми маєм без ліку!
До Тебе йдучи, Спасе наш,
Приявність чуємо Твою.

3. Цілющих ліків, Христе, дай,
Бо є в нас хорі, є сумні;
Тебе ще многі не знайшли
І не зцілились у любві.

4. В гризотах дехто прожива,
А дехто бореться з гріхом;
А третих лютість наповня;
Для всіх таких Ти будь ліком.

5. Хто взнав, що світ є марнота,
Той з ним навіки розвязавсь;
Хто другів неприязних мав,
Той на Тобі не ошукавсь.

6. У кожного тут клопіт свій;
Ніхто з гріхів не є вільним.
Служити раді б всі Тобі
Своїм змаганням немічним.

7. Людиною Ти, Христе, був,
Зазнав спокус, скорбот, страждань;
Ти маєш, Лікарю Святий,
Лік певний для душевних ран.

8. Твій дотик має давну міць,
І слово силу туж саму, —
Зявись між нами і зціли
Отцю громаду немічну.

Амінь.

At even, when the sun did set. B.P. 676, M.H. 209.
Olive's Brow. M.H. 79.

146. ВЖЕ ДЕНЬ ТВІЙ, БОЖЕ, ЗАКІНЧИВСЯ.

"Від Сходу та й до Заходу сонця буде моє імя величане поміж народами." Малахій, I:11.

1 Вже день Твій, Боже, закінчився,
Ніч чорним вкрила нас рядном;
До Тебе шлем молитву щиру:
Скріпи нас, Отче, тихим сном.

2. Ми дякуєм Тобі, що Церква
Не вся лягає спати враз.
Як ми вмовкаєм, є народи,
Що моляться тоді й за нас.

3. Хоч день із ночею міняєсь,
Тут тьма, — там світло вже рядить.
Молитви голос не втихає, —
До Тебе спів усе бренить!

4. Сонце, що з нами вже прощаєсь,
Будить братів в других краях;
Що хвилі, Отче, уста свіжі
Тобі молитву шепотять.

5. Престіл Твій, Всемогутний Боже,
На вірі людських серць стоїть;
Держави горді пропадають, —
Твоя росте й обійме світ!

Амінь.

The day Thou gavest, Lord. B.P. 671, M.H. 234. St. Clement.

147. ДЕНЬ ВЖЕ ПРОМИНАЄ.

"Ангел Господень чатує навколо тих, що бояться Його." Псальма XXXIV:7.

1. День вже проминає,
Нічка наступа,

Темрява вечірня
Небо покрива.
Ось в обіймах пітьми
Зорі миготять,
Звірі, птахи, квіти
Під цей час вже сплять.

2. Христе, Любий Спасе!
Хай трудні спічнуть,
Хай в спанню солодкім
Силу віднайдуть.
Діточкам зявися
В образі Твоїм,
Моряків стережи
На морі буйнім.

3. Помагай страждущим
В болях через ніч,
Не дозволь заблудлим
На негідну річ.
Хай Твої ангели
Всю ніч стережуть,
Проструть крила свої
Над постіль мою.

4. Завтра нас у ранці,
Боже, знов збуди,
До життя і праці
Радістю сповни.
Слава Тобі, Боже,
В Тройці пресвятій

За любов, за ласку
І за догляд Твій!
Амінь.

Now the day is over. B.P. 681, M.H. 217. Bemerton (Caswall) B.P. 323; M.H. 615.

148. ПЛУГАТОРЬ НИВУ ОРЕ.

"Не лишався без свідчення, роблючи добро: даючи дощі з неба, і пори врожайні та сповняючи їжою та радощами серця наші." Діяння, XIV:17.

1. Плугаторь ниву оре,
Насіння засіва,
А Бог наш всемогутний
Дощем її злива.
Дає Бог сніг зимою,
А літом дощ рясний,
Сповняє світ красою;
Зроста врожай буйний.

Приспів:
Всі дари, що маєм,
Від Бога маєм їх;
Тож дякуймо, тож дякуймо
Йому за них!

2. Красить Творець всесвіта
Квітки в нас на ланах
І світить ясні зорі
В далеких небесах;
Йому усе кориться,
Живить пташок Він всіх,

А тим ще більш пильнує
Бог нас, дітей своїх.

3. Ти жертви не бажаєш,
Ласкавий Боже наш;
Лиш серця Ти жадаєш
Смиренного від нас.
Прийми від нас, наш Отче,
Подяки ці слова
За денний наш прожиток,
За скінчені жнива!
Амінь.

We plough the fields and scatter. B.P. 141, M.H. 629. Dresden (Wir pflugen).

149. ДЯКА БОГОВІ ВІД НАС.

"Жнива -- це кінець світа, а женці — це ангели."
Св.Матвій, XIII:39.

1. Дяка Богові від нас
За осінний добрий час;
Всей врожай зібрали ми
Перед приходом зими.
Бог дарів нам не щадив,
Нас врожаєм наділив.
Дяка Творцеві від нас
За осінний добрий час.

2. Божа нива — кожен край,
Що приносить урожай;
І пшеницю і бурян, —
Це на вжиток, те на грань.

Зразу травку і стебло,
Врешті колос і ядро.
Боже жнив! дай, щоб і ми
Добрим зерном теж були.

3. Бо Христос на світ прийде
І як жниво нас збере
З піль Своїх. У той-же день
Скаже він бурян у пень
Вижати і на вогні
Знищити і слід по нім.
Добре ж зерно в засіки
Позсипає на віки.

4. Швидче, Спасе наш, прийди,
Швидче цей світ навісти
І народ свій позбирай,
Освяти нас, оправдай!
Щоб перед Твоїм лицем
Ми щасливі були все;
З ангелами враз прийди,
Нас до Себе забери.

Амінь.

Come, ye thankful people. B.P. 691, M.H. 628. St. George's Windsor.

150. РІК НОВИЙ НАДХОДИТЬ.

"Я буду з Тобою; я не відхилю від Тебе моєї руки і не полишу Тебе." Навин, I:5.

1. Рік Новий надходить,
Рік Новий вита,

А у нас надія
Ожива свята.
З таємниць сердечних
Бог нам промовля,
Щастям Вселаскавий
Душу наповня.

Приспів:
Діти Дня! відважно
В Рік Новий вступіть,
По дорозі правди
Ви вперед ідіть!

2. "Я твій Бог, з тобою
Пробуватиму,
Дам тобі Я сили
У твоїм життю.
Бо тебе Я вибрав
Зміж усіх створінь,
Підійму тебе Я
Гень у височінь."

3. Рік Новий богацтва
Має без ліку:
Для вбогих достатком
В повені ріку,
Для сумних і грішних
Радість та впокій,
А для хорих сили
Перебути біль.

4. Бог нас не опустить,
Бог нас не зведе,
Він своїх обітниць
Вірним не зречесь.
Ми на те надіймось,
Що нам Бог прирік,
А будем щасливий
Мати Новий Рік.

Амінь.

Standing at the portal. B.P. 697, M.H. 624. St. Alban's, B.P. Fylde, M.H.

151. ТОЙ ГОЛОС, ЩО В ЕДЕНІ.

"Як той молодий радіє своєю молодою, так Бог буде радіти тобою." Ісаія, LXII:5.

1. Той голос, що в Едені
Благословив сватьбу,
По цей день не замовкнув
І в нашім теж життю.

2. І днесь при злуці мужа
З нареченою тут
За них присутні просять,
Дарів від Тройці ждуть.

3. Небесний Отче! діву (вдову)
Віддай цю за жону,
Як Ти віддав був Єву
Адамові в раю.

4. Наш Спасе! поєднай ці
Дві люблячі руки.

Як дві в Собі натури
Злучив до купи Ти.

5. Свят-Душе! будь приявним
Благослови цей шлюб,
Печать Твого дай дара,
Хай в вірності живуть.

6. Простри над ними крила,
Не допусти біди;
Шляхом любви та правди
В життю їх проведи.
Амінь.

The voice that breathed o'er Eden. B.P. 704. M.H. 205.
St. Alphege.

152. У КАНІ ВЕСІЛЛЯ.

"Запрошено ж і Ісуса і учеників Його на весілля."
Св.Іван, II:2.

1. У Кані весілля,
Від співу дім шумить;
Ісус Христос гостює там
І шлюб благословить.

2. Щаслива молода,
Щасливий молодий;
І Спас між гістьми за столом
Веселий, не сумний.

3. З водою збанки там
Відчули міць Його;

Про всіх було вина, вина
З води створеного.

4. Наш Спасе, жерело
Життя Ти і любви!
До цих тут молодих прийди
І їх благослови.

5. Благослови в любві,
Не жалуй щастя їм,
Нехай вони вгодять Тобі
Цілим життям своїм.

6. Ми молитви шлемо
До вишнього Вітця,
Щоб їх серця злучив в одно
На їхне все життя.
Амінь.

How welcome was the call. B.P. 706. St. Olave (St. George) M.H. 539.

153. УСЕ ТВОЄ, НЕ МАЄМ МИ.

"Від Тебе все, і з Твоєї руки все, що ми віддали Тобі." I Паралiпоменон, XXIX:14.

1. Усе Твоє! Не маєм ми
Своїх дарів, щоб ми могли
Тобі з любови принести;
Тим з наших рук Твоє прийми.

2. Твоя це воля у думках
Будівника оттут була;

Невидима Твоя рука
Скінчити дім цей помогла.

3. Не має недостачі там,
Де Ти допомагаєш Сам;
Цей дім молитви, цей Твій храм,
Збудовано на користь нам.

4. Ми вдячні молимось Тобі,
Творцеві неба і землі,
Хай слава засия Твоя
Між нами від цього вже дня.

5. Благослови отцей наш дім,
Зверши в любві дітей Твоїх;
Крізь двері храму отцього
Провадь нас до раю Твого.

All things are Thine. B.P. 699, M.H. 641. Melcombe; Winchester New.

Амінь.

154. ТИ ЩО ПРОСТЕР НЕБЕСНИЙ ЗВІД.

"Будуйте храм, щоб Мені був до вподоби і Я прославлявся в нім." Агей, І:8.

1. Ти, що простер небесний звід
Над світом, Боже наш,
Благослови будівлю цю,
Як дар Тобі від нас.

2. Хай Потішитель, Дух Святий,
Приявним тут буде

За кожний раз, як хто з людей
Молитись тут прийде.

3. Нехай заблудші йдуть сюди,
Щоб віднайти свій шлях;
Нехай стрівожені впокій
Знайдуть у молитвах.

4. Хай віра і любов зроста
У храмі цім святім;
Нехай зліта від нас хвала
До неба в височінь!
Амінь.

Thou, Whose unmeasured temple. B.P. 698, M.H. 6..
St. Anne; M.H. 47.

155. ПРОЩАЙ ДРУЖЕ, З БОГОМ В ПУТЬ ІДИ.

"А тепер передаю вас, брати, Богові." Діян., XX:32.

1. Прощай, друже, з Богом в путь іди!
Хай тебе Господь боронить,
Супокоєм надгородить.
Прощай, друже, з Богом в путь іди!

Приспів:
З Богом в путь, щаслив будь!
Друже наш, з Богом іди!
З Богом в путь, щаслив будь!
Прощай, друже, з Богом в путь іди!

2. Прощай, друже, з Богом в путь іди!
Хай же в кожній життя хвилі

Бог скріпить тебе у силі.
Прощай, друже, з Богом в путь іди!
З Богом в путь...

3. Прощай, друже! Бога молим ми,
Щоб свята любови сила
Нас іще раз получила;
Прощай, друже, з Богом в путь іди!
З Богом в путь...
Амінь.

God be with you till we meet again. B.P. 701. God Be With You.



VII.

ПІСНІ ДМЯ МОЛОДІ.

156. РАДІЮЧИ, ЗІЙШЛАСЬ СЮДИ.

"З уст немовляток і ссущих врядив єси хвалу."
Матвій, XXI:16.

1. Радіючи, зійшлась сюди
Дітей отцих громада,
І співом вславити своїм
Вітця у небі рада.

Приспів:
Ми Ним радієм і живем,
Його не гасне слава;
Бог провидінням стереже
Нас від усього злого.

2. Він, Сильний, робить світло з тьми,
Він робить з дерня квіти
І з неба хмарам Він велить
Дощем лани кропити.

3. Своїх дітей Бог догляда,
Хоронить їх від злого,
Пильнує їхній кожен крок,
Найменшого малого.

4. Ніщо від Бога не втече:
Ні радощі, ні горе;

У Бога співчуття до нас
Невичерпане море.

5. Славімо ж Бога враз усі,
В Його честь спів вкладаймо
І про любов Його до нас
Усім оповідаймо.
Амінь.

A gladsome hymn of praise. B.P. 715. (1) The Blessed Name. (2) Constance, B.P. 235, M.H. 341.

157. ЧИ ДИТИНА, ОСЬ ЯК Я.

"Можна дитину пізнати з того, чим занимається, чи праві і чисті будуть учинки його." Соломон, XX:11.

1. Чи дитина, ось як я,
Може втішити Вітця?
Правда! добрим тільки будь,
Чесно жити не забудь;
Спаса слухай та люби
І отсі слова кажи:

Приспів:
Небесний Отче,
Щира Тобі подяка!
Щира подяка!

2. За квітки, за цвіт в садках,
За пташиний спів в гаях,
За красу лиця землі,
За люблячих нас батьків,

За опіку, догляд Твій,
За щасливі хвилі мрій,

3. За тепло, за сонце-день,
Місяць, зорі в небі гень,
За науку, провід наш,
За прожитий в щастю час,
За любов, що маєм ми
В нашій хаті й між людьми,

4. За братів-товаришів,
За забави вільних днів,
За веселі роботи,
Що ми годні робити,
За життя, за все і все,
Що походить від Тебе,
Амінь.

Can a little child like me. B.P. 719. Thanksgiving.

158. ТОБІ МИ ВДЯЧНІ, ОТЧЕ НАШ.

"Настав на добру путь малого, а й старим він не зверне з неї." Соломон, XXII:6.

1. Тобі ми вдячні, Отче наш,
За ясний ранішний цей час,
За хліб, за догляд, за спочин,
За все, що робить кращим день.

2. До добрих діл Ти нас звертай,
Любити всіх людей навчай,

Щоб при науці і у грах
Були ми лагідні в словах.
Амінь.

Father, we thank Thee for the night. B.P. 720. Onslow.

159. І ПРО ПТАШОК БОГ ПАМЯТА.

"Спогляньте на птаство небесне; отже Отець ваш небесний годує їх. А ви хиба гірші від них?" Св.Матвій, VI:26.

1. І про пташок Бог памята,
Про них Він дбає все, —
Коли і птахів любить Він,
Так любить і мене.

Приспів:
Бог любить нас, Бог любить нас,
Бог любить теж і нас!
Коли ж і птахів любить Бог,
Так любить Він і нас!

2. Лелію Бог барвить в гаю,
Аромою сповня;
Коли і квітку любить Він,
Чим гірш від неї я?

3. Бог сотворив цілий цей світ
І все, що в нім не є;
Найменчу річ Він догляда,
Не лишить і мене.

Амінь·

God sees the little sparrow fall. B.P. 721, M.H. 585.
Providence.

160. БАЧ, ЯК РОСИ СЯЮТЬ.

"Хваліть Господа, всі земні творива." Псальма CXLVIII:7.

1. Бач, як роси сяють,
Сріблом вливши цвіт? —
Добрий Той і щедрий,
Що створив цей світ.

2. Бач, як від проміння
В ранці луг мигтить? —
Він про Божу добрість
Нам також свідчить.

3. Чуєш, як дзюркоче
В пущі гень потік? —
Він певнить, що щедрий
Наший Бог во-вік.

4. В лісі межи листям
Цокотить пташня,
Про любов і щирість
Божу запевня.

5. Ти, моє серденько,
Весело співай,
Враз із цілим світом
Бога прославляй!

Амінь.

See the shining dewdrops. B.P. 724, M.H. 591. Wellard, B.P., Tribute, M.H.

161. ЦЕЙ СВІТ КРАСНИЙ, ВЕЛИЧНИЙ.

"Хваліть Його за діла Його славетні." Псальма CL:2.

1 Цей світ красний, величний,
Цей світ добра і див,
Цей світ скарбом сповнений,
Бог-Батько сотворив:
На кожну квітку в полі
Свою красу Він злив,
Пташину кожну в лісі
Барвистим пірям вкрив;
Високі, сині гори,
Потоків гомін-спів,
В ночі блискучі зорі,
Веселий шум гаїв.
Цей світ красний і т.д.

2. Цей світ ....

Зими сріблясті шати,
Зелений шовк весни,
Тепло і сяйво літа —
Від Бога маєм ми.
Він очі дав, щоб зріти,
Дав мову нам в уста,
Щоб ми могли славити
Його за всі діла!

Цей світ ....

Амінь.

All things bright and beautiful. B.P. 725. All Things Bright. B.P.

162. У ДАВИДОВІЙ СТОЛИЦІ.

"Хлопятко ж росло й міцніло духом, сповняючись премудростею; і благодать Божа була на Нім." Св.Лука, II:40.

1. У Давидовій столиці
Для товару був сарай, —
Там матуся Немовлятко
Повивала у яслах.
Мати була Марія,
Немовлятко — Месія.

2. Хоч Він Бог і Ряд всесвіту —
Спас з небес долів зійшов,
І замісць колиски жолоб
В стайні тій собі знайшов.
Межи вбогим людом жив,
Без гріхів життя прожив.

3. Через все Своє дитинство
Спас батькам служив, коривсь;
Він любив Свою матусю,
Дбав про неї і моливсь.
Діти в добрих Християн
Мають бути, як Спас Сам.

4. Бо нам Спас взірець діточий:
День у день Він ріс, як ми,
Був малим і був безрадним,
Сльози й сміх взнав на землі.
Наший сум Спас відчува,
Нашу радість поділя.

5. І Його взрять наші очі
Благодатею ж Його, —
Бо таке Дитя хороше
Наший Спас в Вітця Свого!
Він туди дітей веде,
Де для всіх кімнати є.

6. Не в убогім вже сараї
При верблюдах й віслюках, —
Ми побачемо Месію
При Вітцю у небесах!
Там, убрані у вінки,
Будем сяти, як зірки!
Амінь.

Once in royal David's city. B.P. 727, M.H. 608. Irby.

163. ДАВНО КОЛИСЬ СВЯТЕ ДИТЯ

"З кожного народу, і роду, і людей і язиків стоять перед престолом і перед Агнцем, зодягнені в одежі білі, а пальмові віти в руках у них." Відкриття, VII:9.

1. Давно колись Святе Дитя
Прийшло в світ,
І ангели звістили співом скрізь
Про прихід.
В нічній тиші у далечінь
Той спів лунав,
Що у Вефлеємі людству
День засвітав.

2. Далеко гень, в краю добра
І краси
В віночках слави гурт дітей стоїть,
В білім всі;
Любо співають гимн вони,
Котрий колись
Співали анголи в ночі
Як Спас вродивсь.

3. Вони співають про смерть-хрест,
Славний вчин;
Що їм вінець Свій з терня вбрати дасть
Божий Син;
Про те, як в немощах земних
Христос вмирав,
Щоб в Божім Царстві кожен з нас
З Ним місце мав.

4. Христос вбрав шати слави там
В небесах
І всіх улюблених своїх пестить
На руках.
І діти славити Христа
Будуть усе.
Дитиною наш Спас теж був, —
Він й нас спасе.
Амінь.

There came a little child. B.P. 728. M.H. 616. Children's Song.

164. В КРАЇНІ НА СХОДІ.

"Веди мене Господи правдою твоєю... рівняй пере-

ді мною дорогу Твою.“ Псальма V:8.

1. В країні на Сході
Нам Спас народивсь,
Він світові світлом
У яслах зявивсь.
Рій зорь тої ночі,
Радіючи сяв,
Понад Вефлеємом,
Де Спас в сіні спав.

2. Овечки там блеють
І будять Його, —
Але Спас не плаче,
Не має чого.
Люблю Тебе, Спасе!
Знов з неба зійди,
В ночі попри постіль
Мене стережи.

3. Люблю Тебе, Спасе!
Прошу Тебе, будь
В життю все зі мною,
Простуй мою путь.
Усім добрим дітям,
Христе, помагай,
Щоб гідними стались
Прийти у Твій рай.

Амінь.

Away in a manger. B.P. 729. Luther's Cradle Hymn.

165. ДАЛЕКО Є ЗЕЛЕНИЙ ГОРБ.

"Ісус Христос, що дав Себе на викуп за всіх." І до Тимотея, II:5, 6.

1. Далеко є зелений горб
Без мурів містових, —
Там розіпятий був наш Спас
За грішників усіх.

2. Нам уявити годі біль,
Який наш Спас терпів,
Але ми вірим, що й за нас
Він все отте стерпів.

3. Він вмер, щоб нам прощено гріх,
Щоб кращі стали ми,
Щоб за Його пролиту кров
Ми Царство осягли.

4. Инакше вийти люд не міг
З поганьства темноти, —
Христос нам двері відчинив
В край ясної любви.

5. Спас дуже, дуже нас любив!
І ми Його любім:
Христів сповняймо заповіт,
В Його сліди ідім.

Амінь.

There is a green hill. B.P. 734, M.H. 61. Horsley.

166. ХТО В ВЕРТЕПІ НАРОДИВСЬ?

"Бачимо Ісуса — за муку смерти увінчаного славою і честею." До Жидів, II:9.

1. Хто в вертепі народивсь,
Хто між нарід свій зявивсь?

Приспів:

Це Христос! це наш Учитель!
Це наш Спас і Відкупитель!
Це любов, що в світ зійшла, —
Добру Вістку принесла!

2. Хто в хатині виростав,
Хто учився ремістваї?

3. Хто незнаним вбого жив,
Хто це постив сорок днів?

4. Хто слізми свій вид зросив,
Нім мерлого воскресив?

5. Хто в садку моливсь, страждав,
Зради в ночі дожидав?

6. Хрестні муки хто терпів,
Ворогам своїм простив?

7. Хто тридневний з мертвих встав,
Нам життя подарував?

8. Хто на вишнім троні сів,
Й заступа нас вік-віків?
Амінь.

Who is He in yonder stall. B.P. 735. Adoration.

167. ГЕНЬ НА ЗЛОТИХ АРФАХ.

"Ось престол стояв в небі, а на престолі Сидячий."
Відкриття, IV:2.

1. Гень на злотих арфах
Ангели гримлять,
А перлові брами
Наростіж стоять;
Спас-Христос у славі
Довершених діл,
Сходить триюмфально
На вишний престіл.

Приспів:
Довершено діла.
Ликуймо усі:
Спас царем зробився
Неба і землі!

2. Спас відбув страждання
За усіх і вся,
Він у вічній славі
Нині у Вітця.
Там не має смерти,
Там нема терпінь,
Там братерська радість,
Там весільний спів.

3. За дітьми малими
Спас стежить усе,
В злиднях та пригоді
Поміч їм несе.
Спас поставив хату
З перлів та зірок,
Він туди приймає
Всіх малих діток.

Golden harps are sounding. B.P. 730. St. Alban's, B.P. Herma. C.H.

Амінь.

168. Є ОДИН, НАМ ТРЕБА ЗНАТИ.

"І зрозуміти любов Христову, що перевисшує всякий розум." До Ефесян, III:19.

1. Є Один, нам треба знати, —
Він любить нас,
Що коха нас дущ' від брата, —
Він любить нас!
Побратим — і той покине
Часом у важкій годині,
А той друг нас не покине, —
Він любить нас!

2. Знати Його — вічно жити, —
Він любить нас!
В сяєві Його ходити, —
Він любить нас!
Він своїм життям купив нас,
Він в своїй крові обмив нас,

Вічним щастям обдарив нас, —
Він любить нас!

3. Нам Ісуса знати треба, —
Він любить нас!
Йти до Його у потребі, —
Він любить нас!
Завтрішним днем не журитись,
А вповати та молитись,
У життю Христом рядитись, —
Він любить нас!

4. Бог провини нам дарує,
Він любить нас!
Він дітей своїх пильнує, —
Він любить нас!
Він живить нас, одягає,
Від лихого захищає,
Духа Свого нам зсилає,
Він любить нас!

Амінь.

One is kind above all others. B.P. 737. Wynnstay.

169. Я ЛЮБЛЮ ДУМАТИ ПРО ТЕ, ЩО ЧИТАВ:

"Дайте дітям приходити до мене, таких бо царство Боже." Св.Марко, X:14.

1. Я люблю думати про те, що читав,
Як ще Спас ходив по землі
І діток, як ягнят Він до Себе скликав;
Я б хотів, щоб я жив був тоді.

Рукою Він благословив би мене
І до лона б Свого пригорнув;
Я дививбися на Його любе лице;
"Допустіть діточок!" — я-б почув.

2. До Него я можу іти в молитвах
Й просити любови дарів;
Як служитиму щиро Йому тут в ділах,
Буду жити я з Ним вік-віків
У зготованім давно місці для тих,
Що за них Він кров свою пролляв;
Діточок там багато зібралось малих,
"Бо таких царство є!" — Він сказав.

3. Тут сила велика таких є дітей,
Що ще й не чули про Христа.
Я-би рад, щоб усі добре знали вони,
Що й для них там готові місця.
Я жду дня, того дорогого часу,
Коли вже діточки всіх країв
До Христового лона згорнуться усі,
Щоб Він руку й на них положив.

Амінь.

I think, when I read. B.P. 738, M.H. 614. Salamis, B.P.

170. ЛЮБЛЮ ОТТУ Я ПІСНЮ.

"Заспівайте Господеві нову пісню." Псальма CXLIX:1.

1. Люблю отту я пісню,
Що анголи колись
Співали над вертепом,

Як людям Спас вродивсь.
Я немічний і грішний,
Але я знаю те,
Що Спас у світ зявився
Аби спасти й мене.

2. Радію, що маленьким
Також і наш був Спас;
Він святістю своєю
Є приміром для нас.
І як я не забуду
В Його сліди ідти,
Христос Спас не забуде
Мене в своїй любві.

3. Його любов і щирість
Я в піснях прославлю!
І хоч Його не бачу,
Спас чує пісня мою.
Ту пісню я співаю,
Що анголи колись
Співали над вертепом,
Як Спас на світ зявивсь.
Амінь.

I love to hear the story. B.P. 739, M.H. 595. Angel's Story.

171. СЕРЦЕМ РАДІЮ, ЩО БОГ БАТЬКО МІЙ.

"Я Господь, Бог твій, що тебе на добро наставляє та веде тебе по тій дорозі, якою ти ходити повинен." Ісаія, XLVIII:17.

1. Серцем радію, що Бог Батько мій,
Нам обявив любов в Книзі Своїй;
З Біблії добре я знаю про те,
Що полюбив нас Христос понад все.

Приспів:
Як мені любо, що Христос мій
Любить теж і мене!
Якеж це щастя, що Христос мій
Любить навіть мене!

2. Часом забуду і лишу Його,
Він же все кличе до дому Свого,
Він все шукає; знайшовши ж мене,
Бере за руку й до Себе веде.

3. Він ясна Зоря моя провідна,
Він нас рятує з упадку гріха;
Хай Йому слава на віки буде,
Що полюбив Він так дуже мене!
Амінь.

I am so glad. B.P. 742. Gladness.

172. ЯК ВІВЧАРЬ ПРОВАДЬ НАС, ХРИСТЕ.

"Господь пастирь мій, не матиму недостатку."
Псальма XXIII:1.

1. Як вівчарь провадь нас, Христе;
Догляд Твій потрібний нам;
На пасовищах зелених
Нас не дай на жир вовкам.

Христе Спасе!
Ти здобув нас, — ми Твої.

3. Ми Твої! Ти пригорни нас,
Провід нам давай в життю,
Від гріха, від зла, блукання
Кожну припильнуй вівцю.
Христе Спасе!
Ти здобув нас, — ми Твої.

3. Ти приймити обіцяв нас,
Хоч ми вбогі, грішні всі;
Силу маєш рятувати,
Гріх усунути з душі.
Христе Спасе!
Наверни завчасу нас.

4. Вчи нас вчасно, щоб служили,
Вдовольняли ми Тебе,
Щоб усіх людей любили,
Понад всеж Вітця й Тебе.
Христе Спасе!
Ти нас любиш, — вдячні ми.
Амінь.

Saviour, like a Shepherd. B.P. 745, M.H. 605. Pleasant Pastures, B.P.; C.H. 438.

173. ЩО МЕНЕ ХРИСТОС КОХА.

"Я полюблю їх з моєї ласкавости." Осія, XIV:5.

1. Що мене Христос коха,
Біблія про це навча.

Діти — Спасів скарб цінний;
Кволі ми, та Він міцний!

Приспів:
Спас любить мене,
Спас любить мене,
Спас любить мене,
Вчить Біблія про це.

2. Спас влюбив мене, бо Він
Вмер, щоб рай з нас кожен вздрів;
Спас обмиє з нас всей гріх,
І до Себе візьме всіх.

3. Любить Спас мене усе,
І, як хорий я, мене
З промінистих височінь
Сходить доглядати Він.

4. Любить Спас нас всіх і путь
Світить тим, що в небо йдуть.
Як любитиму, і я
Вічного діждусь життя.
Амінь.

Jesus loves me, this I know. B.P. 746, M.H. 597. Jesus Loves Me.

174. НЕМА ЛІКУ НАД СПАСІВ ЛІК.

"І ходив Ісус.... сціляючи всякі недуги і всякі болесті поміж людьми." Св.Матвій, IV:23.

1. Нема ліку над Спасів лік
На всі душевні рани;
Хай звернеться до Спаса той,
Хто хорий межи нами.

Приспів:
Спас нам рани загоїть,
Спас у смутку звеселить,
Спас в пригоді захистить,
Спас Ісус, лікарь наш!

2. Мою журбу, мою грижу
Я зараз проганяю,
Як Спасову лише собі
Науку пригадаю.

3. Чиж гірші ми від тих пташок,
Чи гірші ми від квітів?
Небесний Батько дбає все
Й за нас, за свої діти.
Амінь.

The great Physician now is near. B.P. 752. Sympathy.

175. КОЛИ СПАС ДО СІОНУ.

"Глаголю вам, що коли ці замовкнуть, каміння кричатиме." Св.Лука, XIX:40.

1. Коли Спас до Сіону
З спасенням був вступав,
Його там хор діточий
"Осанною" витав.

Ісуса не гнівила.
Діточа щирість та;
Як проїздив, всміхались
До них Його уста.

2. І відтоді затримав
Любов до дітей Спас,
Хоч Він тепер царює
В Сіоні в небесах.
Під корогви Христові
Ми зійдемось усі
І будемо співати:
"Осанна в небесіх!"

3. Колиб славити Спаса
Замовкли нам уста, —
На ганьбу нам каміння
Прославилоб Христа.
Чи ж тільки язиками
Прославим Спаса ми?
Ні! Ми Його прославим
В ділах добра й любви.

Амінь.

When His salvation bringing. B.P. 750, M.H. 594. Ellacombe, B.P. 749; M.H. 282.

176. ДІТИ НА СІОН-ГОРІ.

"Благословен грядучий царь в імя Господне, впокій в небі і найвища слава." Св.Лука XIX:38.

1. Діти на Сіон-горі
Спаса славили усі, —

Діти в нинішній добі
Славлять Спаса теж собі.

Приспів:
Слухайте, зак чути спів дітей!
Слухайте, зак чути спів дітей!
"Слава в вишніх,
"Слава в вишніх,
"Слава в вишніх,
"Спас наш Царь!"

2. Слів Христових вчено нас;
Духа втіхи дав нам Спас;
Ми до неба маєм шлях;
Слава Богові в людях!

3. Старші і молодші, — всі!
Заспівайте враз пісні.
Хай наш спів горі бренить,
Хай "Осанна" світ сповнить!
Амінь.

Children of Jerusalem. B.P. 751. Infant Praise.

177. З НЕБА СПАС У СЛАВІ.

"І веди мене дорогою вічною." Псальма CXXXIX:24.

1. З неба Спас у славі
Долу погляда,
На поклін діточий
Сам відповіда.

2. Хоч Він і всесильний
Царь у небесах,
Але радо слуха,
Що в нас на устах.

3. Ми малі і можем
Манівцем підти; —
По небесній стежці,
Спасе, нас веди.

4. У життя пригодах
Захистом нам будь,
Від гріхів рятуй нас,
Нам присвічуй путь.

5. Щоб ми виростали
На Божих дітей,
Щоб щиро любили
Бога і людей.
Амінь.

Jesus high in glory. B.P. 754, M.H. 615. Bemerton (Caswall), B.P. 323.

Спасів прихід

178. ІДИ ДО СПАСА, ЧАСУ НЕ ГАЙ.

"Шукайте Господа, всі ви покірні в цій країні." Софонія, II:3.

1. Іди до Спаса, часу не гай,
В Його науці світла шукай.
Він межи нами; тільки вважай
На Його клич: "Прийдіть!"

Приспів:
Повна щастя буде зустріч з Ним,
Як ми станем від гріхів вільні,
І до Спаса прийдемо усі
В Його небесний дім.

2. "Дайте малечі теж підійти,
Царство належить таким дрібним!"
Чуєш? Христос це про нас сказав;
Не відтягайсь, ходім!

3. Тільки подумай, днесь з нами Спас!
Кличе до себе кожного з нас.
Хтож не послуха, не рушить враз
На Його клич: "Прийдіть!"

Амінь.

Come to the Saviour. B.P. 758. Invitation.

179. ЯК ПРИЙДУ ДО СПАСА.

"Господь захищає-рятує." II Самуїла, XXII:2.

1. Як прийду до Спаса,
Він розвеселить,
Він мене потішить,
Як душа болить.

Приспів:
Як прийду до Спаса,
Щастя осягну;
Спас до Себе кличе
Дітвору малу.

2. Як прийду до Спаса,
Він мій вчує глас;
Він мене кохає,
Він бо вмер за нас.

3. Як прийду до Спаса,
Він мене візьме,
І з Собою в кращу
Землю поведе.

4. Там дітей щасливих
В білім я уздрю;
З ними мого Спаса
Співом прославлю.
Амінь.

If I come to Jesus. B.P. 759. If I Come.

180. СПАСЕ МІЙ! МОЛЮ ТЕБЕ.

"Згадай мене з благодаті твоєї." Псальма XXV:7.

1. Спасе мій! молю Тебе,
Я дитя Твоє мале;
Простоту мою прости,
І до Себе допусти.

2. На Тобі мій, Спасе, зір, —
Я Тебе беру за взір.
Любий, тихий, щирий Ти;
Ти малим теж був колись.

3. Любий Спасе, на Твоїх
Я руках лишусь на-вік.

Як Ти Сам — зроби мене;
В моїм серцю жий усе.

4. Я служитиму Тобі
Всі життя летючі дні.
Хай цілий світ взрить, що я
Гідне у Христі дитя.
Амінь.

Gentle Jesus, meek and mild. B.P. 760, M.H. 590. Simplicity.

181. ПОВІСТЬ СКАЖИ ПРО ІСУСА.

"Роскажи їм, що тобі Господь зробив." Марко,V:19.

1. Повість скажи про Ісуса,
Люблю її;
Я-б сам спитав Його, якби був
Він на землі.
Стежку Христову
Думці вкажи,
Все про Ісуса
Ти роскажи.

2. Перш, хай я вчую, як дітей
Спас привитав,
І я вявлю, що й мене Він
Тоді приймав.
Лагідна мова
І благодать;
Світло любови
Хай очі взрять.

3. В Єрусалим за юрбою
Дітей вступлю,
Віттям махаючи, Спаса
Теж прославлю.
Буду співати
Дужче від всіх:
"В небі Осанна!
"Спас переміг!"

4. Росповідай, як на морі
Вали ревли;
Човном метали страшно
В глибінь води;
І як відважно
Наш Спас був встав,
Хвилям скоритись
Враз загадав.

5. Що ж та пташня, що щебече
Ось між гіллям,
І ті лелії на луках,
Що кажуть нам?
Те післаництво
Ти розгадай,
Божої ласки
Вістку подай.

6. Про Гетсемань, про скорботу
Росповідай,
І про голготський хрест
Мені згадай.
Радісні речі,

Як і сумні, —
Все про Ісуса
Скажи мені.
Амінь.

Tell me the stories of Jesus. B.P. 763. Stories of Jesus.

182. "ЙДІТЬ В МІЙ СЛІД!"

"Ти йди за мною." Св.Іван, XXI:22.

1. "Йдіть в мій слід!" нам каже Спас, —
За Христом ми підем!
Він самий провадить нас, —
За Христом ми підем!
Задля нас з мерлих встав Він,
Щоб ми певність мали в Нім,
Щоб нам слава була в тім, —
За Христом ми підем!

2. Хай світ стане проти нас, —
За Христом ми підем!
Спас зміцнить нас в прикрий час, —
За Христом ми підем!
Спас науку нам подав,
Духа втіхи обіцяв,
Щоб з нас жаден не упав, —
За Христом ми підем!

3. Хоч би терням йшов наш шлях, —
За Христом ми підем!
Спас дасть пільгу в тіснотах, —
За Христом ми підем!

Не страшна борня, труди,
Ми понесем і хрести,
Та мовлячи молитви,
За Христом ми підем!

4. В тямці май кінець буття, —
За Христом ідучи!
Дійсний початок життя, —
За Христом ідучи!
Хто по правді вік відбув,
І Бог мовив: "Чесним був!"
Вічне той життя здобув,
За Христом ідучи!
Амінь.

"Follow Me," the Master said. B.P. 766. Follow Me.

183. СПАСЕ! ДЕНЬ-У-ДЕНЬ УЧИ.

"Покажи мені Господи дорогу твою." Псальма LXXXVI:11.

1. Спасе! день-у-день учи
Нас покори та любви.
Ти найбільше нам зробив:
Ти нас перший полюбив!

2. З щиростю дитячих душ
Зробим все, що Ти звелиш;
Скорі ми за Тим ідти,
Хто нас перший полюбив.

3. Вчи нас йти в Твої сліди,
Благодатю нас сповни;

Ти нас перший полюбив,
Ти любити нас навчи.

4. В люблячих любов Твоя,
В щастю їм плине життя,
Знаючи, що щастя в Тім,
Хто їх перший полюбив.

5. Це ж найбільша радість нам,
Що Христос нас любить Сам.
Ми співаєм все наш спів
Про Того, що нас влюбив.
Амінь.

Saviour, teach me day by day. B.P. 767. Simplicity. M.H. 590.

184. ЯК ТІ СВІЧЕЧКИ.

"Нехай сяє світло ваше перед людьми." Св.Матвій, V:16.

1. Як ті свічечки,
Що горять в ночі, —
Так наш Спас бажає,
Щоб все сяли ми.
Нумо сяти, друже,
В людській пітьмі:
Ти в твоїм куточку,
А я в моїм!

2. Ради Себе нам
Каже сяти Спас;

Чи ж Він нас завваже,
Як би блиск наш згас?
Спас з небес вважає,
Чи сяєм ми:
Ти в твоїм куточку,
А я в моїм.

3. Сяти каже Спас
Для всіх навкруги,
Бо багато в світі
Ріжної пітьми:
Гріх, нещастя, злидні, —
Тож сяймо ми:
Ти в твоїм куточку,
А я в моїм!
Амінь.

Jesus bids us shine. B.P. 768. Jesus Bids Us Shine.

185. НЕДАЙСЯ ПОКУСІ, БО СТАНЕТЬСЯ ГРІХ.

"Зробить з спокусою й вихід, щоб ви здоліли витримати." I Коринтян, X:13.

1. Не дайся покусі, бо станеться гріх!
Будь добрости взором в життю для усіх;
Зі злом скрізь борися, гніватись не смій,—
Удайся до Спаса, Він оборонець твій.

Приспів:
Спаса клич все на поміч,
Щоб підтримав на дусі.
Поміч дати готов Спас,
Христос тебе спасе.

2. Тікай від ледарства, в словах не верзи,
Шануй імя Боже, правдиво свідчи;
Будь чесним, розумним, живи у любві, —
Іди до Ісуса, Він дорадник тобі.

3. Тому, хто воює у вірі з гріхом,
Вінець Бог дарує й життя із Христом.
Той, що спас нас грішних, всім поміч дає,
Удайсь до Ісуса, помічник Він твій є.
Амінь.

Yield not to temptation. B.P. 770. Yield Not.

186. ТВЕРДО ПРАВДУ БОРОНІМ.

"Сповняйте закон Христів." Галат, VI:2.

1. Твердо правду боронім
І закон повнім,
З Даниїла все взірець
В життю собі берім.

Приспів:
Будьмо, як Даниїл,
Певні все себе;
Праведности боронім, —
Най світ знає це!

2. Сила велитнів-мужів
Марно полягла,
Не встояла в боротьбі,
Бо правди виреклась.

3. Перед праведним борцем
Мудрі і міцні
Постеляться, як трава,
І стануть немічні.

4. У Христів вступи табор,
Даниїлом стань,
Євангелії прапор
Неси поміж поган.
Амінь.

Standing by a purpose true. B.P. 773. Daniel.

187. ХРИСТЕ, З ВИСОТИ НЕБЕС.

"Господь поглянув з неба на землю, щоб почути стогнання невільника." Псальма CII:19, 20.

1. Христе, з висоти небес,
Де в блаженстві Ти живеш,
Глянь на нас Твоїх овець,
Вчуй нас, Христе Спасе!

2. Серцем любимо Тебе,
З наших уст хвала плине,
В щирих співах вгору йде,
Вчуй нас, Христе Спасе!

3. Хай діла любви значні
Будуть, Спасе наш, Тобі,
Щоб ми стали всі Твої, —
Вчуй нас, Христе Спасе!

4. Христе, з нами будь що-дня
В наших грах і роботах,
У науці й молитвах, —
Вчуй нас, Христе Спасе!

5. Нам думки Ти освяти,
Правдою уста сповни,
До завершення веди, —
Вчуй нас, Христе Спасе!
Амінь.

Jesus, from Thy throne on high. B.P. 776. Litany (Lebbaeus).

188. ЗНАННЯ ДАДУТЬ УЧЕНІ.

"Богатий не більше, а бідний не менше мусить давати." Друга Мойсея, XXX:15.

1. Знання дадуть учені,
Богатирі майно,
Одні свою великість,
Ті силу, ті добро.
Ми теж могли б дарунки
До Спаса принести...
Та що ж бо ми принесем?
Малі й убогі ми.

2. Серця малі, люблячі
І душі молоді,
Що правди-сонця прагнуть,
Дамо Христові ми.
Отце будуть дарунки
Для Спаса від дітви;

Найменше з нас їх може
Христові принести.

3. Довершену роботу
Йому ми принесем,
Ми Спаса вдовольняти
Скрізь у життю будем.
А наші ці дарунки
Любіщі для Христа
Ніж всі маєтки світа, —
Бо їх дає дітва.
Амінь.

The wise may bring their learning. B.P. 779. Ellon.

189. ПАЛКО СЯЄ СТЯГ НАШ.

"Ти дав прапор тим, що бояться Тебе, щоб вони підвелися задля правди." Псальма LX:4.

1. Палко сяє стяг наш,
Вказує горі,
Кличе Боже військо
До святих дворів.
По земній пустелі
Ми туди ідем,
Радісну молитву
У серцях несем.

Приспів:
Палко сяє стяг наш,
Вказує горі,
Кличе Боже військо
До святих дворів.

2. Вожде наш, Ісусе!
В крок ми ніг Твоїх
Ідемо веселі
У тяжкий похід.
Не дозволь від Тебе
Блудом нам підти,
По вузькій дорозі,
Спасе, нас веди.

3. Вірою серця нам,
Вожде наш, зміцняй,
В боротьбі із лихом
Впасти нам не дай.
Ангелам наказуй
Хоронити нас;
Господи! помилуй
Нас в останній час.

4. Щоб у чисте небо,
Де з святими Ти,
По тяжкім поході
Ми могли прийти.
Там земна дорога
Урива кінця,
Там на нас чекає
Слава у Вітця.
Амінь.

Brightly gleams our banner. B.P. 781, M.H. 532. St. Alban's, B.P. St. Theresa, M.H.

190. БОЖЕ МІЙ! ПРОВАДЬ ЩО-ДНЯ.

"Ти єси зі мною, Твоя палиця і підпора дає мені духа." Псальма XXIII:4.

1. Боже мій! провадь що-дня
Ти мене шляхом життя,
Щоб по правді я все жив,
Злих учинків не робив.

2. В небеспеках, у борні
Бути жвавим дай мені;
При Тобі мене тримай,
Від напасти захищай.

3. Як кусити гріх пічне,
Хай не звабить він мене;
А як лишусь я самий,
Попри мене, Боже, стій.

4. Як я радостю сповнюсь,
Ласку пригадай Твою,
Бо всі радощі мої
Я завдячую Тобі.

5. Як робота обтяжить,
Думка вростіч побіжить, —
В хвилі тій зміцни мене,
Зак зневіра промине.

6. Хай я пізнаю добро,
Як до мене йде воно;

Хай я чую з неба глас,
Як буває щастя в нас.

7. Виховай мене в любві,
Щоб я любим був Тебі,
Щоб, як стану більшим я,
Божим був усе дитям.
Амінь.

Father, lead me day by day. B.P. 788, M.H. 601.
Simplicity, B.P. 760, M.H. 590

191. ДІТИ МАЮТЬ В НЕБІ ДРУГА.

"Ви други мої, коли робите все, що я заповідаю вам." Св.Іван, XV:14.

1. Діти мають в небі Друга,
Повище ясних зір;
Його любов не зрадить,
Незмінним є все Він.
Не так як земні други,
Що часом лишуть нас,
Той Друг усе є сталим, —
Той Друг — Христос, наш Спас!

2. Діти притулок теж мають
В блакітних небесах;
Усі, що люблять Спаса,
Під той приходять дах.
Від всіх турбот це захист
Безпечний від гріхів,
Там кожний подорожний
Знайде спочин собі.

3. Для малих дітей палата
Є вище ясних зір,
Там Спас царює в славі
По звершенню всіх діл.
Тут на землі немає
Такого, як той дім:
У нім усі щасливі,
В небеснім домі тім.

4. Є вінці маленьким дітям
У Спаса в небесах;
З дітей їх ті дістануть,
Хто не живе в гріхах.
Вінці любви і слави
На тих Христос вбере,
Хто з вірою чесноти
До Него принесе.

5. Для дітей є пісня в небі,
Котру лиш знає рай;
Вона ніяк не вмучить,
Як довго не співай.
Ту пісню заспівати
Ангели не вдадуть:
Христа звемо ми Спасом,
Вони ж Царем 'го звуть.

6. Для малих дітей є вбрання
В небеснім домі тім,
Є злотострунні арфи
Й рясне гілля пальмів.
Що є найкраще в світі, —

Усе те має Спас.
Ідіть до Него, діти,
Дарунки ждуть там вас!
Амінь.

There's a Friend for little children. B.P. 789, M.H. 606.
In Memoriam.

192. ПРИ БОЖІМ ТРОНІ В НЕБЕСАХ.

"Все на славу Божу робіть." I Коринтян, X:31.

1. При Божім троні в небесах
Дітей згромадивсь рій;
Вони, пречисті, як зірки,
Там гимн співають свій:
Слава! Слава! Слава!
Слава, Богові вгорі!

2. Що ж їх у небо привело,
В світ Божої любви,
Де вічний мир царює? як
Вони туди зайшли,
Щоб співати: Слава!
Слава, Богові вгорі?

3. За них Спас кров свою пролив,
Щоб змити їхний гріх,
Щоб кожен, хто того бажа,
Прийти до Бога міг,
Щоб співати: Слава!
Слава, Богові вгорі!

4. Про Божу благодать вони
Подбали на землі,
Тому тепер Христову тварь
Так близько зрять вони
І співають: Слава!
Слава, Богові вгорі!
Амінь.

Around the throne of God. B.P. 790, M.H. 586. Glory.

193. В СПАСА МОГО НА ЛОНІ.

"Дайте спочити струдженому." Ісая, XXVIII:12.

1. В Спаса мого на лоні,
В любих Його руках,
Після турбот і праці
Знайде впокій душа.
Ангели вість голосять,
Чутний той серцю глас;
Лагідний спів злітає
З неба долів до нас.

Приспів:
В Спаса мого на лоні,
В любих Його руках,
Після турбот і праці
Знайде впокій душа.

2. В Спаса на любім лоні
Смутку, біди нема,
Там супокій, беспека,
Там не сяга журба.
Я там з журбот звільнюся,

Жах та вага минуть;
Там всі гризоти, сльози
В занебуть перейдуть.

3. Мій затишок — Христос мій!
Він за мій гріх умер,
Він сховком став для мене,
Сльозу мою утер.
Тутки терплю і жду я,
Жду, аж мій сон мине;
Жду я до дня, а діждусь:
Сонце моє зійде!

Safe in the arms of Jesus. B.P. 791. The Heart's Refuge.

194. ЯК СПАС ПРИЙДЕ, ЯК СПАС ПРИЙДЕ.

"Вони будуть моїми діямантами." Малахія, III:17.

1. Як Спас прийде, як Спас прийде
В світ по самоцвіти,
По ті славні само цвіти
Свої дорогі, —

Приспів:
Наче зорі ті ясні,
Блискучі та красні
Будуть сяти все вони
В Христовім вінці.

2. Позбирає, позбирає
Спас жаркі алмази,
Всі пречисті, всі найкращі
Свої дорогі.

3. Ой, ви діти! ой, ви діти!
Хто з вас любить Спаса? —
Ви Його ті самоцвіти
Любі, дорогі!
Амінь.

When He cometh, when He cometh. B.P. 794, M.H. 603.
Jewels.

195. ЯК МАТЕРІ ДІТЕЙ.

"Пустіть дітей приходити до Мене." Св.Лука, XVIII: 16.

1. Як матері дітей
Принесли до Ісуса,
То ученики почали
Відганяти їх;
Але Ісус спостеріг те
І лагідно сказав до них:
"Не бороніть дітям
Прийти до Мене!"

2. "До себе прийму їх
До лона пригорну всіх;
Пастиму їх мов ягнята,
Тож їх ви лишіть.
Свої ж серця дадуть мені,
Щоб жити зі мною в славі;
Не бороніть дітям
Прийти до Мене!"

3. Який був добрий Спас!
В обороні став дітей.

Та многі не знають, що Він
Приятель малих;
Як мало є, хтоб Його знав
І визнав те, що Він сказав:
"Не бороніть дітям
Прийти до Мене!"

4. Колиб уже люди
Твою волю сповнили,
Лишили гидкі ідоли
Тебе ж славили!
Світи їм, Боже, з висоти
І правди цьої їх навчи:
"Не бороніть дітям
Прийти до Мене!"
Амінь.

When mothers of Salem. B.P. 796, M.H. 613. Salem.

196. РОСКАЖІМО ПРО СПАСА НАРОДАМ!

"Зійде сонце справедливости і оздоровлення в проміні його." Малахія, IV:2.

1. Роскажімо про Спаса народам!
Це їм вкаже праведну путь,
Дорогу до сонця-правди,
До мира, що всі так ждуть.

Приспів:
Пітьма в ранок змінитись має,
А ранок в яскравий день,
І Царство Світла, Любви й Добра
На землю в свій час прийде.

2. Ми той гимн заспіваймо народам,
Що взносить до Спаса серця;
Та пісня все зло поборе,
Відбере меч від борця.

3. Принесім Добру Вістку народам,
Що наш Бог, що в світі живий,
Дав Сина Свого на муки,
Щоб Він спас усіх людей.

4. Покажімо Христа всім народам!
Тим, що стежкою болю йдуть,
Бо тільки у Спасі люди
Так бажаний мир знайдуть.
Амінь.

We've a story to tell to the nations. B.P. 797. M.H. 296. Message.

197. МИ ВСІ ЧУЛИ ВЖЕ ТУ ВІСТЬ.

"Проповідуватиметься Євангелія Царства по всій вселенній." Св.Матвій, XXIV:14.

1. Ми всі чули вже ту вість,
Що Христос спас людей.
Хто ж народам росповість,
Що Христос спас людей?
Ми повинність ту сповнім,
Всім народам роскажім:
Хай дізнаєсь світ цілий,
Що Христос спас людей!

2. Морські хвилі! гомоніть,
Що Христос спас людей;
Гори й доли! говоріть,
Що Христос спас людей,
Всі острови! всі краї!
Всі істоти на землі!
Голосіть той чин важний,
Що Христос спас людей!

3. Хай учують грішні всі,
Що Христос спас людей.
Хай зрадіють всі сумні,
Бо Христос спас людей.
Чи ви в щастю, чи в журбі,
Чи в достатку, чи в біді,
Це для вас дар прецінний,
Що Христос спас людей!

4. Це побіда над гріхом,
Що Христос спас людей;
Для недужих це ліком,
Що Христос спас людей.
Ми повинність ту сповнім,
Всім народам роскажім,
Хай дізнаєсь світ цілий,
Що Христос спас людей!

Амінь.

We have heard a joyful sound. B.P. 798, M.H. 296.
Jesus Saves.

198. І ЗНОВ У НАС НЕДІЛЯ.

"Устав бо — як казав." Св.Матвій, XXVIII:6.

U.H.B. 15.

1. І знов у нас неділя,
Знов ясна дниина в нас,
Всей світ здаєсь став кращим,
І небо ближче нас.
Натури щирий усміх
Аж грає на квітках,
Впокій розлігсь врочисто,
По луках, по лісах.

Приспів:
Слава, слава, слава,
Ісусові від нас!
Він з мертвих встав!
Він з мертвих встав!
Людей Він спас!

2. Наш любий Спасе! други
Твої тут знов зійшлись,
Щоб з жерела Твойого
Прагнущий дух напивсь.
Тебе ми, Друже, просим:
Ти нам серця загрій
І нас до співу духом
Своїм святим настрій.

3. Твоя сьогодні церква
На зборах вся стоїть,
З усіх закутин світа
Наш стрійний спів бренить:
З північних зимних тундрів,
Від Ірія країн,
Від заходу і сходу
Зліта до Бога спів.

4. Радіймо, веселімось,
Хвалімо Спаса ми,
Що нас купив ціною,
Що більш ми не раби.
Нехай лиш він царює
Над нами в небесах,
Нехай лиш Він домує
У людських всіх серцях!

Амінь.

Again the morn of gladness. B.P. 802. M.H. 593. Dresden (*Wir Plfügen*) M.H. 629.

199. ЗАМОВК ВЕЧІРНИЙ СПІВ.

"Аж ось озвавсь Господь: Самуїле! Самуїле! Цей відказав: Ось я." I. Самуїла, III:4.

1. Замовк вечірний спів;
В пітьмі стоїть придвір;
Лиш блимає ліхтарь
Біля ковчегу вдаль.
Аж ось, зненацька, Божий глас
В святині дзвоном обізвавсь.

2. Старий жидівський жрець
Собі безжурно спав, —
За його варту там
Малий левит держав.
Що був старий Ілій проспав,
Те Ганнин син від Бога взнав.

3. Дай Самуїлів слух,
Мій Господи, мені,
Щоб шепіт уст Твоїх
Я чув в моїй душі,
Щоб я, як Самуїл, сповняв
Що б Ти мені не загадав.

4. Самійла серце дай,
Те любляче, палке,
Котре Тебе бажа,
Що-дня на Тебе жде;
Те серце, що і день і ніч
З Твоїх доріг не сходить пріч.

5. Самійлів розум дай,
Дай віру ту тверду, —
Хай вірним я Тобі
Аж до смерти буду.
Щоб я премудрість ту пізнав,
Котру Ти від мудрців сховав.
Амінь.

Hushed was the evening hymn. B.P. 806, M.H. 505. Samuel.

200. ВЧУЙ МЕНЕ, НАШ ЛЮБИЙ БОЖЕ.

"Звіщати вірність Твою поночах." Псальма XCII:2.

1. Вчуй мене, наш любий Боже!
І на сон благослови,
У пітьмі будь біля мене,
Аж до ранку стережи.

2. Цілий день Ти доглядав нас,
Убирав і годував.
Щиро дякую Тобі я
За ті дари, що Ти дав.

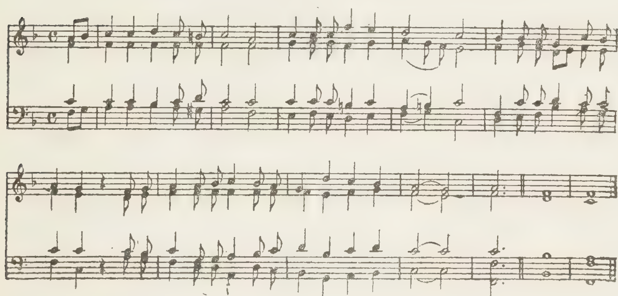
3. Вибач злі мої учинки,
І на сон благослови.
А коли умру, до Себе
В Твоє Царство забери.

Амінь.

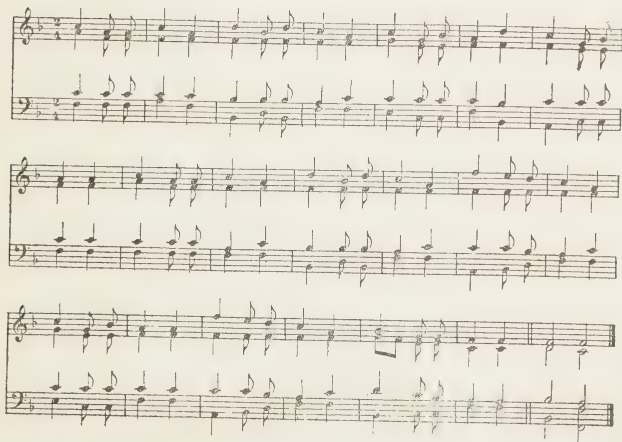
Jesus, tender Shepherd, hear me. B.P. 808, M.H. 604.
Dijon, B.P. Evening Prayer, M.H.

НОТИ
ДО ПІСЕНЬ СЛАВЯНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ.

2. ПРИЙДІМО І ПОКЛОНІМСЯ.

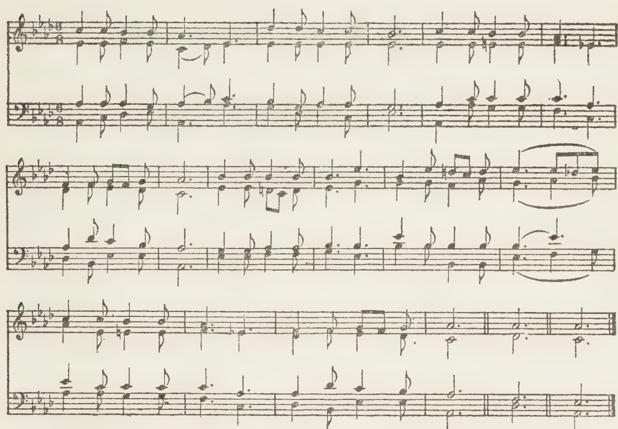


4. БЛАГОСЛОВІМО БОГА ЖИВОГО.

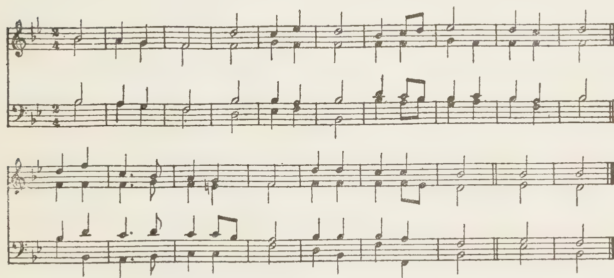


8. СЛАВА НА ВИСОТАХ БОГОВІ.

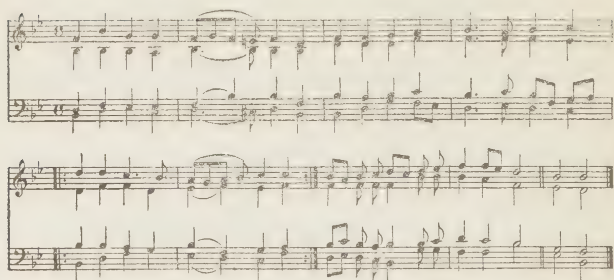
12. ГЛЯНЬ У БЕЗКОНЕЧНИЙ НЕБОЗВІД.



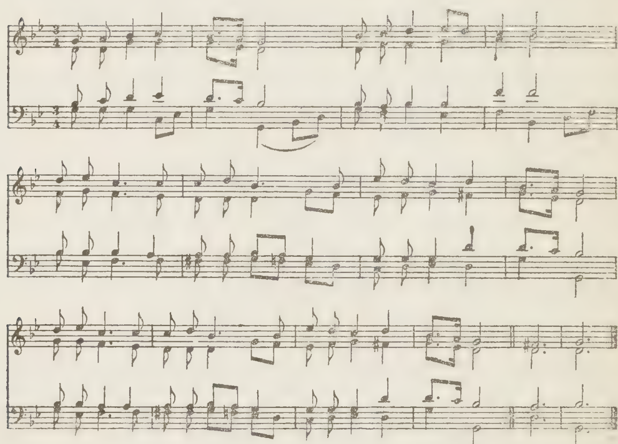
18. СПАС ВІД ДІВИ НАРОДИВСЯ.



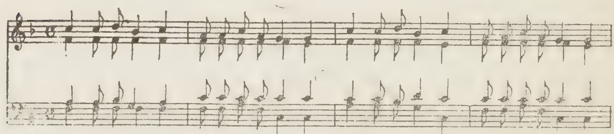
20. ЗЕМЛЕ МАТИ, ВЕСЕЛИСЯ.

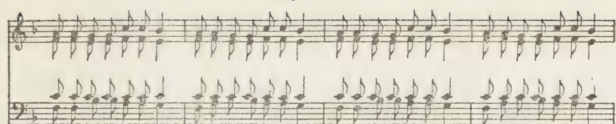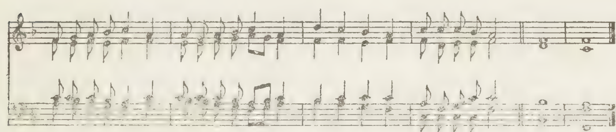


21. НИНІ РАДІСТЬ СТАЛА, ЯКА НЕ БУВАЛА.
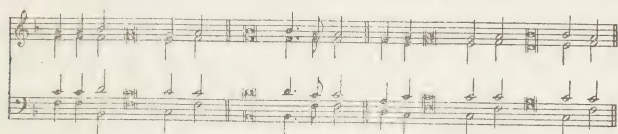


22. СПАС НАРОДИВСЯ ВІД ДІВИ МАРІЇ.
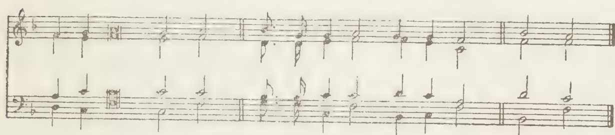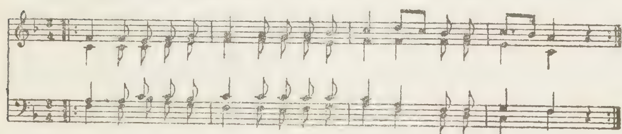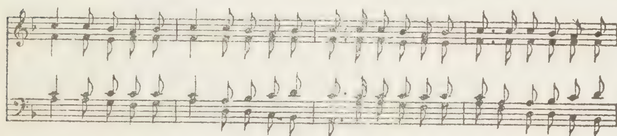






23. НА РІЗДВО ТВОЄ, ХРИСТЕ, СПАСЕ НАШ.
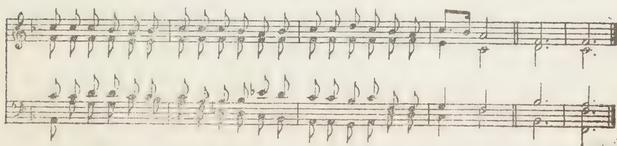




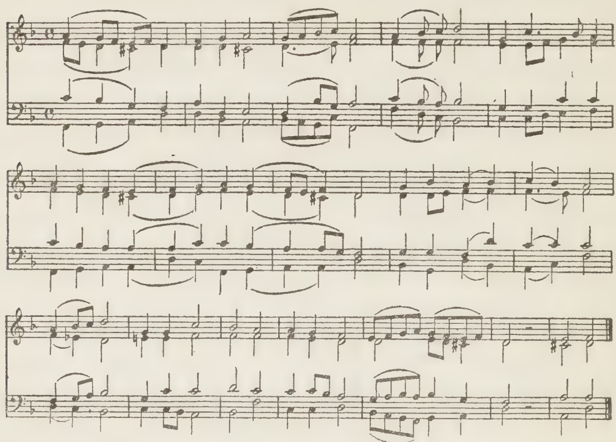
19. НЕБО І ЗЕМЛЯ НИНІ ТОРЖЕСТВУЮТЬ.



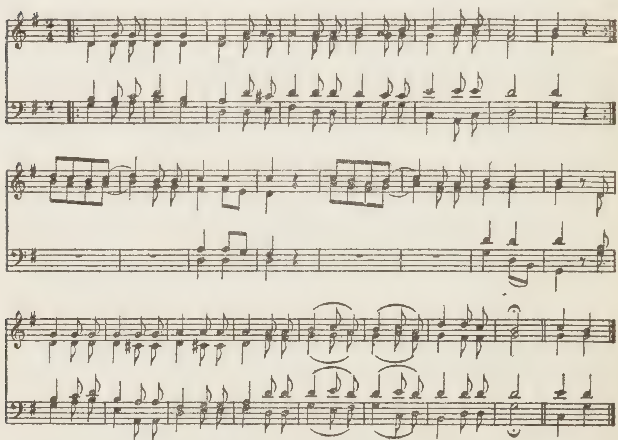




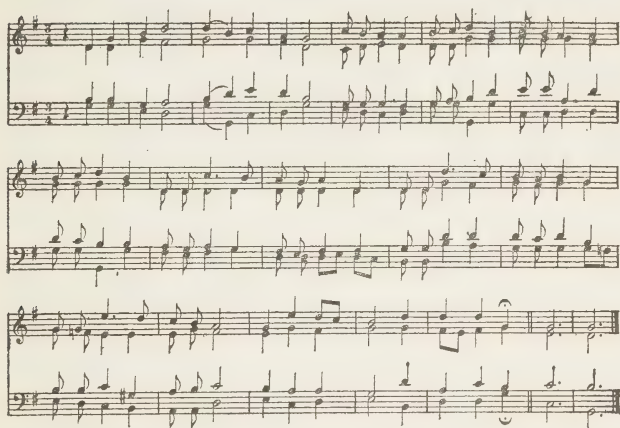
31. ТІЛОМ ТИ ЗАСНУВ, ЯК МЕРТВИЙ.



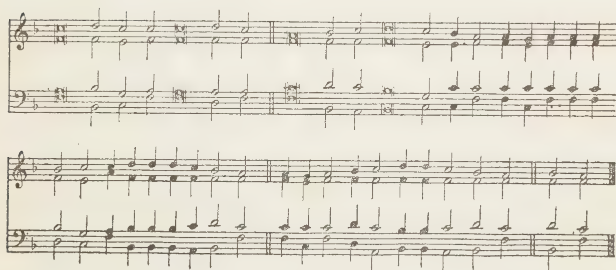
Приспів: Христос, воскресши зміж мерлих.



35. РАДІСТЬ З НЕБА СЯЄ ЯСНА.



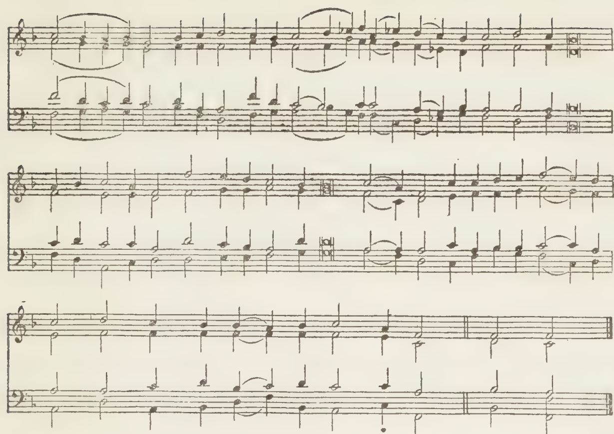
36. СЬОГОДНІ ВОСКРЕСЕННЯ.



Приспів: Христос, воскресши зміж мерлих.

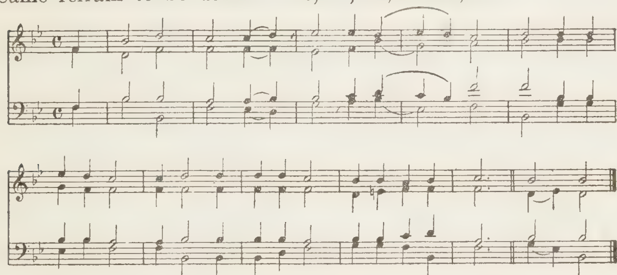
Приспів: Христос, воскресши зміж мерлих.

2nd Refrain, long one.

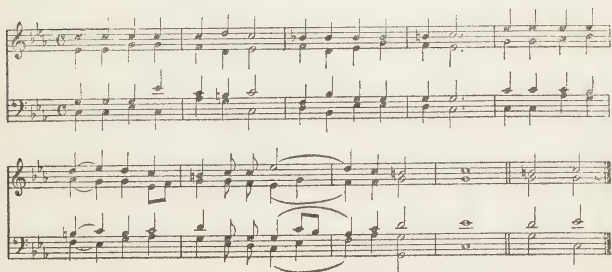


Приспів: Христос, воскресши зміж мерлих.

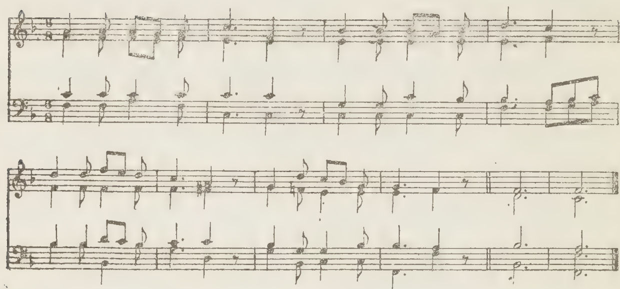
Same refrain to be used for 36, 37, 38, 39. 40, 41.



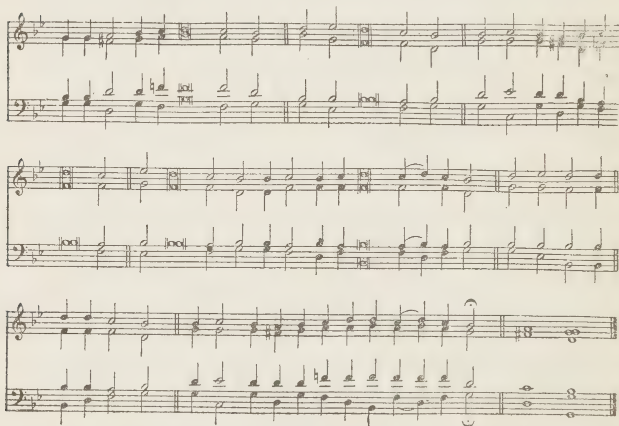
39. ХРИСТОС, ВОСКРЕСШИ З ГРОБА.
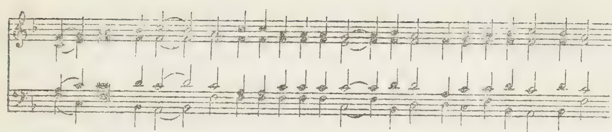


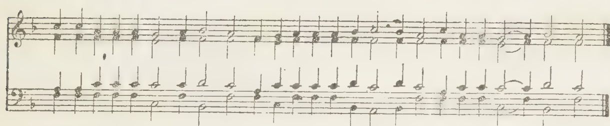
50. КОЖЕН, ХТО НА СВІТІ.
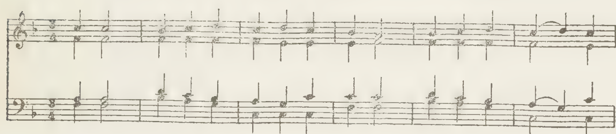


56. ЯК В ЙОРДАНІ ХРЕСТИВСЯ ЄСИ, ХРИСТЕ.
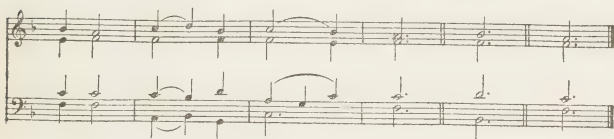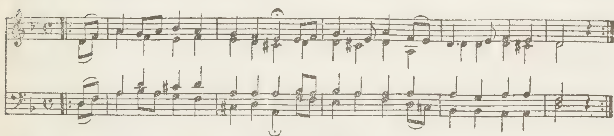






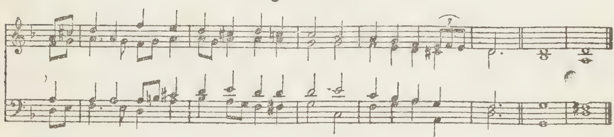
Приспів:





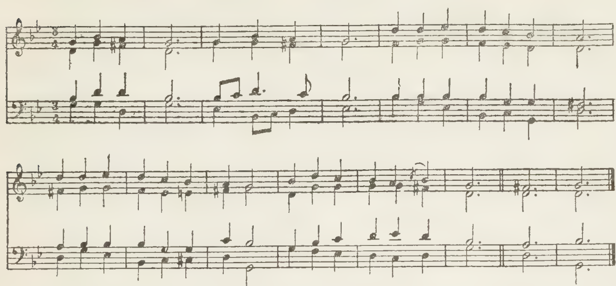
75. ТИ СВІТЛОМ, СПАСЕ, ПРИЙШОВ В СВІТ.



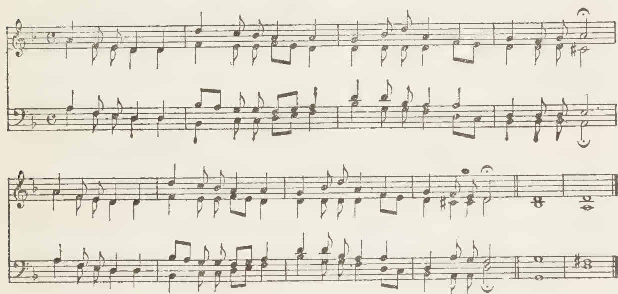


90. ОТЧЕ НАШ.
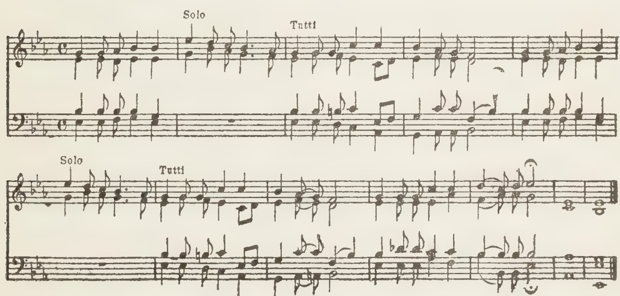
91. СВЯТИЙ БОЖЕ, ВСЕМОГУТНИЙ.



92. ОТЧЕ НЕБЕСНИЙ, БОЖЕ МОГУТНИЙ.

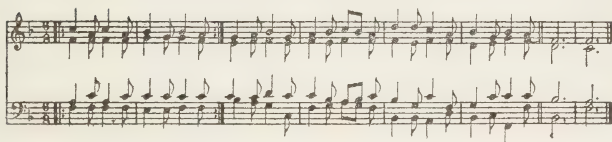


93. В СИЛЬНІЙ НАДІЇ, ТВОРЧЕ ВСЕСВІТА.



140. ТИХЕ СВІТЛО.

84. НАЗАРЕТА ЛЮБИЙ ЦВІТЕ.



АЗБУЧНИЙ ОГЛАВ.

Оглав.

Оглав.

Оглав.

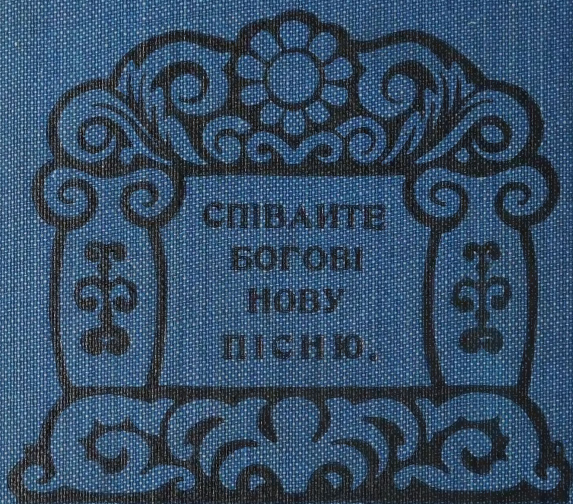
Оглав.

Оглав.

ALPHABETICAL INDEX OF FIRST LINES

Hymns marked with an asterisk (*) are for young children.

B.P.—Presbyterian Book of Praise. M.H.—Methodist Hymn Book. C.H.—Canadian Hymnal.


СПІВАИТЕ
БОГОВІ
НОВУ
ПІСНЮ.